

# Holy Bible

## *Aionian* Edition®

Geeshsha Mas'aafaa  
Dawuro Bible, Ethiopian (Latin)  
Gospel Primer

# Table of Contents

- Preface
- Genesis 1-4
- John 1-21
- Revelation 19-22
- 66 Verses
- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- History
- Destiny
- Illustrations, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. The Aionian Bible invites you to review popular Christian understanding. Is it possible that the most well-known verse in the Bible is mistranslated, John 3:16? Are the destinies of Heaven and Hell really the whole story? And are misunderstandings of this magnitude even possible? First, know that the Aionian Bible does not abandon Christian heritage. We have much to learn from godly people throughout all ages. Yet, this booklet is a new primer to the truly good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

---

*Holy Bible Aionian Edition ®*

Geehsha Mas'aafaa

Dawuro Bible, Ethiopian (Latin)

Gospel Primer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/20/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

The Word for the World International, 2024

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

# Preface

Dawro at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).



Aa kesi diggiide, de'uwaan mitsaakko afiyaa ogiyaa naagana mala, kiruubeela giyaa  
kiitanchchatuwaanneaad'd'i aad'd'i wod'd'iyyaa tamaa lac'uwaan mashshaa Edene

Gennetiyaaappe away doliyaa baggana wotseedda.

Doometsaa 3:24

# Doometsaa

**1** S'oossay salotuwaanne sa'aa koyro med'd'eenda.  
2 He wode sa'ay giigibeennanne ayaynne baynna mela; c'iimmuwaa bollan d'umay de'ee; S'oossaa Ayyaanay haatsaappe bollanna mayyi utteedda. 3 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «Poo'uu Hano» yaageedda; poo'ukka haneedda. 4 Poo'uu lo'a gideeddawaa S'oossay be'eedda; yaatiide poo'uwaa d'umaappe shaakkeeda. 5 S'oossay poo'uwaa «Gallassaa» giide suntseedda; d'umaa «K'ammaa» giide suntseedda. Sa'ay k'ammeeddanne wontteedda; hewenne koyro gallassaa. 6 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «Bollanna de'iyaa haatsaa garssanna de'iyaa haatsaappe shaakkiyaa saluwaan guufantsuu hano» yaageedda; geetettowaadankka haneedda. S'oossay saluwaan guufantsuwaapte giigissiide, saluwaan guufantsuwaapte bollanna de'iyaa haatsaa garssanna de'iyaa haatsaappe shaakkeeda. 8 S'oossay he guufantsuwaapte «Saluwa» giide suntseedda. Sa'ay k'ammeeddanne wontteedda; hewenne laa'entso gallassaa. 9 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «Saluwaappe garssanna de'iyaa haatsay ittsaan eello; mela sa'ay k'onc'c'o» yaageedda; hewaappe guyyiyaan haneedda. 10 S'oossay he mela sa'aa «Biittaa» giide suntseedda; k'ay itti sa'aan eelleedda haatsaa «Abbaa» giide suntseedda. Yaatiide S'oossay hewe lo'a gideeddawaa be'eedda. 11 Hewaappe simmiide S'oossay, «Biittay mitsaa maataa dolisso; zeretsaa ayfii de'iyaa katsaanne zeretsaa ayfiiyanaa de'iyaa teeriyya mitsaa dolisso» yaageedda; hewekka haneedda. 12 Biittay, mitsaa maataa Aa k'ommuuaan k'ommuuaan doleedda. S'oossay hewe lo'a gideeddawaa be'eedda. 13 Sa'ay k'ammeeddanne wontteedda; hewenne heezzentso gallassaa. 14 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «Gallassaa k'ammaappe shaakkanaw poo'otuu saluwaan guufantsuwaan hanino; untuttu gallassaa, wodiyaanne laytsaa erissanaw mallaa gidino; 15 sa'aa bollan poo'issana mala untuttu saluwaan guufantsuwaan poo'ino» yaageedda; hewaappe guyyiyaan haneedda. 16 S'oossay laa"u wolk'k'aama poo'otuwaan, dariyaawe gallassaa mooddanaadandinne k'eera"iyyaawe k'ammaa mooddanaad med'd'eenda; s'oolinttetuwaakka I med'd'eenda. 17 S'oossay untuttu ha sa'aa bollan poo'issana mala, gallassaanne k'ammaa mooddana malanne poo'uwaa d'umaappe shaakkana mala, saluwaan guufantsuwaan untuntta wotseedda. Yaatiide S'oossay hewe lo'a gideeddawaa be'eedda. 19 Sa'ay k'ammeeddanne wontteedda; hewenne oyddentso gallassaa. 20 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «De'uwaan de'iyaa dumma dumma med'etatuu haatsaan darino; kafuukka sa'aappe bollannanne saluwaan guufantsuwaapte garssana paallo» yaageedda. 21 Yaatiide S'oossay abbaan de'iyaa wolk'k'aamaa do'atuwaan, haatsaa giddon wos's'i k'as's'iya med'etaa ubbaanne k'efiyaana de'iyaa kafuwaa ubbaa Aa k'ommuuaan k'ommuuaan med'd'eenda. S'oossay hewe lo'a gideeddawaa be'eedda. 22 S'oossay untuntta, «Yelettite; c'orite; abbaa haatsaa kumite; kafuukka biittaa bollan c'oratto» yaagiide anjeeedda. 23 Sa'ay k'ammeeddanne wontteedda; hewenne ichcheshentso gallassaa. 24 S'oossay hewaappe guyye hawaadan yaagiide haasayeedda; «De'uwaan de'iyaa med'etatuu barenttu k'ommuuaan k'ommuuaan: mehetuu, biittanaa gooshettiyya med'etatuunne do'atuu barenttu k'ommuuaan k'ommuuaan biittaa bollan kesino» eello; mela sa'ay k'onc'c'o» yaageedda; haneedda. 25 S'oossay do'atuwaan untunttu k'ommuuaan k'ommuuaan, mehetukka biittanaa gooshettiyya med'etatuwaakka ubbaa untunttu k'ommuuaan k'ommuuaan med'd'eenda. S'oossay hewe lo'a gidiyaawaa be'eedda. 26 Hewaappe simmiide S'oossay, «Asaa nu leemisuuaan nuuna malattisiidde ane med'd'oytte; untunttu abbaa moliyaa, saluwaan kafuwaa, biittaa bolla wos's'i k'as's'iya med'etaa ubbaa mooddino» yaageedda. 27 Hawaadan S'oossay asaa bare leemisuuaan med'd'eenda; I asaa S'oossaa leemisuuaan med'd'eenda; I untuntta attuma asaanne mac'c'a asaa ootsiide med'd'eenda. 28 S'oossay untuntta hawaadan yaagiide anjeeedda; «Yelettite; c'orite; ha sa'a kumitenne mooddite; abbaa moliyaa, saluwaan kafuwaaan biittaa bolla wos's'i k'as's'iya, de'uwaan de'iyaa med'etaa ubbaa mooddite» yaageedda. 29 Hewaappe simmiide S'oossay, «Be'ite! Taani ha biittaa ubbaa bollan zeretsaa ayfiiyanaa de'iyaa katsaa ubbaanne zeretsaa ayfiiyanaa de'iyaa teeriyya mitsaa

ubbaa hinttenttoo immaad; untunttu hinttenttoo k'uma baggana goggee. K'ay oyddentso shaafay Efiraas'iisa. gidana. 30 K'aykka ha sa'aan de'iyyaa mehiyawunne 15 Bitanii Edene Gennetiyyaa ootsana malanne do'aa ubbwaw, saluwaa kafuwaa ubbwaw, biittaana naagana mala, Med'inaa Goday S'oossay Aa gooshettiyyaa med'etaa ubbwawunne shemppuwaanna afiide wotseedda. 16 Med'inaa Goday S'oossay de'iyyaa med'etaa ubbwaw miyaawaa gidanaadan, bitaniyyaa, «Gennetiyyaa mitsaa teeraa ubbaappe irs'sa mitsaanne maataa immaad» yaageedda; neeni maana gooppe ma; 17 shin lo"uwaanne iitaa haneedda. 31 S'oossay bare med'd'eenda ubbabakaakka erissiyaa mitsaa teeraappe mooppa; ayaw gooppe, s'eelleedda; daro lo'a gideeddawaa be'eenda. Sa'ay neeni aappe meedda gallassi tumu hayk'k'ana» k'ammeeddanne wonteedda; hewenne usuppunto gallassaa.

## 2 Salotunne sa'ay untunttun de'iyyaawe ubbabay

hawaadan med'etti poletteedda. 2 S'oossay bare ootseenda oosuwaa usuppuntsa gallassi poliide, bare ootseenda oosuwaa ubbaappe laappuntsa gallassi shemppeenda. 3 K'ay S'oossay laappuntsa gallassaa anijeeddanne geeshsha ootseenda; ayaw gooppe, S'oossay bare ootsiyaa oosuwaa wurssiide shemppeeddawe he gallassaana. 4 Salunne sa'ay med'etteeddawe hawaadaana. Med'inaa Goday S'oossay sa'aanne saluwaanne med'd'eenda wode, 5 sa'aa bollan mitsaynne maatay dolibeenna; c'arshshaynne c'aaribeenna; ayaw gooppe, Med'inaa Goday S'oossay iraa bukkissibeenna; k'ay biittaa ootsiyaa asaykka baawa. 6 Gidooppenne sa'aappe haatsay pude keside, biittaa ubbaa irs'sissee. 7 Hewaappe guyye, Med'inaa Goday S'oossay biittaa baanaappe itti asaa med'd'iide Aa siid'iyan de'uwaan shemppuwaan shemppi gelisseenda; yaatina bitanii de'uwaan de'iyyaa asaa gideenda. 8 Med'inaa Goday S'oossay away doliyaa baggana Edene giyaa sa'aan gennetiyyaa tokkeeda; yan bare med'd'eenda bitaniyyaa wotseedda. 9 Med'inaa Goday S'oossay s'eellanan lo"iyyaa, maanawukka mal"iyyaa ubbaa k'ommo mitsaa biittaappe doliseenda. Gennetiyyaa gidduwaan de'uwaan mitsaanne lo'uwaanne ittaa erissiyaa mitsaa wotseedda. 10 Gennetiyyaa ushshiyyaa shaafaa haatsay Edenepppe goggee. Edenepppe keseeddawaappe guyye, oyduu shaafaa kes shaakettee. 11 Koyro shaafaa suntsay Pisoona; genanchcha. Itti gallassi shooshshay he mishiratto, Pisooni work'k'ay de'iyyaa Ewulaas'a giyaa biittaa «S'oossay tumu hinttentta, <Gennetiyan de'iyyaa ubbaa bollan goggee. 12 He biittaa work'k'ay mitsaa teeraa ubbaappe mooppite> geeddee?» geeshsha work'k'aa; k'ay al'o shittunne loytsi yaagiide oochcheedda. 2 Mishirata shooshshaw lo"iyyaa shuchchay yan de'ee. 13 Laa"entso shaafaa zaaraade, «Tuytti, S'oossay hawaadan gibeenna; suntsay Giyoona; Giyooni Top'p'iyyaa biittaa ubbaa nuuni gennetiyan de'iyyaa mitsatuwaan teeraa bollan goggee. 14 Heezzento shaafaa suntsay maanaw danddayeetto; shin S'oossay nuuna, S'egiroosa; S'egiroosi Asooreppe away doliyaa Gennetiyyaa gidduwaan de'iyyaa mitsaa teeraa

## 3 Shooshshay Med'inaa Goday S'oossay

med'd'eenda do'aa ubbaappe aad'd'eenda

mooppite; bochchoppite; hewe d'ayooppe hinttentu hayk'k'anita geedda» yaagaaddu. 4 Shooshshay Med'inaa Goday S'oossay hawaadan yaageedda; mishiratto, «Tuytti, hinttentu ayine hayk'k'ikitta; «Neeni ne machchatti oduwaa siseedda dirawunne 5 S'oossay hewaa geeddawe, he mitsaa teeraa taani neena, «He mitsaa teeraa mooppa» gaade hinttentu mooppe, hinttentu ayfii dooyettina, azazeedda mitsaa ayfiyaa neeni meedda diraw, lo"uwaananne iitaa S'oossaadan hinttentu eranawaa l biittay ne gaasuuwan shek'etteedawaa gido! Neeni eriyaa diraassa» yaageedda. 6 Mishirata he mitsaa ne de'uwaalaytsaa ubbaan wolk'k'aama daaburan teeray maanaw mal"iyaawaa, s'eellanaaw lo"iyaawaa, biittaa goshaadde maana. 18 Biittay new aguntsaanne k'ay Asay aad'deedda eraa demmanaw amoyyaawaa kashiyaa dolana; neeni woran doleeddawaa maana. gidiyaawaa be'aaddu; he mitsaa teeraappe akkaade 19 Neeni biittaw simmmana gakkanaw, daaburan ne maaddu; k'ay barenana de'iyyaa bare asinawukka som'i c'awattina ootseedda ne k'umaa maana; ayaw hewaappe immina, ikka meedda. 7 Hewaappe gooppe, neeni biittaappe aketaadda; neeni baana; untunttu laa"uwaalaytsaa ayfiikka dooyetteedda; yaatina neeni baanaw simmmana» yaageedda. 20 Addaame untunttu barenttoo kallo s'iira de'iyyaa ereeddino; bare machchatto Hewaano giide suntseedda; ayaw balasiyya giyaa mitsaa haytsaa sikkiiide, barenttoo gooppe, iza de'uwaan de'iyyaa asaa ubbwaa aatto. K'antsaan danc'c'eeddino. 8 Sa'ay omarsseedda 21 Med'inaa Goday S'oossay Addaamawunne Aa wode, gennetiyyaa gidduwaan Med'inaa Goday machatiw c'alaa giigissiide untunttu mayzzeedda. 22 S'oossay hamettishin, Aa kooshshaa bitaniinne Hewaappe guyye Med'inaa Goday S'oossay, «Simmi Aa machata siseeddino; untunttu gennetiyyaa Asay nuuppe ittuwaadan lo"uwaananne iitaa eriyaawaa mitsaa giddon Med'inaa Godaa S'oossaappe gideedda. I bare kushiyaa yeddiide, de'uwaalaytsaa k'osetteeddinno. 9 Shin Med'inaa Goday S'oossay mitsaappe akkiidde, k'ay meenna malanne med'inaw bitaniyya s'eesiide, «Addaamaa, hak'an de'ay?» de'uwaan de'enna mala te'ettanaw koshshee» yaageedda. 10 Bitanii, «Gennetiyyaa gidduwaan yaageedda. 23 Hewaa diraw, I bare aketeedda ne kooshshaa sisaaadde, taani kallo de'iyyaa diraw, biittaa ootsana mala, Med'inaa Goday S'oossay yayaade k'osettaad» yaageedda. 11 Med'inaa Goday Edene Gennetiyyaappe Aa keseedda. 24 Aa kesi S'oossay Aa, «*Neeni kallo de'aasa*» giide new diggiide, de'uwaalaytsaa akkiidde, k'ay meenna malanne med'inaw bitaniyya s'eesiide, «Addaamaa, hak'an de'ay?» de'uwaan de'enna mala te'ettanaw koshshee» yaageedda. 12 Shin I, «Taananna de'anaadan neeni immeedda mac'c'awunna he mitsaa teeraappe taw immina maad» yaageedda. 13 Med'inaa Goday S'oossay hewaappe guyye machchatto, «Neeni hewaa ayaw ootsaad?» yaagiide oochcheedda. Mishirata, «Taana shooshshay c'immina maad» yaagaaddu. 14 Med'inaa Goday S'oossay hewaappe guyye shooshshaa, «Neeni hewaa ootseedda diraw, mehiyyaa ubbaanne do'aa ubbaa garssan ne s'alalay shek'k'etteedawaa! Neeni ne uluwaan biittaana gooshettana; ne de'uwaalaytsaa ubbaan baanaa laac'c'ana. 15 Taani neenanne mishirato, ne zeretsaanne izi zeretsaa morkke kessana; I ne huup'iyyaa k'os's'ana; neenikka Aa ginddiyya dukkanaassa» yaageedda. 16 Mishirattokka Med'inaa Goday S'oossay, «Ne shahaaro wode daro tuggatana; k'ay neeni wolk'k'aama oytsan naanaa yelana. Gidooppenne neeni ne asinaana de'anaw amottana;

gidintto, ne som "i pashikkennee? Shin neeni «Aadee, S'iilee, sisite; ta machatloo, ane taani lo "obaa ootsana d'ayooppe, nagaray do'aadan ne odjiyawaa hayzitte. Itti bitanii taana dechcheedda penggyaan muggee; I neena mooddana koyee; diraw, taani Aa wod'aad; ee, taani he taana shin neeni Aa s'oonana bessee» yaageedda. 8 masuntseedda wodallaa wod'aad. 24 K'aayeela Hewaappe guyye, K'aayeeli bare ishaa Abeela, haluwaa kessanaw laappun kushii koshooppe, «Ane dembbaa boytte» yaageedda. Unttunttu Laameeka haluwaa kessanaw laappun tammanne dembban de'ishshin, K'aayeeli bare ishaa Abeela laappun kushii koshshee» yaageedda. 25 Addaame bolla denddiide wod'eedda. 9 Med'innaa Goday bare machchattina gisina hara na'aa yelaade, K'aayeela, «Ne ishay Abeeli hak'anee?» yaagiide «K'aayeeli wod'eedda Abeela diraw S'oosssay taw oochcheedda. K'aayeeli zaariide, «Taani erikke; hara na'aa immeedda» gaade, Aa Seeta gaade ta ishaa naagiyaawe taaneeyye?» yaageedda. 10 suntsaaddu. 26 Seetikka attuma na'aa yeleedda; Aa Med'innaa Goday K'aayeela, «Hawaa ayaw ootsaad? «Heenoosa» giide suntsaaddu. Aasi Med'innaa Godaa Be'a; ne ishaa suutsay biittaappe taakko waassee. 11 suntsaa s'eesiide goyniyaawaa he wode doomeedda. Ne kushiyaappe ne ishaa suutsaa akkiide, mittanaw hanggeedda biittaappe ha "i neeni shek'etteedawaa.

12 Neeni goshinakkak biittay new ayfena; betiyaadan neeni sa'aa bollan toyilakattanaassa» yaageedda.

13 K'aayeeli Med'innaa Godaa, «Poora! Neeni taana muriyaa muray taani ubbakka danddayennawaa.

14 Hekko neeni taana hachche ha biittaappe yederssaassa; taani ne sintsaappe k'osettana; betiyaadan taani sa'aa bollan toyilakattana; taana demmowe ooninne wod'ana» yaageedda. 15 Med'innaa Goday Aa, «Neena ooninne wod'ena; wod'oppe, ne haluwaa aan laappun kushiyaa kesana» yaageedda. Hewaa diraw, demmowe ooninne Aa wod'enaadan Med'innaa Goday Aa bolla malaataa wotseedda.

16 K'aayeeli Med'innaa Godaa sintsaappe kesiide, Edene baggaappe away doliya baggana de'iyaa Nooda biittaan de'eeddino. 17 K'aayeeli bare machchattina ak'eeda; Iza shahaaro wode Heenooka yelaaddu. K'aayeeli katamaa he wode kees's'iide, he katamaa bare na'aa suntsan «Heenooka» giide suntsaaddu. 18 Heenooki Iraada yeleedda; Iraadi Mahuya'eela yeleedda; Mahuya'eeli Matushaa'eela yeleedda; Matushaa'eeli Laameeka yeleedda. 19 Laameeki Aadonne S'iilo giyaa laa"u machatuwaa dawutsaa akkeedda. 20 Aada Yaabaala yelaaddu; Yaabaali mehiyaa mooddiyaa, dunkkaaniyaan de'iyaa asatuwaa aawuwaa. 21 Aa ishaa suntsay Yuubaala; Yuubaali k'ay diitsaa diis's'iyaanne uldduudiyyaa punniyaa asatuwaa ubbaa aawuwaa; 22 S'iila k'ay Tubaalik'ayna giyaa na'aa yelaaddu; Tubaalik'ayni nahaasiyaappenne birataappe dumma dumma miishshatuwaa k'os'iyaawaa. Tubaalik'ayna michchata Naa'immo. 23 Itti gallassi Laameeki bare machchetuwaa,





Yesuusi, «Ta Aabboo, untunttu barenttu ootsiyaawaa erenna diraw, untunttu nagaraa atto ga»  
yaageedda. Unttuntukka Aa mayuwaa saamaa yegettiide gishetti akkeeddino.

Luuk'aasa 23:34

# Yohaannisa

**1** K'aalay koyro de'ee; k'aalaykka S'oossaanna ittippe de'ee; k'aalaykka S'oossa. 2 I koyroppekka S'oossaanna de'ee. 3 Ubbabab k'aalaa baggana med'etteedda. Med'etteeddaaban ubbabaan I baynnaan ittibaynne med'ettibeenna. 4 Aan de'uu de'ee; de'uu asaw poo'uwa. 5 Poo'uu d'umaan poo'ee; d'umay poo'uwa s'ooneenna. 6 S'oossaappe kiietti yeedda Aa suntsay Yohaannisa geetettiyya itti bitanii de'ee. 7 Asay ubbay Aa baggana ammanana mala, poo'uwaabaa markkattanaw yeedda. 8 Poo'uwaabaa markkattanaw yeeddappe attin, I bare huup'ew poo'uwa gidenna. 9 Ikka tumu poo'uwa gideeddawe asaw poo'issanaw ha sa'aa yiyaawaa. 10 K'aalay alamiyaan de'ee; S'oossay K'aalaan alamiya med'd'eenda; shin alamii Aa eribeenna. 11 I bare baggatuwaakko yeedda; shin untunttu Aa shiishshi akkibeykkino. 12 Gidoppe attin I barena shiishshi akkeedda ubbatoo, bare suntsaan ammaneeddawanttoo, S'oossaanaa gidana mala, maataa immeedda. 13 Untunttu S'oossaappe yeletteeddinoppe attin, Asay yeliyaa maaraan woy ashuwaa sheniyaan woy attuma asaa sheniya s'alalaan yelettibeykkino. 14 K'aalay asaa gidiide, aad'd'o keekatetsaaninne tumatetsaan kumiide nu gidduaan de'eenda. Nuuni, I bare aabboo itti Na'aa gidiide akkeedda aw de'yaa bare Aawuwaan bonchchuwaan be'eendo. 15 Yohaannisi aabaa bare kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «Taani, Taappe kaala yiyaawe taappe bolla; ayaw gooppe, ta yeletanaappe kasenna I de'yaawaa» gaade hinttentto odowe hawaa» yaagi markatteedda. 16 Nuuni ubbay Aa kumentsaa aad'd'o keekatetsaan palaheedda anjuuwa akkeeddo. 17 S'oossay higgiyaa Muse baggana immeedda; shin aad'd'o keekatetsaynne tumatetsay Yesuusi Kiristtoosa baggana yeedda. 18 S'oossaabe'eenda Asay ooninne baawa; bare Aawuwaan matan de'yaa bare huup'ew S'oossa gideeddawe itti Na'aa s'alalay aabaa markatteedda. 19 Yerusaalamen de'yaa Ayihudatuwaayissiyaawantu k'eestatuwaanne Leewatuwaan Yohaannisakko, «Neeni oonee?» laa"atuu Yohaannisi giyaawaa sisiide, Yesuusa giide Aa oochchana mala kiittina, Yohaannisi untunttoo markatteedda markkatetsay hawaa. 20 Yohaannisi, «Taani Kiristtoosa gidikke» yaagiide geeshshi markkatteddaappe attin, markkattussaa is'sibeenna. 21 Untunttu, «Yaatina, neeni oonee? Neeni Eelaasee?» yaagiide oochcheeddin. Yohaannisi, «Aa gidikke» yaageedda. K'aykka untunttu, «Neeni nabee?» yaagiide oochcheeddin. Yohaannisi, «Gidikke» yaagi zaareeda. 22 Untunttu, «Yaatina neeni oonee? Nuuni nuuna kiiitteedda wanttoo odana mala, neeni neena oona gay?» yaageeddin. 23 Yohaannisi zaariide, «Nabiya Isiyaasi geeddawaadan, woraan bare K'aalaa d'ok'k'u ootsiide, «Godaa ogiyaa sitti ootsite!» giyaa kooshshay tawaa» yaageedda. 24 K'ay Parisawatuu kiiitteedda asatuu 25 Yohaannisa, «Neeni Kiristtoosa woy, Eelaasa woy nabiya gidana d'ayooppe, yaatina ayaw s'ammak'ay?» yaagiide oochcheeddin. 26 Yohaannisi, «Taani haatsaan s'ammak'ay; shin hinttenttu erennawe ituu hawaan hinttenttu gidduaan de'ee. 27 I taappe kaala yee. Taani Aa c'aammaa k'ashuwaa billanawukka bessikke» yaagi zaareeda. 28 Hawe ubbay Yorddaanoosa Shaafaappe hefinta bagga Yohaannisi s'ammak'yaasaa Biitaaniyaan haneedda. 29 Yohaannisi wontetsa gallassi Yesuusi barekko yiyaawaa be'iide, «S'oossa orgge dorssaa, Alamiya asaa nagaraa d'ayissiyaawee, hawesh! 30 Taani, Taappe kaala ituu yaanawaa; I taappe bolla; ayaw gooppe, ta yeletanaappe kasenna I de'yaawaa» gaade oodeeddae hawaa. 31 I oonentto taani erikke; shin Israa'eeliyaa asaw Aa k'ond'c'issanaw haatsaan s'ammak'aadde yaad» yaageedda. 32 Yohaannisi markkattiide, «Geeshsha Ayyaanay saluwaappe harap'piyaadan wod'd'ishiinanne Aa bollan uttishshin, taani be'aaddi. 33 Taani Aa erikke; shin haatsaani s'ammak'ana mala taana kiiitteedda S'oossay, «Geeshsha Ayyaanay wod'lide, itti asaa bolla shemppishshin, neeni be'ana; ikka Geeshsha Ayyaanan s'ammak'ee» yaagiide taw oodeedda. 34 Taani hewaa be'aaddi; I S'oossa Na'aa gidiyaawaakka markkattay» yaageedda. 35 Wontetsa gallassi Yohaannisi shirettiidekka barena kaalliyawanttu laa"atuwaanna ittippe ek'k'eenda; 36 I Yesuusi aad'd'ishshin be'iide, «S'oossa dorssay hawesh!» yaageedda. 37 Yohaannisa kaalliyaa Leewatuwaan Yohaannisakko, «Neeni oonee?» laa"atu Yohaannisi giyaawaa sisiide, Yesuusa kaalleeddin. 38 Yesuusi barena kaalliyawanttu guyye simmi be'iide, «Ayaa koyyiitee?» yaagiide oochcheedda. Untunttu zaariide, «Rebii, neeni

hak'an de'ay?» yaageeddino. «Rebii» guussay bullachchetteedda; Yesuusa daaya he bullachchaan «Tamaarissiyaawoo» giyaawaa. 39 Yesuusi untuntta, de'aw. 2 Yesuusikka barena kaalliyawantunna «Haa yiide be'ite» yaageedda. Untunttu biide, I ittippe he bullachchaa s'eesetteedda. 3 Woynniya de'iyaasaa be'eeddino; he gallassi sa'ay tammu ushshay wuri diggina, Yesuusa daaya Aa, saate heera gidiyaa diraw, untunttu aanana «Untunttoo woyniyyaa ushshay wuri diggeedda» peesheeddino. 40 Yohaannisi geedawaa sisiide, yaaga oochchaaddu. 4 Yesuusi zaariide, «Ta Yesuusa kaalleedda laa'u asatuwaappe ituu, daayee, hawe ta oosuwaal gidiyaa diraw, ne Simoona P'es'iroosa ishaa Inddiraasa. 41 Inddiraase yayana koshshenna. Ta wodii biro gakkibeenna» koyro bare ishaa Simoona demmiide, «Nuuni yaageedda. 5 Yesuusa daaya kiitettiyaawanttoo, «I S'oossay kiitteeddaaanna gaketteeddo» yaageedda. hinttenttoo odiyaawaa ayaa gidooppenne ootsite» Hewaa guussay «Kiristtoosa» giyaawaa. 42 yaaga odaaddu. 6 Ayihudatuu kase ootsiyyaa Inddiraase Simoona Yesuusakko aheedda. Yesuusi dooyaadan, meechchaa wogaw ituu ituu s'etut Simoona be'iide, «Neeni Yohaannisa na'aa Simoona; s'aaramusiyaa oyk'k'iyyaa usuppuun shuchchaa ne suntsay Keefaa geetettanawaa» yaageedda. baatsatuu hewan de'iino. 7 Yesuusi kiitettiyaawantta, «Keefaa» giyaawaa biletay «P'es'iroosa» woy «Baatsatuwaan haatsaa kuntsite» yaageedda; «Zaalla» giyaawaa. 43 Wonttetsa gallassi geetettowaadankka untunttu baatsatuwaan doonaa Yesuusi Galilaa baanaw k'ofaa k'achcheedda; gakkanaw haatsaa kuntseeddino. 8 Yesuusi untuntta, I Pilip'posanna gakettiide, «Taana kaala!» «Ha'i duuk'k'iide, bullachchaa kaappoo immit» yaageedda. 44 Pilip'posi, Inddiraasinne P'es'iroose yaageedda; untunttu aw afiide immeeddino. 9 de'eedda Beetesayda geetettiyyaa katamaappe Bullachchaa kaappuu woyniyyaa ushshaa gideedda yeedda asaa. 45 Pilip'posi Naatinaa'eelanna haatsaa gans's'i s'eelliide, hak'appe yeeddentto gakettiide, «Muse mas'aafatuwaanin Nabatuwaa eribeenaa; shin haatsaa kuntsedda oosanchchatuu mas'aafatuwaan aabay s'afetteeddaaadan, Yooseefo eriino. Bullachchaa kaappuu machchatto akkiyaawaa na'aa Yesuusi Naazireete katamaan de'iyaawaanna s'eesiide, 10 «Ooninne ayife gideedda woyniyyaa nuuni gaketteeddo» yaagi odedda. 46 Naatinaa'eeli ushshaa imatsaa asaa kasettiide ushshee; yaatiide zaariide, «Naazireete katamaappe lo"obay kesanaw Asay darssi usheeddawaappe guyyiyan, K'iraariyya danddayii?» yaageedda. Pilip'posi, «Yaade be'a» ushshhee. Shin neeni ayife gideedda woyniyyaa ushshaa yaageedda. 47 Naatinaa'eeli barekko yiyaawaa hanno gakkanaw naagaaddal» yaageedda. 11 Yesuusi Yesuusi be'iide, «Makkalay baynna tumu Israa'eeliyyaa bare ootseedda wolkk'aama malaatatuwaappe hawaa Asay hawaal!» yaageedda. 48 Naatinaa'eeli Yesuusa, koyruwaal Galilaa gadiyaan K'aanaa geetettiyyaa «Neeni taana hak'an eray?» yaagi oochcheedda. heeraan ootseedda; hewan bare bonchchuwaal I Yesuusi zaariide, «Pilip'posi neena s'eesanaappe k'onc'lissina, Aa kaalliyawanttu aan ammaneeddino. kase, neeni balasiyyaa geetettiyyaa mitsaappe hirkkinna 12 Hewaappe guyyiyan, Yesuusi bare daayinna, de'ishshin, taani neena be'aaddi» yaageedda. 49 bare ishatuwaannanne barena kaalliyawantunna Naatinaa'eeli zaariide, «Tamaarissiyaawoo, neeni ittippe K'ifirinaahooma geetettiyyaa katamaa biide S'oossa Na'aa! Neeni Israa'eeliyyaa kaatiyaa!» amareeda gallassaa takkeeddino. 13 Ayihudatuu yaageedda. 50 Yesuusi, «Taani neena balasiyyaa bonchchiyyaa Paasigaa Baalaa gallassay matattina, geetettiyyaa mitsaappe hirkkinna be'aaddi geedda Yesuusi Yerusalame beedda. 14 Geeshsha Golliyyaa diraw ammanay? Neeni hawaappe aad'diyaawaa gibbiyaan miizzaa, dorssaanne dogommatuwaab be'ana!» yaageedda. 51 K'ayka Yesuusi, «Taani zal"iyyaa asaa demmeedda; k'ay haratuu parenttu hinttenttoo tumuwaal oday; saluu dooyettina, S'oossa oydiyaan uttiide, miishshaa laammiyaawantta kiitanchchatuu ta bolla, Asaa Na'aa bolla, pude demmeedda. 15 I golaa jiraafiyaa dook'k'iide, kesishshiinanngi duge wod'dishiin, hinttenttu be'ana» asaa ubbaa dorssaannanne miyanna Geeshsha yaageedda.

**2** Heezzentso gallassi Galilaa gadiyaan Miishshaa laammiyaawanttu oydiyaakka aatsi K'aanaa geetettiyyaa katamaan bullachchay yeggiide, untunttu miishshaa laaleedda. 16

Dogommuwaa zal "iyaawantta I, «Ha dogommatuwa yelettee; 7 *<Hinttenttu laa'entsuwa yelettanahawaappe kessite; Ta Aabbu golliyaa geyaa bessee>* gaade taani odedda diraw, maalalettoppa. ootsoppite!» yaageedda. 17 Yesuusa kaalliyawantu 8 C'arkkuu bare koyyeeddasaa c'arkkee. Neeni As'oossaa mas'aafan, «Taani ne gollew seelettiya kooshunchchaa sisasa; shin I hak'appe yinttoseelay taana tamaadan guuddee» geetettiide woy hak'a bintto erakka. Geeshsha Ayyaanaappe s'aafetteeddawaa hassayeeddino. 18 Hewaappe yeletteedda ubbay hewaa mala» yaageedda. 9 guyye, Ayihude asaa ayissiyaawantu zaariide, «New Nik'oodimoosi, «Hawe waaniide hananaw danddayii?» hawaa ootsanaw danddayiyyaa maatay de'iyaawaa yaagiide oochcheedda. 10 Yesuusi zaariide, «Neeni nuuna ayaa malaataa bessanii?» yaageeddin. Israa'eelatuwa tamaarissiyaawaa gidaadde hawaa 19 Yesuusi, «Ha Geeshsha Golliyaa kolite; taani erikki? 11 Taani new tumuwa oday; nuuni eriyaawaa heezzu gallassaan zaaraade kees's'ana» yaageedda. haasayeettonne be'eeddawaa markkateetto; shin 20 K'aykka Ayihude asaa ayissiyaawantu, «Ha nuuni markkattiyawaa hinttenttu akkikkita. 12 Taani Geeshsha Golliyaa kees's'anaw oytamanne usupun hinttenttoo sa'aabaa odina, ammanennawanta laytsaa akkeedda; shin neeni heezzu gallassaan gidooppe, saluwaabaa odina waan ammananitee? kees's'anii?» yaageeddin. 21 Shin I haasayeedda 13 Saluwaappe wod'd'eedda taappe attin, saluwa Geeshsha Gollii bare asatetsabaa. 22 Hewaa keseeddawe ooninne baawa; saluwaan de'iyya Asaa diraw, Yesuusi hayk'uwaappe denddeeddawaaappe Na'ay taana. 14 «Muse woraan s'ank'k'imaaluwa shooshshaa sulleeddawaadan, taana ammaneedda ubbay med'inaa de'uwaakkana mala, taani Asaa Na'ay mask'k'aliyya bolla pude denddana bessee. (aiōnios g166) 16 «S'oossaa Na'aa ammaniyyaa ubbay med'inaa de'uwaakkanaappet attin, d'ayenna mala, S'oossay ha alamiyyaa asaa loytsi siik'eedda diraw, bare mes's'i itti Na'aa immeedda. (aiōnios g166) 17 ammanibeenna. 25 Asaabaa ooninne aw markkattana Ayaw gooppe, S'oossay bare Na'aa ha alamiyyaa asaa mala koyyibeenna; ayaw gooppe, asaa wozanaan piddanaw kiittibeenna; shin untuntta Aa baggana ayee de'intto, I bare huup'ew eriya diraassa.

**3** Parisaawatuwaappe gideedda kaappuwaan  
Nik'oodimoosa geetettiya itti bitanii de'ee.  
2 Nik'oodimoosi k'amma Yesuusakko yiide, «Tamaarissiyaawoo, neeni nuuna tamaarissana mala S'oossay kiitteedda gidiyaawaa nuuni ereetto; ayaw gooppe, S'oossay aanana de'iyya asaappe attin, ha neeni ootsiyya wolk'k'aama malaatatuwa ootsanaw danddayiyyaa Asay baawa» yaageedda.  
3 Yesuusi zaariide, «Taani new tumuwa oday; Asay laa'entsuwa yelettana d'ayooppe, S'oossaa kawutetsaa be'anaw danddayenna» yaageedda.  
4 Nik'oodimoosi, «C'ima Asay waaniide laa'entsuwa yelettanaw danddayii? Bare daay uluwaa simmi geliide, laa'entsuwa yelettanaw Asay danddayii?» yaageedda.  
5 Yesuusi zaariide, «Taani new tumuwa oday; Asay haatsaappen Geeshsha Ayyaanaappe yelettana d'ayooppe, S'oossaa kawutetsaa gelanaw danddayenna.  
6 Asay ashwuuan asaappe yelettee; shin Asay ayyaanaan Geeshsha Ayyaanaappe

Na'ay taana. 14 «Muse woraan s'ank'k'imaaluwa shooshshaa sulleeddawaadan, taana ammaneedda ubbay med'inaa de'uwaakkana mala, taani Asaa Na'ay mask'k'aliyya bolla pude denddana bessee. (aiōnios g166) 16 «S'oossaa Na'aa ammaniyyaa ubbay med'inaa de'uwaakkanaappet attin, d'ayenna mala, S'oossay ha alamiyyaa asaa loytsi siik'eedda diraw, bare mes's'i itti Na'aa immeedda. (aiōnios g166) 17 ammanibeenna. 25 Asaabaa ooninne aw markkattana Ayaw gooppe, S'oossay bare Na'aa ha alamiyyaa asaa mala koyyibeenna; ayaw gooppe, bare kiitay k'onc'c'enna mala, poo'wuaakko shiik'enna. 21 Shin tumuwa ootsiyya ooninne S'oossay azazeeddawaadan, I ootseeddawaa poo'uu k'onc'c'issana mala, poo'wuaakko shiik'ee» yaageedda. 22 Hewaappe guyyiyan, Yesuusinna Aa kaalliyawantu Yihudaa gadiyyaa beeddino; Yesuusi he gadiyan untuntunna amareeda wodiyyaa uttiide, asaa s'ammak'iidde de'ee. 23 K'ay Yohaannisi Saaleeme mataan de'iyya Henoona giyaa saan wogga haatsay de'iyya diraw, Asay aakko yiina s'ammak'ee. 24 Hewa haneeddawe Yohaannisi k'ashettanaappe kasenna. 25 Hewaappe guyyiyan, Yohaannisa kaalliyawantunna

amareeda Ayihudatuwaa meechchaa wogaabaa gidaadde, Sammaariyaa mac'c'a asaa gideedda palumetteeddino. 26 Untunttu Yohaannisakko biide, taana, woota de'uwa immiyaa haatsaa ushsha «Tamaarissiyaawoo, Yorddaanoosa Shaafaappe gay?» yaagaaddu; ayaw gooppe, Ayihudatoonne hefintsan neenanna de'iyaawe, neeni aabaa Sammaariyaa asaw ittipetetsay baynna diraassa. 10 markkattowe, be'a ha'i s'ammak'ee; Asay ubbaykka Yesuusi zaariide izo, «Neeni S'oossaa imotaanne k'ay aakko bee» yaageeddu. 27 Yohaannisi zaariide, neena ‹Taana haatsaa ushsha› giyaawe oonentto «S'oossay immana d'ayoppe, Asay ayinne akkanaw eriyaawaa gidintto, Aa woossanaassa; ikka new danddayenna. 28 ‹Taani Kiristtoosa gidikke; shin taani de'uwa immiyaa haatsaa immana› yaageeddu. 11 aappe sintsaw kiittaa» geeddawoo hintte hinttenttu Mishiratta zaaraade, «Godaw, new duuk'k'yaabay huup'ew markka. 29 Mishira mac'c'awunna de'iyya baawa; ollaykka c'iiimuwa. Yaatina, de'uwa uray ikka mishiraa; he mishiraa miyatay ek'k'iide, I immiyaa haatsaa hak'appe akkanii? 12 Nuw ha giyaawaa sisiyaawe Aa haasayaan daro nashettee. haatsaa olla immeedda nu awuwaa Yaak'oobappe Hewaa diraw, hawe ta nashechchay poletteedda. 30 I neeni daray? I, Aa naanaynne Aa mehii hawaappe darina ta guus's'ana bessee» yaageeddu. 31 Bollappe usheeddino» yaagaaddu. 13 Yesuusi zaariide, yiyaawe ubbaappe bolla. Sa'aappe beeteeddawe «Ha haatsapape ushiyaa ooninne laa'entsuwa sa'aassa. Ikka sa'aabaa haasayee. Saluuappe saamettanawaa. 14 Shin taani immiyaa haatsaa yiyaawe ubbaappe bolla. 32 I bare be'eeddabaanne ushiyaa ooninne laa'entsuwa saamettenna. Taani siseeddabaa markkattee; shin Aa markkatetsaa immiyaa haatsay he Aa giddon med'inaa de'uwaassi akkiyaawe baawa. 33 Aa markkatetsaa akkiyaa pulttiyya pultuuwa gidanawaa» yaageeddu. (aiōnios g165, aiōnios g166) 15 Mishiratta, «Godaw, taani saamettenna malanne haatsaa tikkanawukka haa yeenna mala, taw he haatsaa imma!» yaagaaddu. 16 Yesuusi Ayaanaa palahissiide immee. 35 S'oossay bare izo, «Baade ne asinaa s'eesaade haa simma» Na'aa siik'iide ubbabaa Aa kushiyen wotseedda. 36 yaageeddu. 17 Mishiratta zaaraade, «Taw asinay Na'aa ammaniyaa uraw med'inaa de'uu de'ee; shin baawa» yaagaaddu. Yesuusi, «Taw asinay baawa giyawaan tumuwaa gaadda. 18 Neeni ichcheshu asinaa geladda; ha'i neenanna de'iyya bitanii ne asinaa gidenna. Neeni ha'i taw odeeddawe tuma» yaageeddu. 19 Mishiratta k'ay, «Godaw, neeni nabiyaa gidiyaawaa ta ha'i eraad; 20 nu Sammaariyaa asaa aawotuu ha deriyaan goyinneeddin; shin Ayihudatuu hinttenttu Asay S'oossaw goyinnanaw bessiyaa sa'ay Yerusalamenna yaagiita» yaagaaddu. 21 Yesuusi, «Ha mishirattee, taana ammana; ha deriyaan woy Yerusalamen Aawuwaa S'oossaw hinttenttu goyinnenna wodii yaanawaa. 22 Hinttenttu Sammaariyaa Asay hintte erennabaw goyinniita; S'oossay nuuna Ayihudatuwaa go"ettiide atotetsaa ahyya diraw, nuuni nu eriyaawoo goyinneetto. 23 Shin Aawuwaa S'oossaw tumuwaappe goyinniayawantu Aa, Geeshsha Ayaanaa wolk'k'aaninnee S'oossaa S'oossatetsaadan goyinniyaa wodii matatteedda; ubbaa ha'ikka gakkeedda. Ayaw gooppe, asaa barew goyinnana mala, Aawuu S'oossaykka ha ogiyan goyinniayawantu koyyee. 24 S'oossay Ayaanaa; aw goyinniayawantuukka Geeshsha Ayaanaa wolk'k'aan

**4** Yesuusi Yohaannisawaappe dariyaa barena kaalliyawantta barekko shiishsheenne s'ammak'ee giyaawaa Parisaawatuu siseeddawaa Yesuusi ereedda wode, Yihudaa aggiide, Galilaa beedda; gidooppenne, Yesuusa kaalliyawanttu s'ammak'eeddawaappe attin, Yesuusi bare huup'ew oonanne s'ammak'ibeenna. 4 Galilaa biidde, Sammaariyaa aad'd'anawe Aa ashshenabaa gideedda. 5 Hewaa diraw, Yaak'oobi bare na'aa Yooseefoo immeedda gadiyaa matan de'iyya Sikaaro geetettiyya Sammaariyaa katamaa beedda. 6 He sa'aan Yaak'ooba haatsaa ollay de'ee; Yesuusi hametan daaburiide, he haatsaa ollaa matan utteedda. He wode sa'ay usuppu saatiyaa heera. 7 Sammaariyaa mishiratta haatsaa duuk'k'anaw yeeddawunno Yesuusi, «Taana haatsaa ushshaarikkii!» yaageeddu. 8 Yesuusa kaalliyawanttu k'umaa shammanaw katamaa beeddingo. 9 He Mishiratta zaaraade Aa, «Neeni Ayihuda asaa

S'oossa S'oossatetsaadan goyinnanaw bessee» yaageeddino. 43 Laa"u gallassaappe guyyiyaan, yaageedda. 25 Mishiratta, «Masihiyaa geetettiyya Yesuusi Sammaariyaappe kesiide, Galilila gadiyya Kiristtoosi yaanawaa taani eray. I yiayaa wode nuw beedda. 44 Ayaw gooppe, I bare huup'ew, «Nabii ubbabaa odanawaa» yaagaaddu. 26 Yesuusi, «Ha bare gadiyan bonchchettena» yaagi odeeenda. 45 neenanna haasayiyaawe taani Aa» yaageedda. Yesuusi Galilila gakkeeda wode, Galilila Asay Aa 27 Hawaa untunttu haasayishshin, Yesuusa mokkeeda; Paasigaa bonchchiyaa gallassi untunttu kaalliyawanttu beeddasaappe simmeeddino. Yerusalamen de'iyya diraw, I ootseedda ubbabaa Yesuusi mishirattinna haasayishshin untunttu be'eeddino. 46 Yesuusi haatsaa woyniyya ushshaa be'iide darssi maalaletteeddino; shin mishiratto, kesseeda, Galililaan de'iyya K'aanaa katamaa «Ayaa koyyay?» woy Yesuusa, «linanna ayaw beedda. K'ifirinaahooman Aa na'ay sakettiyya, haasayay?» giide oochchowe ooninne baawa. 28 kaatiyaa gollen ootsiyaa itti kaappuu de'ee. 47 Hewaappe guyyiyaan, Mishiratta bare haatsaa Yesuusi Yihudaappe Galilila yeeddawaa he kaappuu otuwaagga basha guyye katamaa baade asaw, sisiide, aakko yiide hayk'k'anaw mateedda bare na'aa 29 «Taani ootseeddawaa ubbaa taw odeeenda biide patsana mala, Yesuusa woosseenda. 48 Yesuusi bitaniyya be'anaw denddite; hewe Kiristtoosa he kaappuwaa, «S'oossay ootsiyaa malaataanne gidaanddeeshsha?» yaagaaddu. 30 Asay katamaappe hechcho giissiyabaa be'ennaan de'liddie, hinttentu kesiide, Yesuusakko beedda. 31 Hewe hanishin, Aa ayinne ammanikkita» yaageedda. 49 He kaappuu kaalliyawanttu Yesuusa, «Guutsabaa maarikkii» zaariide, «Godaw, ta na'ay hayk'k'ennan de'ishshin, yaagliide woosseeddino. 32 Shin I, «Taw hinttentu taananna baarikkii» yaageedda. 50 Yesuusi, «Ba; ne erenna k'umay taani miyaawe de'ee» yaageedda. 33 na'ay pas'a de'anawaal!» yaageedda. He kaappuu Hewaa diraw, Aa kaalliyawanttu barenttu giddon, Yesuusi geeddawaa ammaniide beedda. 51 I bare «Aw miyaabaa aheedda Asay de'anddeeshsha?» golle biishshin, Aa k'oomatuu aanaana ogiyan yaageeddino. 34 Yesuusi untunttoo, «Ta k'umay gakettiide Aa, «Ne na'ay pas'a de'ee» geeddino. taana kiiitteeddawaa sheniyya oosussaanee Aa 52 I bare k'oomatuwa bare na'aw ay saatiyan oosuwaapollussaa. 35 Hinttentu, «Oyddu agenaappe keekeeddento oochchina untunttu, «Zino laappu guyyiyaan, katsay c'akettanawaa» giikkiteeyee? Taani saatiyan k'oos'u Aa aggeedda» yaageeddino. hinttenttoo oday; goshshaa loytsi s'eeellite; katsay 53 Na'aa aawuu Yesuusi barew, «Ne na'ay pas'a c'aka besseenda. 36 Zeriyaawenne c'akkiyaawe ittippe nashettana mala, c'akkiyaawe dirggwuua akkeenne katsaa med'inaa de'oo shiishshee. (aiōnios g166) 37 Ha gaasuaan, «Iltuu zeree; k'ay ituu c'akkee» giyaa haasayay tuma. 38 Hinttentu daaburibeennawaa c'akkana mala, taani hinttentu kiittaa; haratuu ootsi daabureeddino; hinttentu haratuwa daaburan geleededita» yaageedda. 39 Mishiratta, «I taani ootseedda ubbabaa odeeenda» gaade markatteedda diraw, he katamaan de'iyya Sammaariyya asaappe c'oray Yesuusa ammaneedda. 40 Sammaariyya Asay Yesuusakko yeedda wode, barenttu mataan gam"ana mala, Yesuusa woossina I yaan laa"u gallassaa utteedda. 41 I odiyya k'aalaa diraw, kasewaappe c'ora Asay ammaneedda; 42 k'ay untunttu mishiratto, «Nuuni nu huup'ew I giyaawaa sisiide ammaneeddawaappe attin, neeni markatteedda diraassa gidenna; I tumu alamiyyaa asaa ashshiayaawaa gidiyaawaakka nuuni ereeddo»

5 Hewaappe guyyiyaan, Yesuusi Ayihudatuu bonchchiyaa baalaw Yerusalame beedda. 2 Yerusalamen dorssaa penggiyya matan Ibraayiss's'e k'aalaan Beetesayda geetettiyya dagatti utteedda haatsay de'ee; he dagatti utteedda haatsaa yuuyi aad'd'eedda ichcheshu kashay de'ee. 3 Hewaan c'ora hargganchchatuu, k'ook'atuu, wobbatunne sileeddawantu giseeddino. [Haatsay k'aas's'iayaawaa naagiino. 4 Ayaw gooppe, itti itti gede Godaa kiiitanchchay he dagatteedda haatsakko geliide, haatsaa k'aatsee; haatsay k'aas's'eeddawaappe guyyiyaan, koyro geleedda uray barena oyk'k'eedda ay harggiyaappekka pas'ee.] 5 Hewaan hattamanne hospun laytsaa saketteedda itti bitanii de'ee. 6 He bitanii hewan giseeddawaa Yesuusi be'iide,

daro wodiyaa saketteeddawaakka eriide bitaniyaa, immeeddawaappe attin, I oonanne pirddenna; Na'aa «Pas'anaw koyyay?» yaageedda. 7 Sakettiyya bitanii bonchchenna uray, Aa kiitteedda Aawuwaakka zaariide, «Godaw, haatsay k'aas's'iyyaa wode, taana bonchchenna. 24 «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; haatsaan yeggiyyaa Asay d'ayeedda; taani gelana ta k'alaalaa sisiyaawoonne taana kiitteeddawaan haniyaa wode, hara uray taappe kasetiide geli ammaniyaawoo med'inaa de'u de'ee. Hayk'uwaappe aggee» yaageedda. 8 Yesuusi Aa, «Dendda ek'k'a; neeni gisowaa tookkaade ba» yaageedda. 9 Bitanii (aiōnios g166) 25 Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ellekka pas'i aggeedda; bare gisuwaa tookkiide hayk'eedda Asay S'oossaa Na'aa kooshshaa beedda. Hewe haneeddawe Sambbata gallassaana. sisiyya wodii yaanawaa; hewenneekka ha'a. He 10 Hewaa diraw, Ayihudatu pas'eedda bitaniyaa, kooshshaa sisiyaawantu shemppuwaanna de'ana. «Hachche sa'ay Sambbataa; neeni ne gisuwaa tookka 26 Ayaw gooppe, Aawoo de'uwa immiyaa wolk'k'ay biyaawe woga gidenna» yaageeddingo. 11 Shin bitanii, de'iyawaadaan, de'uwa immiyaa he wolk'k'aa bare «Taana patseeddawe, **«Ne** gisuwaa tookkaade ba» Na'awukka immeedda. 27 S'oossaa Aawuu bare yaageedda» giide untunttoo zaaredda. 12 Unttuntu Na'aw pirddiyyaa maataa immeedda; ayaw gooppe, Aa, «Neena, **«Ne** gisuwaa tookkaade ba» geeddae I Na'ay Asaa Na'aa. 28 «Hawaan malaletttopite; ayaw oonee?» giide oochcheeddino. 13 Shin hewaan c'ora gooppe, duufuwan de'iyawaantu Aa kooshshaa Asay de'iyaa dirawunne, Yesuusikka geemettedda sisiyya wodii yee. 29 Sisiide untuntuntu duufuwaappe diraw, bitanii barena patseeddawe oonentto erenna. gas'aa kesana; lo"obaa ootseeddawantu de'uwaan 14 Yesuusi guyyeppe he bitaniyaa Geeshsha Golliyaa de'anaw denddana; k'ay iitabaa ootseeddawantu demmiide, «Be'a, neeni ha'i pas'aadda; hawaappekka pirddetanaw denddanawantta. 30 «Taani taappe iitabay neena gakkenna mala, laa'entso nagaraa ayinne ootsanaw danddaykke; S'oossay taw ootsoppa» yaageedda. 15 Hewaappe guyyiyan, odeddawaadan pirdday. Ta pirdday tuma; ayaw bitanii biide, barena patseeddawe Yesuusa gidiyaawaa gooppe, taani taana kiitteeddawaan sheniyaa Ayihuda asaa kaappatoo odedda. 16 Yesuusi poliyaawaappe attin, taani dosiyaawaa ootsikke. hawaa Sambbataan ootseedda diraw, unttuntu 31 «Taani ta huup'ew tabaa markkattooppe, ta Yesuusa yedesaan waayissuwaa doommeeddino. 17 markkatsay tuma gidenna. 32 Tabaa markkattiyaawe Yesuusi zaariide untunttoo, «Ta Aabbu ubbaa wode haray de'ee; I tabaa markkattiyaawe tuma gidiyaawaa ootsee; taanikka ootsanaw bessee» yaageedda. taani eray. 33 «Hinttenttu Yohaannisakko asaa 18 Hewaa diraw, Yesuusi Sambbata gallassaa kiittina, I untunttoo tumuwaa markkateeda. 34 bonchchenna diraa s'alalaassa gidenan, barena Taani hewaa hinttentta attino gaade giyaawaappe S'oossaanna k'arayiide, «S'oossay ta Aabba» geedda attin, asaa markkatsay taw koshshina gidenna. diraw, Ayihuda asaa kaappatuu Aa wod'anaw 35 Yohaannisi muk'aaddaadan, ees's'eeddanne kasewaappe minisiide koyyiino. 19 Yesuusi zaariide poolisseeda; hinttentukka amareeda wodiyaa Aa untunttoo, «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; Na'ay pooluaan nashettanaw koyyeedda. 36 «Shin barekka ayinne ootsenna. I bare Aabbu ootishshin taw Yohaannisawaappe aad'd'iyaa markkatsay be'iyawaawaa s'alalaa ootsee; Aawuu ootsiyaawaa de'ee; ayaw gooppe, taani wurssanaw Ta Aabbu Na'aykka ootsee. 20 Ayaw gooppe, Aawuu bare taw immeedda kiitay, ha taani ootsiyaawe, I taana Na'aa siik'ee; k'ay I ootsiyaawaa oosuwaan ubbabaa kiitteeddawaan gidiyaawaa markkattee. 37 «K'ay taana bare Na'aa bessee. Ubbaa hinttenttu maalaettana kiitteedda Ta Aabbu bare huup'ew tabaa markkattee. gakkanaw, I hawaappe aad'd'iyaa oosuwaakka Hinttenttu Aa kooshshaa ayinne sisibeykkita; Aa bare Na'aa bessanawaa. 21 Gaasuunnee, malaakka be'beykkita. 38 I kiitteeddawaan ammanenna Aawuu hayk'eeddawantu hayk'uwaappe dentsiide diraw, Aa k'aalay hinttenttu wozanaan baawa. 39 shemppuwaanna wotsiyaawaadan, Na'aykka k'ay «S'oossaa Mas'aafatuwaappe med'inaa de'uwaan bare koyyowantta shemppuwaanna wotsee. 22 Asay demmiyawaa hinttew malatina, untuntta biddiita; ubbay Aawuwaan bonchchiyaawaadan, Na'aakka untuntukka tabaa markkattiyaawantta. (aiōnios g166) 40 bonchchana mala, Aawuu pirdaa ubbaa Na'aw Shin de'uwa demmanaw taakko yiyaawaa hinttenttu

koyyikkita. 41 «Taani asaappe bonchchuwa koyyikke. kallina atteedda bangga ukitsaa dokkaa shiishshiide, 42 Shin taani hinttenttu wozanaan S'oossa siik'uu tammanne laa'u zambbeeliyaa kuntseeddino. 14 baynnawaa eray. 43 Taani ta Aabbu suntsan Asay Yesuusi ootseedda wolk'k'aama malaataa yaad; shin taana akkibeykkita. Shin hara Asay be'eedda wode, «Hawe tumuwaappe ha sa'aa bare suntsan yiayaa wode, Aa akkiita. 44 Hinttenttu yaana geedda nabiyyaa» yaageeddino. 15 Unttuntu ittuu ittuuwaan bonchchiitaa; shin itti S'oossa apppe yiide barena wolk'k'an oyk'k'i kaatiyaa ootsanaw yiayaa bonchchuwa koyyikkita. Yaatina, waaniide haniyaawaa Yesuusi eriide, barekka deriyya bolla ammananaw danddayiite? 45 «Taani Ta Aabbu suntsan shirettiide keseedda. 16 Sa'ay omarsseedda wode, hinttentta mootiyaawaa hinttew malatoppo; hinttentta Yesuusa kaalliyawantu abbaakko beeddino; 17 Sa'ay mootiyaawe, hintte hidootaa wotsiyaa Musa. 46 K'ammeedda; shin Yesuusi untuntutukko he saatii Hinttenttu Musa ammaneeddabaa gidintto, taanakka gakkanaaw yibeenna; hewoo untuntutu wonggiriyaan ammananita; ayaw gooppe, tabaa s'aafeeddawee Aa. geliide, abbaa pinni hefintsaa K'ifirinaahooma beeddino. 47 Shin hinttenttu I s'aafeeddawaa ammanennaan 18 Wolk'k'aama c'arkkuu c'arkkeedda diraw, abbay is's'oppe, taani giyaawaa wooti ammananitee?» 19 itti saatiyaa keenaa untuntutu abbaa shaagowaappe guyyiyan, Yesuusi abbaa bollanna hamettiide yiyaawaa be'iide yayyeeddino. 20 Shin I, «Yayyoppite; taanattee!» yaageedda. 21 Unttuntu wonggiriyaan Aa gelisanaw koyyeeddino; wonggirii untuntutu biyaasaa abbaa gas'aa ellekka gakki aggeedda. 22 Wonttetsa gallassi, abbaappe hefintsanna atteedda c'ora Asay abbaa bolla itti wonggiriyaan s'alalay de'yaawaa be'eeddino; Yesuusi barena kaalliyawantu hewaan baynnawaa be'iide, untuntunna beennaan, untuntutu barekka beeddawaa akeekeeddino. 23 Shin S'ibiriyaadoosappe hara wonggiratuu Yesuusi S'oossa galatina, Asay ukitsaa meeddasaa mataa yeeddino. 24 Asay Yesuusi woy Aa kaalliyawantu hewaan baynnawaa be'iide, Yesuusa koyyanaw wonggiriyaan geliide, K'ifirinaahooma beeddino. 25 Asay Yesuusa abbaappe hefints demmeedda wode, «Tamaarissiyaawoo, hawaa awude yaaddii?» yaageeddino. 26 Yesuusi zaariide, «Taani hinttenttoo tumuwaan oday; hinttenttu taana koyyiawee ukitsaa meedda diraassanne kalleedda diraassa gidiyaawaappe attin, wolk'k'aama malaataa be'eedda diraassa gidenna. 27 Med'inaa de'uwwaa k'umaw, taani Asaa Na'ay hinttenttoo immanawoo, ootsiteppa attin, samiyaa k'umaw ootsoppite; ayaw gooppe, Aawuu S'oossay hewaa d'iishissanaw maatafaa attami wotseedda» yaageedda. (aiōnios 9:16) 28 Hewanapppe guyyiyan untuntutu, «Nuuni S'oossa oosuwaan ootsanaw ayaa ootsanaw bessii?» yaagiide Yesuusa oochcheeddino. 29 Yesuusi zaariide, «Hinttenttu ootsana mala, S'oossay koyyiayaa kiitay hawaa; I kitteeddawaan ammanitee» yaageedda. 30 Unttuntu zaariide, «Nuuni be'iide, neenan ammanana

**6** Hewanapppe guyyiyan, Yesuusi Galilaa Abbaappe woy S'ibiriyaadoosa Abbaappe hefintsaa pinneedda. 2 I hargganchhatuwaan bolla ootseedda wolk'k'aama malaataa be'eedda diraw, c'ora Asay Aa kaalleedda. 3 Yesuusi deriyya kesiide, yaan barena kaalliyawantuunna ittippe utteedda. 4 Ayihudatuu bonchchiyaa Paasigaa gallassay gakkeedda. 5 Yesuusi sintsakko s'eelliide, c'ora Asay barekko yiyaawaa be'iide Pilip'p'oosa, «Ha asaa ubbaa mizanaw gidiyya k'umaa hak'appe shammanee?» yaageedda. 6 I hewaa Pilip'p'oosa paac'c'anaw geedda; ayaw gooppe, I bare huup'ew ayaa ootsana bessintto ootsanabaa eree. 7 Pilip'p'oosi zaariide Yesuusa, «Huup'yaan huup'yaan, haray atto itti itti barssuwaan gatsanaw, laa'u s'eetu dinaariyaan shammeedda ukitsaykka gidenna» yaageedda. 8 K'ay Yesuusa kaalliyawantuuppe ittuu, Simooni P'es'iroosa ishay Inddiraasi, 9 «Banggaa ukitsaa ichcheshuunne laa'u molii de'lyaa itti na'ay hawaan de'ee; shin ha asaa ubbaw heewe wooti gidanee?» yaageedda. 10 Yesuusi barena kaalliyawantta, «Asay uttanaadan ootsite» yaageedda. He sa'aan daro maatay de'ee. Asay ubbay utteedda; attuma Asay ichcheshu sha"aa gidiyaawaa. 11 Yesuusi ukitsaa akkeedda; S'oossa galatiide, hewan utteedda asaw gisheedda. Moliyaakka hewaadan ootsina Asay bare koyyeeddawaa keenaa meedda. 12 Unttuntu ubbay kalleeddaaapppe guyyiyan, Yesuusi barena kaalliyawantta «Ittibaykka c'oo bayenna mala, atteedda dokkaa shiishshite» yaageedda. 13 Hewaa diraw, unttuntu ubbaakka shiishsheeddino; Asay

mala, ay wolk'k'aama malaataa ootsanii? Ayaa de'uwaan ukitsaa. 49 Hinttenttu aawotuu mela kiiettanii? 31 S'oossaas mas'aafaan, «Unttunttu biittaan mannaa meeddino; shin hayk'k'eeddino. 50 mannaa mala saluwaappe ukitsaa immeedda» Asay aappe miide hayk'k'enna ukitsay saluwaappe yaagetti s'aafettowaadan, nu aawotuu mela biittaan yiawaaw hawaa. 51 Saluwaappe wod'deedda de'uwaan mannaa meeddino» yaageeddino. 32 Yesuusi, «Taani ukitsay taana; ooninne ha Ukitsaappe mooppe, hinttenttoo tumuwaa oday; hinttenttoo saluwaappe med'inaw de'anawaa; k'ay ha alamiyaa asaw de'o tumu ukitsaa immiyaawe ta Aabbappe attin, gidana mala, taani immana ukitsay ta ashuwaa» hinttenttoo saluwaappe ukitsaa immeeddawe Musa yaageedda. (aiōn g165) 52 Ayihudatuu, «Ha bitanii gidenna. 33 Ayaw gooppe, tuma gideedda S'oossaas bare ashuwaa nuuni maana mala, nuw wootiide ukitsay, saluwaappe wod'd'iyaawe ha alamiyaa immanaw danddayii?» yaagiide barenttu gidduwaan asaw de'uwaan immee» yaageedda. 34 Unttunttu palumetteeddino. 53 Hewaa diraw, Yesuusi unttuntta, zaariide, «Godaw, nukka he ukitsaa ubbaa wode «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ta ashuwaa, Asaa imma» yaageeddino. 35 Yesuusi, «Taani de'uwaan Na'aa ashuwaa, hinttenttu maana d'ayooppe, k'ay ukitsaa; taakko yiaya uray ubbakka koshattenna. ta suutsaakkka ushana d'ayooppe, hinttew de'uu K'ay taana ammaniyyaa uray ayinne saamettenna. baawa. 54 Ta ashuwaa miyaa urawunne, ta suutsaa 36 Shin taani hinttenttoo odeddawaadan, hinttenttu ushiyaa uraw med'inaa de'uu de'ee. Taani wursetsa taana be'eedita; shin ammanikkita. 37 Ta Aabbu gallassi unttuntta dentsana. (aiōnios g166) 55 Ayaw taw immiyaa ubbay taakko yaanawaa; k'ay taakko gooppe, ta ashuu tumu k'umaa; ta suutsaykkka yiaya oonanne ubbakka taani kare yeddiikke. 38 tumu ushshaa. 56 Ta ashuwaa miyaa uraynne Ayaw gooppe, taani taana kiiitteeddawaa sheniyyaa ta suutsaa ushiyaa uray taanan de'ee; taanikka polanaw saluwaappe yaaddippe attin, ta sheniyyaa aanani de'ay. 57 De'uwaan Aawuu taana kiiittina, polanaw yabeykke. 39 Taana kiiitteeddawaa koyyiyaawe taani Aa gaasuwaan de'iyaawaadan, taana miyaa hawaa; taani I taw immeedda ubbatuwaakka wursetsaa gallassi dentsanaappe attin, ituwaakka wod'deedda ukitsay hawaa; hinttenttu aawotuu miide hayk'k'eeddina mannaa mala gidenna; ha ukitsaa miyaa uray med'inaw de'ana» yaageedda. (aiōn ammaniyyaa ubbatuu med'inaa de'uwaan akkanawantta; g165) 59 Yesuusi K'ifirinaahooma katamaan Ayihuda taanikka he ubbatuwaan wursetsaa gallassi dentsana» woosa gollen tamaarissiidde, hawaa odedda. 60 yaageedda. (aiōnios g166) 41 Yesuusi, «Taani Yesuusa kaalliyawantuppe dariyaa baggay hewaa saluwaappe wod'deedda ukitsaa» geedda diraw, siseedda wode, «Hawe gelenna timirttiyya; hawaa Ayihudatuu Aa bolla zuuzummeeddino. 42 Unttunttu, ooni akkanawee?» yaageeddino. 61 Shin Yesuusi «Hawe nuuni Aa aawuwaanne Aa aatto eriyaa barena kaalliyawanttu hewoo zuuzummeeddawaa Yooseefo na'aa Yesuusa gidennee? Yaatina, I eriide, «Hawe hinttentta d'ubbii? 62 Simmi taani, waagiide, «Taani saluwaappe wod'd'aaddi» gaanaw Asaa Na'ay, kase de'iyaasaa pude kesishshin danddayii?» yaageeddino. 43 Yesuusi zaariide, be'intto ayaa gaanitee? 63 Geeshsha Ayyaanay «Iltuu ituwaanra zuuzummiyawawaa aggitte. 44 de'uwaan immee; asaa minotay ayinne go"enna. Taani Taana kiiitteedda ta Aabbu taakko aheedda asaappe hinttenttoo odedda k'aalay ayyaanaanne de'uwaan. attin, taakko yaanaw danddayiyyaa Asay baawa; 64 Shin hinttenttu gidduwaan ammanennawantu taanikka wursetsaa gallassi Aa dentsana. 45 de'iino» yaageedda; ayaw gooppe, ammanennawantu Nabatuu «S'oossay asaa ubbaa tamaarissana» hak'awanttenttonne barena aatsi immanaw oonentto yaagiide s'aafeeddino; Aawuu giyawaa sisinyaawenne Yesuusi koyroppe doommiide ereedda. 65 K'aykka Aawuwaappe tamaariyaawe ooninne taakko yee. 46 Yesuusi, «Ta Aabbuppe gidana d'ayooppe ooninne S'oossaas matappe yeeddawaappe attin, S'oossaas taakko yaanaw danddayenna yaagaade ta odeddawe be'eedita Asay baawa; Aa s'alalay S'oossaas be'eedita. hewaa diraassa» yaageedda. 66 Hewaa gaasuwaan, 47 «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; taana ammaniyyaa Yesuusa kaalliyawantuppe c'oratuu Aa aggiide, uraw med'inaa de'uu de'ee. (aiōnios g166) 48 Taani guyye simmeeddino; laa'entso Aa kaallibeykkino. 67

Yesuusi k'ay tammanne laa"u barena kaalliyawantta attin, tawaa gidenna. 17 S'oossaa sheniya ootsanaw «Hinttakka aggiide baanaw koyyiitee?» yaageedda. dosiya ooninne ha taani tamaarissiyaawe S'oossaa 68 Simooni P'es'iroose zaariide, «Godaw, nuuni ookko baanee? New med'inaa de'uwaa k'aalay de'ee. (aiōnios g166) 69 Neeni S'oossaa Geeshsha gidiyaawaa nuuni ammaneetonne ereetto» yaageedda. 70 Yesuusi untuntta, «Taani hinttentta tammanne laa"atuwaa doorabeykkita? K'ay hinttepppe ittuu s'alahiyyaa» yaageedda. 71 Yesuusi hewaa Simoona na'aa Yihudaa Ask'k'oroota gee; ayaw gooppe, Yihuday Yesuusa kaalliyaa tammanne laa"atuwaappe ittuwaa; I Yesuusa aatsi immanawaa.

7 Hewaappe guyye, Yesuusi Galilaan yaa haa yuuyyeedda; Ayihudattu Aa wod'anaw koyyiyaan diraw, Yihudaan yuuyyana koyibeenna. 2 Ayihudattu bonchchiyaa Daasiyaa Baalay gakki utteedda. 3 Hewaa diraw, Yesuusa ishatuu Aa, «Neena kaalliyawanttu neeni ootsiyaawaa be'ana mala, hawaappe denddaade Yihudaa gadiyaa ba. 4 Ayaw gooppe, barew erettanaw koyyiyaas Asay ooninne bare oosuwaagentsenna. Neeni hawanta ootsina, nebaa alamiyaa ubbay ero!» yaageeddino. 5 Ayaw gooppe, haray atto Aa ishatukka Aa ammanibeykkino. 6 Yesuusi untuntta, «Taw injjetiyya wodii gakkibeenna; shin hinttenttoo ay wodekka injjetee. 7 Alamii hinttentta is's'anaw danddayenna; shin taani sa'aa kiittay iita gidiyaawaa markkattiyaa diraw, taana is's'eenda. 8 Baalaa bonchchiyaasaa hinttenttu biite; taw injjetiyya wodii gakkibeenna diraw, taani baalaa bonchchiyaasaa baanawe bira» yaageedda. 9 I hawaa giide, Galilaan atteedda. 10 Shin Aa ishatuu baalaa gallassaa bonchchiyaasaa beeddawaappe guyyiyan, ikka Asay be'ennaan geeman yaa beedda. 11 Ayihudattu baalaa gallassaa bonchchiyaasan Aa koyiinonne, «I hak'an dei?» yaagiidde, Aa labiino. 12 Asaa gidduwaan daro zuuzuntsay denddeedda. Amareeda asay, «I lo'o asaa» yaagee; haratuu k'ay, «Aa, I asaa baletsee» yaagiino. 13 Shin Ayihudattu yayyeedda diraw, ooninne aabaa k'ond'c'iyan haasayenna. 14 Baalaa bonchchiyaa gallassaa baggan, Yesuusi Geeshsha Golliyaa biide, tamaarissuwaa doommeedda. 15 Ayihudattu maalaattiide, «Ha bitanii ayinne tamaarennaan hawaa keena waan ereddee?» yaageeddino. 16 Hewaa diraw, Yesuusi zaariide, «Taana tamaarissiyaawee taana kiitteedda S'oossaa matappe yiyaawaappe

matappe yintto woy k'ay taani taappe haasayayitanto erana. 18 Barewaa haasayiyya uray bare huup'iyaw bonchchuwa koyyee; shin barena kiitteeddae bonchchettana mala koyyiyya uray tumanchchaa; aan worddobay baawa. 19 Muse hinttenttoo higgiyya immibeennnee? Shin hinttepppe ittuunne higgiyya yaageedda. 20 Asay zaariide, «Neenan s'alahii de'ee; neena wod'anaw oonee koyyeeddawee?» yaageedda. 21 Yesuusi, «Taani itti wolk'k'aamabaa ootsina, hinttenttu ubbay maalaletteedda. 22 Hinttenttu naanaa hinttenttu dookaalana mala, Muse hinttenttu azazeedda. Shin dookaalussay hinttenttu awotuwaana yeeddawaappe attin, Musenna yibeenna; hewoo hinttenttu Sambbataan attuma naanaa dookaaliita. 23 Muse higgi azazeedda diraw, hinttenttu Sambbataan dookaaliyaawaa gidooppe, yaatina taani itti asaw kumentsaa bolla patseenda diraw, taana ayaw hank'k'ettitee? 24 Tumu pirddaa pirdditepppe attin, asaa deemuwaas e'selliide pirddoppite» yaageedda. 25 Hewaa diraw, Yerusaalamo asaappe ittuu ittuu, «Unttunttu wod'anaw koyyiya bitanii hawaa gidennee? 26 Be'ite, k'ond'c'iyan I haasayee; untunttu Aa ayinne giikkino. Hawe Kiristtoosa gidiyaawaa nu kaappatu tumu eriinooshsha? 27 Shin nuuni Aa hak'appe yeeddento eroytte; Kiristtoosi yiyya wode, I hak'appe yinttonne ooninne erenna» yaageeddino. 28 Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Geeshsha Golliyaa tamaarissiidde, bare k'aalaa d'ok'k'u ootsiide, «Hinttenttu taana eriita; k'ay taani hak'appe yeeddenttokka eriita. Taani ta sheniyaan yabeykkie; shin taana kiitteeddae tumanchchaa; hinttenttu Aa erikkitaa. 29 Shin taani Aa eray; ayaw gooppe, I taana kiittina, taani Aa matappe yaad» yaageedda. 30 Hewaa diraw, untunttu Aa oyk'k'anaw koyyeeddino; shin Aa wodii biro gakkibeenna diraw, ooninne Aa bolla kushiyaa wotsibeenna. 31 Shin daro Asay Yesuusa ammaniide, «Kiristtoosi yiyya wode, ha bitanii ootseedda malaataappe dariyaawaa ootsaneeyee?» yaageeddino. 32 Parisaawatuu daro Asay Yesuusabaa zuuzummiyaawaa siseeddino; k'eesatuwaa kaappatuunne Parisaawatuu Aa oyk'k'i k'ashissanaw amareeda wotaadaratuwa kitiitieddin.

33 Yesuusi, «Taani hinttenanna laafaa gam"ana; de'iide, kasetiide Aa bolla pirddiyaawe nu hewaappe guyyiyan, taana kiitteedawaakko higgiyan de'ii?» yaageedda. 32 Unttunttu zaariide baana. 34 Hinttenttu taana koyyana; shin Aa, «Neenikka k'ay Galilaa gadiyaa asee? demmikkita; ayaw gooppe, taani de'iyya sa'aa Galilila gadiyaappe Nabii beettenawaa S'oosaa hinttenttu baanaw danddaykkita» yaageedda. 35 Mas'aafatuwaabiddaade era» yaageeddinno. 33 Asay Ayihudatuu ituu ittuwaanna, «Hawe nuuni Aa ubbay aggiide, bare soy bare soy beedda. demmennassaa hak'a baana hanii? Ayihudatuu de'iyya Girriike katamaa biide, Girriike asatuwaan tamaarissana hanii? 36 I, «Hintte taana koyyana; shin demmikkita; k'ay, «Taani de'iyyasaa hinttenttu baanaw danddaykkita» yaagee; hewaa giyaawe waagiyaawee?» yaageeddinno. 37 He baalaa gallassaan bonchchiyaa gallassaappe waannatiyaa wurssetsa gallassaan Yesuusi denddi ek'k'iide, bare k'aalaad'ok'k'u ootsiide, «Saametteedda uray ooninne taakko yiide usho. 38 Taanan ammaniyawoo, S'oosaa Mas'aafay giyaawaadan, Aa uluwaappe de'uwaan immiyaa haatsaa pulltuu gogganawaa» yaageedda. 39 I hewaa Aa ammaneeddawantu akkana Geeshsha Ayaanaabaa haasayeedda. Yesuusi biro bare bonchchuwaakko kesibeenna diraw, he wode Geeshsha Ayyaanay untunttoo imettibeenna. 40 He asaappe dariyaa baggay I giyaawaa sisiide, «Tumu hawe naagettiyya Nabiyaa» yaageeddinno. 41 Haranttu, «Hawe Kiristtoosa» yaageeddinno. Shin haranttu k'ay, «Kiristtoosi Galililaappe yeenna. 42 S'oosaa Mas'aafay, «Kiristtoosi Daawite zariyaappe, Daawite de'eenda Beeteleeme katamaappe yaana geenneyee?» yaageeddinno. 43 Yesuusa gaasuwaan Asay bare gidduwaan shaaketteedda. 44 He asaappe ituu ituu Aa oyk'k'anaw koyyeeddino; shin kushyaaninna Aa bochchibeykkino. 45 Geeshsha Golliyaa naagiyaawantu k'eesatuwaan kaappatuwaakkonne Parisaawatuwaakko simmi yeedda wode untunttu naagiyaawantta, «Ayaw Aa ahibeykkitee?» yaagiide oochcheeddino. 46 Geeshsha Golliyaa naagiyaawantu untunttoo, «Ha bitanii haasayeeddawaaadan, ubbakka ooninne haasayibeennal» yaagiide zaareeddino. 47 Parisaawatuu zaariide, «I hinttenakka baletsuwaan? 48 Kaappatuwaappe woy Parisaawatuwaappe Aa ammaneedda Asay de'ii? 49 Shin higgiyaa erenna ha Asay shek'etteeddawaa» yaageeddinno. 50 Unttuntuppe ituu kasenna Yesuusakko beedda Nik'ooodimoosi untuntta, 51 «Itti uray giyaabaa sisennaan woy I ayaa ootseeddento erennaan

**8** Shin Yesuusi Wogaraa Mitsaan ertureedda Deriyaakko beedda. 2 Wonttetsa gallassi guuran Geeshsha Golliyaa simmeedda; ubbaa Asay aakko yiina, uttiide untuntta tamaarissuwaa doommeedda. 3 Muse higgiyaa tamaarissiyaawantunne Parisaawatuu woshummishshin oyk'etteedda itti mishiratto aakko aheeddino. Unttunttu asaa ubbaa sintsan izo essiide Yesuusa, 4 «Tamaarissiyaawoo, ha mishiratta woshummaadde oyk'ettaadu. 5 Higgiyaa bollan Muse hanni mala mac'c'a asaa shuchchaan c'addana mala, nuuna azazeedda. Yaatina neeni waagay?» yaageeddinno. 6 Unttunttu hewaa geeddawe Yesuusa mootiyaawaa demmiide Aa paac'c'anassa; shin Yesuusi hokkiide, bare birad'd'iyan biittaa bolla s'aafeedda. 7 Unttunttu Aa oochchiide aggenaan is'sina, pude d'ok'k'u giide, «Hinttenttu gidduwaan nagaraa ootsibeenna Asay kasetiide, izo shuchchaan c'addo» yaageedda. 8 K'aykka hokkiide, biittaa bolla s'aafeedda. 9 Unttunttu hewaa siseedda wode, kasetiide c'imatuu kesina, ituu ituu kesiidde wureeddino; Aa sintsaan mishiratta ek'k'a de'ishshin, Yesuusi bare s'alalaa atteedda. 10 I pude d'ok'k'u giide mishiratto, «Mishirattee, asatuu hak'an de'ii? Ooninne ne bolla pirddibeennee?» yaageedda. 11 Mishiratta, «Godaw, ooninne ta bolla pirddibeennea» yaagaadu. Yesuusi izo, «Taanikka ne bolla pirddikke; ba; laa'entsaade nagaraa ootsoppa» yaageedda. 12 K'aykka Yesuusi asaw, «Taani alameew poo'uwa; Taana kaalliyaa ooninne de'uwaan immiyaa poo'uwaan demmankaappe attin, d'umaan ubbaakka hamettena» yaagiide haasayeedda. 13 Hewaappe guyye Parisaawatuu, «Neeni nebaa markkattaasa; ne markkatetsay tuma gidenna» yaageeddinno. 14 Yesuusi zaariide, «Taani Tabaa markkattooppekka, Ta markkatetsay tuma; ayaw gooppe, Taani hak'appe yaadditan tonne k'ay hak'a baytanto eray; shin hinttenttu erikkita. 15 Asay pirddiyaa ogiyan hinttenttu pirddiita; Taani itti uraa bollaakka pirddikke. 16 Shin Taani pirddiyawaa gidooppenne, Ta pirdday tuma; ayaw gooppe, Taana

kiitteedda Ta Aabbu Taananna de'eeppe attin, Taani Hinttenttu tumatetsaakka eranita; k'ay tumatetsay Taarekka de'ikke. 17 Laa"u asaa markkatetsay hinttenttu ayiletetsaappe kessanawaa» yaageedda. tuma gidiyaawe hinttenttu higgiyan s'aafetti 33 Unttunttu zaariide, «Nuuni Abraahaamo zare; utteedda. 18 Taani Tabaa Ta huup'ew markkattaaddi; nuuni oossinnekka ayiletibeykko. Yaatina neeni k'ay Taana kiiitteedda Ta Abbukka Tabaa waagaade, «Ayiletetsaappe hinttenttu kesanita gay?» markkattee» yaageedda. 19 Unttunttu, «Ne aabbu yaageeddino. 34 Yesuusi, «Taani hinttenttoo tumuwaa hak'an de'li?» yaagiide Yesuusa oochcheeddino. oday; nagaraa ootsiyya ooninne nagaraa ayiliyya. Yesuusi zaariide, «Hinttenttu Taanakka woy Ta 35 Ayilii ubbaa wode soyin de'enna; shin na'ay Aabbakka erikkita; Taana ereedawaa gidintto, med'inaw gollen de'ee. (aiōn g165) 36 Na'ay hinttenttu Ta Aabbakka eranita» yaageedda. 20 Yesuusi ayiletetsaappe kesooppe, hinttenttu ayiletetsaappe Geeshsha Golliyaa tamaarissiidde, imotaa miishshay tumu kessanita. 37 Hinttenttu Abraahaamo zare uttiyyaa saas'inyyaa matan hewaa haasayeedda. Aa gidiyawaa Taani eray; shin Ta tamaarissiyaawaa ooninne oyk'kibeenna; ayaw gooppe, Aa wodii hinttenttu akkena diraw, Taana wod'anaw koyyiita. biro gakkibenna. 21 K'aykka Yesuusi untuntta, 38 Taani Ta Aabbu Taana besseeddawaa «Taani baana hinttenttu Taana koyyana; shin haasayay; k'ay hinttentukka hinttenttu aawuwaappe hinttenttu, hinttentu nagaraan hayk'k'anita. Taani siseeddawaa ootsiita» yaageedda. 39 Unttunttu biyaasaakka baanaw hinttenttu danddaykkita» zaariide, «Nu aabbu Abraahaama» yaageeddino. yaageedda. 22 Ayihudatuu, «I, *«Taani biyaasaa Yesuusi untuntta, «Hinttenttu Abraahaamo naanaa hinttenttu baanaw danddaykkita»* yaagee; I gideeddento, I ootseedda oosuwaal malaa barena barekka wod'aneeyye?» yaageeddino. ootsanita. 40 Shin S'oossaappe siseedda 23 Yesuusi zaariide, «Hinttenttu garssa asaa; tumuwaa odeedda Taana hinttenttu wod'anaw Taani bolla asaa. Hinttenttu ha alamiyya asaa; koyyiita; Abraahaame hewaadan ootsibeenna. Taani ha alamiyya asaa gidikke. 24 Hinttenttu, 41 Hinttenttu, hinttenttu aawuu ootseeddawaa hinttenttu nagaraan hayk'k'anawaa Taani hinttenttoo ootsiita» yaageedda. Unttunttu zaariide, «Nuuni odeeddawe hawaassa; Taani Taana gidiyawaa woshumaan dik'aalatetsaa yelettibeykko; nuw itti hinttenttu ammanana d'ayoppe, hinttenttu, hinttenttu Aawuu, S'oossaal's'alalay de'ee» yaageeddino. 42 nagaraan hayyanita» yaageedda. 25 Unttunttu, Yesuusi untuntta, «Hinttenttu S'oossaal naanaa tumu «Neeni oonee?» yaagiide oochcheeddino. Yesuusi gideeddento, Taana siik'ana; ayaw gooppe, Taani zaariide, «Taani Taana. 26 Taani hinttebaar S'oossaal matappe yaade hawaan de'ay. Taana I haasayiyaabayne pirddiyaabay darobay de'ee. Shin kiiitteeddawaappe attin, Taani Ta sheniyan yabeykko. Taana kiiitteeddawe tumanchchaa; k'ay Taani aappe 43 Taani tamaarissiyaawaa hinttenttu akeekenawe siseeddawaa alamiyya asaw oday» yaageedda.ayaasee? Taani tamaarissiyaawaa hinttenttu akkena 27 I bare Aawuwabaa haasayiyaawaa untunttu diraassa. 44 Hinttenttu, hinttenttu aawuwaal akeekibeykkino. 28 Hewaa diraw, Yesuusi untuntta, iita ayaanaa naanaa; k'ay hinttenttu, hinttenttu «Taana Asaa Na'aa hinttenttu mask'k'aliyya bolla aawuu amottiyaawaa ootsanaw koyyiita. I kaseppe pude dentsiyaa wode, Taani Taana gidiyawaaanne doommiide, shemppuwaa wod'eeddawaa; tumatetsay k'ay Taani Ta Aabbu Taana tamaarisseeeddawaadan aan baynna diraw, tumatetsaakko shiik'i erenna. I haasayiyaawaappe attin, Ta sheniyan ayinne wordduwaa haasayiyaawaa wode, bareppe haasayee; ootsennawaa hinttenttu eranita. 29 K'ay taana ayaw gooppe, I worddanchchaanne k'ay worddookka kiiitteeddawe Taananna de'ee; Taani ubbaa wode aawuwaa. 45 Shin Taani tumuwaa haasayiyaawaa diraw, Aa nashechchiyaawaa ootsiyya diraw, I Ta hinttenttu Taana ammanikkita. 46 Hintteperi Taana s'alalaa aggibeenna» yaageedda. 30 Yesuusi nagaraa ootsishshin be'aaddi gaanaw danddayiyaawee hewaa haasayishshin siseedda daro Asay Aa oonee? Taani tumuwaa haasayiyaawaa gidoppe, ammaneeddino. 31 Yesuusi barena ammaneedda Taana ayaw ammanikkitee? 47 S'oossaal asaa Ayihudatuuwa, «Hinttenttu Taani tamaarissiyaawoo gideedda uray S'oossay giyaawaa sisee; hinttenttu azazettooppe, tumu Taana kaalliyawantta. 32 S'oossaal asaa gidenna diraw, S'oossay giyaawaa

sisikkita» yaageedda. 48 Ayihudatuu zaariide, «Nuuni 6 Yesuusi hewaa giide, sa'aan c'uchcheedda; neena, «Neeni Sammaariyaa asaa; neenan iita bare c'uchchaan guutsa urk'kaa shugissiide, he ayyaanay de'e» giidde bayizzeeddo?» yaageeddino. urk'kaan k'ook'a bitaniyaa ayfiyaa okkiide, 7 49 Yesuusi untuntta, «Ta bolla iita ayyaanay «Baade Salihooma giyaa dagatteedda haatsaan baawa. Taani Ta Aabba bonchhay; shin hinttenttu ne ayfiyaa meec'c'a» yaageedda. «Salihooma» Taana kawushshiita. 50 Taani Ta huup'iyaw giyaawe «Kiitetteeddawaa» guussaa. Hewaa diraw, bonchchuwaa koyyikke; hewaa Taw koyyiawenne bitanii biide, bare ayfiyaa meec'ettide, s'eelliidde pirddiyaawe de'ee. 51 Taani hinttenttoo tumuwaan oday; simmeedda. 8 Bitaniyaa shooratuunne bitanii kase Taani tamaarissiyaawaa naagiyyaa ooninne ubbakka woossishin be'eedda asay, «Hawe uttiide woossiyyaa hayk'k'enna» yaageedda. (aiōn g165) 52 Ayihudatuu bitaniyaa gidenneyee?» yaageeddino. 9 K'ay zaariide, «Ne bolla iita ayyaanay de'iyaawaa amareedawantu, «Hawe aattennee» yaageeddino. nuuni ha'i ereedo. Abraahaame hayk'keedda; nabatuu hayk'keeddin; shin neeni, «Ta k'aalaa naagiyyaa ooninne ubbakka hayk'k'enna» yaaga. (aiōn g165) 53 Neeni hayk'keedda nu aawuwaan «Taani aattee» yaageedda. 10 Untunttu bitaniyaa, Abraahaamoppe daray? Nabatuu k'ay hayk'keeddin. oochcheeddin. 11 I zaariide, «Yesuusa geetettiya Neeni neena oona gaade k'oppay?» yaageeddino. bitanii guutsa urk'kaa shugissiide, ta ayfiyaa okkiide, 54 Yesuusi, «Taani Taana bonchchooppe, Ta *Salihooma* geetettiya dagatteedda haatsaani baade bonchchuu mela; hinttenttu nu S'oossaai giyaa Ta ne ayfiyaa meec'etta» yaageedda. Taani baade Aabbu Taana bonchchee. 55 Hinttenttu Aa erana meec'ettaade s'eellaad» yaageedda. 12 Untunttu d'ayooppekka, Taani Aa eray. Taani Aa erikke Aa, «I hak'an de'li?» yaagiide oochcheeddin. gooppe, hinttenttuwaadan worddo giday; shin Taani Bitanii, «Taani erikke» yaageedda. 13 Untunttu kase Aa eray; k'ay Aa k'aalaakka naagay. 56 Hinttenttu k'ook'iide s'eelleedda bitaniyaa Parisaawatuwaakko aawuu Abraahaame, Ta yuussaa wodiyaa be'anaw afeeddino. 14 Yesuusi urk'kaa shugissiide, bitaniyaa laamoteedda; be'iidekka nashetteedda» yaageedda. ayfiyaa patseedda gallassay Sambbata gallassaa. 57 Ayihudatuu zaariide Aa, «New haray atto ishatamu 15 Hewaa diraw, bitanii waan s'eelleeddenttonne laytsaa kumibeennawe Abraahaama be'aaddii?» Parisaawatuu Aa gujjiide oochcheeddin. Bitanii yaageeddin. 58 Yesuusi untuntta, «Taani hinttenttoo untunttoo, «I ta ayfiyan guutsa urk'kaa wotseedda. tumuwaan oday; Abraahaamo yelettanaappekka Ta ayfiyaa meec'ettaade ha'i s'eellaad» yaageedda. kase Taani Taana» yaageedda. 59 Hewaa diraw, 16 Parisaawatuwaappe ituu ituu, «Hawaan ootseedda untunttu Yesuusa c'addanaw shuchchaa akkeeddino; bitanii Sambbataa higgiyyaa naagenna diraw, S'oossaai shin Yesuusi untunttuppe geemettiide, Geeshsha mataappe yibeennaa» yaageeddino. Shin haranttu, Goliyaappe beedda.

9 Yesuusi biidde, yelettoodeppe k'ook'a gidiide de'iyaan itti bitaniyaa be'eedda. 2 Yesuusa kaalliyaawanttu Yesuusa, «Tamaarissiyaawoo, ha bitanii k'ook'a gidiide yelettanaadan, nagaraa ootseeddawe oonee? I ootseeddeeyye? Woy Aa yeleeddawantu ootseeddinoo?» yaagiide oochcheeddin. 3 Yesuusi, «S'oossaai kitay Aa bollan k'onc'c'ana mala k'ook'eeddappe attin, I woy Aa daayanne Aa aabbu nagaraa ootsibeykkin. 4 Nuuni sa'ay k'ammennaan de'ishshin, Taana kiitteeddawaa oosuwaan ootsanaw bessee. Ooninne ootsanaw danddyayenna k'ammay yee. 5 Taani alamiyaan de'aadde alamew poo'o» yaageedda.

«Nagaranchcha Asay hawaa mala wolk'kaama malaataa waan ootsanaw danddayii?» yaagiide untunttu barenttu giddluwan shaaketteeddin. 17 Hewaa diraw, Parisaawatuu bitaniyaa itti kaala gujjiide, «I ne ayfiyaa dooyeedda diraw, aabaa waagay?» yaageeddin. Bitanii, «I nabiyyaa» yaageedda. 18 Ayihudatuu he s'eelleedda bitaniyaa aattonne aawuwaan s'eesiide oochchana gakkaw, bitanii k'ook'a gideeddaaanne ha'i I s'eelliyaawaa ammanibeykkin. 19 Ayihudatuu Aa aattonne aawuwaan, «Hinttenttu, «K'ook'a gidiide yeletteedda» giyaa hinttenttu na'ay hawee? Yaatina, ha'i waaniide s'eelleeddee?» yaagiide oochcheeddin. 20 Bitaniyaa daayanne aawuu, «Hawe nu na'aa

gideeddawaanne k'ook'a gidiide yeletteedawaa haasayiyaawekka Aa» yaageedda. 38 Bitanii nuuni erekko. 21 Shin ha'i I waan s'eelleeddentto, zaariide, «Godaw, ammanay» yaagiide Yesuusaw nuuni erokko; woy Aa ayfiyaa ooni patseeddentto, goyinneeedda. 39 Yesuusi, «K'ook'atuu s'eelana nuuni erokko. Aa oochchite; I donzza asaa; malanne s'eelliyaawantu k'ook'anala, taani barebaa haasayanaw danddayee!» yaageeddino. 22 pirdanaw ha sa'aa yaad» yaageedda. 40 Aanana Bitaniyaa daayanne aawuu Ayihudatooyayyeedda de'iyaa amareeda Parisaawatuu hewaa sisiide, diraw, hewaa geeddingo; ayaw gooppe, Ayihudatuu «Nuunika k'ook'eyee?» yaagiide oochcheeddino. 41 Yesuusi Kiristtoosa yaagiide markkattiya uray Yesuusi, «Hinttenttu k'ook'a gideeddentto, hinttenttoo de'ooppe, he uraa Ayihuda woosa golliyaappe nagaraa gidenna; shin ha'i hinttenttu, «Nuuni kessanaw kaseti k'ofaa k'achchi wotseeddino. 23 Aa s'eelleetto» yaagiita; hinttenttu nagaraanna de'iita» daayanne aawuu, «I donzza asaa; Aa oochchitel» yaageedda.

geeddawe hawaassa. 24 Hewaa diraw, k'ook'a gidiide yeletteedda bitaniyaa untunttu laa'entsuwa s'eesiide, «S'oossa galataa; ha bitanii nagaranchcha gidiyaawaa nuuni erekko» yaageeddino. 25 Bitanii, «I nagaranchcha gidiyaawaanne, gidennawaa erikke; taani k'ook'a gidiyaawaanne ha'i s'eelliyaawaa he ittibaa eray» yaageedda. 26 Unttunttu zaariide bitaniyaa, «I new ayaa ootseedee? I ne ayfiyaa wooti patseedee?» yaageeddino. 27 I untuntta, «Taani hinttenttoo odaaddi; sisibeykkita. Ayaw laa'entsuwa sisanaw koyyiite? Hinttekka Yesuusa kaalliyawaantta gidanaw koyyiite?» yaageedda. 28 Unttunttu Aa boriidde, «Neeni he bitaniyaa kaalliyawa; nuuni Musa kaalliyawaantta. 29 S'oossay Musew haasayeeddawaa nuuni erekko; shin ha bitaniyaa gidooppe, I hak'appe yeeddenttonne nuuni erokko» yaageeddino. 30 Bitanii, «I hak'appe yeeddenttonne hinttenttu erennawee maalalissiyaawaa; shin I ta ayfiyaa patseedda! 31 S'oossaw yayyiay uraynne S'oossay koyyiawa ootsiyya uray de'ooppe, he uraabaa S'oossay sisiyaawaappe attin, nagaranchchatuwaabaa sisenna. 32 K'ook'a gidiide yeletteedda asaa ayfiyaa ooninne patsina, sa'ay med'ettoodeppe doommina, sisetti erenna. (aiōn g165) 33 Ha bitanii S'oossaappe yibeennawaa gidintto, ittibaanne ootsanawukka danddayenna» yaageedda. 34 Unttunttu zaariide aw, «Neeni nagaraan yelettaade dic'ceeddawe nuuna tamaarissanaw koyyay?» yaageeddino; Ayihuda woosa golliyaappe kare Aa kesseeddino. 35 Unttunttu bitaniyaa kare kesseeddawaa Yesuusi siseedda; Yesuusi bitaniyaa demmiide, «Asaa Na'aa ammanay?» yaageedda. 36 Bitanii Yesuusa, «Godaw, taani Aa ammananaadan I oonee? Taw odaarikkii!» yaageedda. 37 Yesuusi bitaniyaa, «Neeni Aa be'aadda; ha neenanna

**10** Yesuusi, «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; dorssaa sikuwa penggyianna gelennaan harasaanna gelyiaa ooninne kaysuwaanne paannuwaa. 2 Shin penggyianna gelyiaawe dorssaa heemmiyya asaa. 3 Penggyiaya naagiyaawe aw penggyiaya dooyyee; dorssatuukka Aa kooshshaa sisana; I bare dorssatuwa untunttu suntsan suntsan s'eesiide, kare kaaletsana. 4 I barewantta kare kesseeddawaappe guyyyaan, untunttuppe sintsanna hamettee; untunttukka Aa kooshshaa eriyyaa diraw, Aa kaalliino. 5 Hara uraa kooshshaa untunttu erenna diraw, aappe bak'atanaappe attin, Aa geeduwa kaallikkino» yaageedda. 6 Yesuusi untunttoo ha leemisuwa odeeenda; shin I untunttoo ay odinttonekka untunttu akekibeykkino. 7 Yesuusi k'ayka untunttoo, «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; taani dorssatoo gelyiaa penggyiaya. 8 Taappe kase yeedda ubbay kayisuwaanne paannuwaa; shin dorssatuuntunttu giyaawaa sisibeykkino. 9 Penggyi taana; taanan gelyiaa ooninne attanawaa. I gelananne kesana; k'ay lo'o maatay de'iyaa saakka demmanawaa. 10 Kayisuu wuu'anaw, wod'anawunne d'ayissanaw yiyaawaappe attin, harabaw yeenna; taani untunttoo de'uu de'ana malanne kumiide palahana mala yaad. 11 «Taani dorssaa loysa heemmiyaawaa; dorssaa loysa heemmiyaawe he dorssatuwa diraw hayk'ee. 12 Miishshaa akkiide heemmiyya uray walliyya yiyya wode be'iide, dorssatuwa yeggi bashiide bak'atee. Ayaw gooppe, dorssatuwa aawantu gidikkino; k'ay ikka dorssatuwa heemmiyaawaa gidenna. Hewaa diraw, dorssatuwa oyk'keenne laalee. 13 Shaluwaa akkiide heemmiyaawe bare shaloo heemmiyya dirawunne dorssaabay Aa k'ofetsenna diraw, dorssatuwa aggiide bak'atee. 14 «Taani dorssaa loysa

heemmiyaawaa; Ta Aabbu Taana eriyaawaadaan, Ayihudatu zaariide, «Nuuni neena lo'o oosuwaan Taanikka k'ay Ta Aabba eray. Hewaadankka, Taani Ta diraw, shuchchaan c'addanaw koyyokko; shin dorssatuwaa eray; Ta dorssatuukka Taana eriino. K'ay neeni S'oossa bolla boriyaa k'aalaa haasayiyyaa Taani Ta dorssatuwaa diraw, hayk'k'anaw koyaad. 16 dirawunne k'ay asaa gidaadde ne huup'iyyaa Ha sikkuaan baynna hara dorssatuukka Taw de'lino. S'oossa ootseenda diraw, c'addanaw koyyeetto!» Taani untunttakka ahanaw bessee. K'ay untunttu Ta yaageeddino. 34 Yesuusi zaariide, «Hinttenttu kooshshaa sisana; itti wudii de'ana; heemmiyaawekka higgiyan S'oossay, «Hintte s'oossatuwaa» geeddaa ittuwaa gidanawaa. 17 «Taani Ta shemppuwaa s'aafettibeennnee? 35 S'oossa Mas'aafatuwaa zaaraadde akkana mala, aatsaade immanaw laammanaw danndayettenna; S'oossay bare k'aalay koyyiyyaa diraw, Ta Aabbu Taana siik'ee. 18 Taani yeedda asatuu, «s'oossatuwaa» giide s'eeseeddawaa dosaade Ta shemppuwaa aatsa immiyaawaappe gidooppe, 36 Taani, «Taani S'oossa Na'a» geedda attin, Taappe ooninne akkina. Taw Ta shemppuwaa diraw, Ta Aabbu anjjiide, sa'aa kiitteedda Taana, aatsa immiya maatay de'ee; k'ay zaaraadde «S'oossa bolla boriyaa k'aalaa haasayaa» yaagiitee? akkanawukka maatay de'ee. Taani ha azazuwa Ta 37 Taani Ta Aabbu ootsiyaawaa ootsana d'ayooppe, Aawuwaappe akka» yaageedda. 19 He haasayaa Taana ammanoppite. 38 Shin Taani ootsiyaawaa diraw, Ayihudatuwaa gidduwaan k'aykka shaaku gidooppe, haray atto hinttenttu Taana ammanana med'etteedda. 20 Untunttuppe dariyya baggai, «Aan d'ayoppekka, Ta Aabbu Taanan de'iyaawaanne s'alahii de'ee! I gooyee! Aa haasayaa ayaw sisiitee?» Taanikka Ta Abbun de'iyaawaa eranaadaaninne yaageeddino. 21 Harattu k'ay «S'alahii oyk'k'eenda akeekanaadan, Ta oosuwaan ammanite» yaageedda. Asay hawaadan haasayenna; s'alahii k'ook'a asaa 39 K'aykka untunttu Aa oyk'k'anaw koyyeeddino; shin ayifiyya s'eelissanaw danddayiyyee?» yaageeddino. I untunttuppe kessi akkiide beedda. 40 Yohaannisi 22 Yerusaalamen Geeshsha Golliyya anjisseeenda kase s'ammak'iyaasaa Yorddaanoosa Shaafaappe gallassaa hassayissiyyaa Baalay gakkeeda; sa'ay he hefintsa Yesuusi pinniide, yaan de'eedda. 41 Daro wode balguuwa. 23 Yesuusi Geeshsha Golliyan Asay Yesuusakköö yiide, «Yohaannisi wolk'k'aama Solomona baranddaan, yaanne haanne hametee. 24 malaataa ootsibeenaa; shin I ha bitanyaabaa Ayihudatuu Yesuusa matan yuuyyi aad'd'iide, «Neeni haasayeeddabay ubbay tuma» yaageeddino. 42 Yaan nuuna awude gakkanaw sid'issaadde wotsanii? daro Asay Yesuusa ammaneedda.

Neeni Kiristtoosa giddoppe, nuw geeshshaade oda» yaageeddino. 25 Yesuusi untunttoo zaariide, «Taani hinttenttoo odaaddi; shin Taana ammanikkita; Taani Ta Aabbu suntsan ootsiya kiiyat Tabaa markkattee. 26 Shin hinttenttu Ta dorssaa gidenna diraw ammanikkita. 27 Ta dorssatu Ta kooshshaa sisiino; Taani untuntta eray; untunttukka Taana kaallino. 28 Taani untunttoo med'inaa de'uwaan immay; k'ay untunttu ubbakka hayk'k'ikkino. Ooninne Ta kushiyappa untuntta wotsi akkanaw danddayenna. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Untuntta Taw immeedda Ta Aabbu ooppenne aad'd'ee; ooninne Ta Aabbu kushiyappa untuntta wotsi akkanaw danddayenna. 30 Tanne Ta Aabbu ittuwaa» yaageedda. 31 Ayihudatuu Yesuusa c'addanaw k'aykka shuchchaan dentseeddino. 32 Yesuusi untuntta, «Taani ootsanaw Ta Aabbu Taw immeedda daro lo'o oosuwaan hinttentta bessaaddi; hewanttuppe hak'awanttu diraw, Taana shuchchaan c'addanaw koyyiitee?» yaageedda. 33

11 Biitaaniyya giyaa k'eeri katamaan Ali'aazara giyaa itti bitanii harggeedda; he katamay Mayraamanne izi michchata Martta de'eedda katamaa. 2 Godaa gediyya shittuwaa okkaade, bare binnanaan Aa gediyya k'uc'c'eeddawunna he Mayraamo; harggeeddawe k'ay izi ishaa Ali'aazara. 3 Hewaa diraw, michchatuu, «Godaw, neeni siik'iyaawe harggeedda» giide Yesuusaw kiitteedding. 4 Yesuusi hewaa siseenda wode, «Taani S'oossa Na'ay harggiyaa gaasuwaan bonchchettana mala, S'oossa bonchchoo ha harggii Ali'aazara oyk'k'eeddappe attin, wod'iyyaa harggiyaa gidenna» yaageedda. 5 Yesuusi Martto, izi michchatonne Ali'aazara siik'ee; 6 Ali'aazar harggeeddaa Yesuusi siseenda wode, bare de'iyyaa sa'aan laa'u gallassaa peesheeda. 7 Hewaappe guyyyiyan, Yesuusi barena kaalliyawanttu «Laa'entsuwaan Yihudaa gadiyya boytte» yaageedda. 8 Yesuusa kaalliyawanttu zaariide, «Tamarissiyaawoo, guutsa

wodiyaappe kase Ayihudatuu neena shuchchaan gidiyaawaa taani ammanay» yaagaaddu. 28 Martta c'addanaw koyyeeddino; k'aykka yaa baanii?» hewaa geeddawaappe guyyiyaan, baade bare yaageeddino. 9 Yesuusi, «ltti gallassan tammanne michchatiw geeman s'eesaade, «Tamaarissiyaawe laa"u saatii de'enneyye? Gallassi hamettiyya yiide, neena koyyee» yaagaaddu. 29 Mayraama hewaa Asay d'ubettenna; ayaw gooppe, I ha sa'aa siseedda wode, elleella dendda ek'k'aade Yesuusakko poo'uwaa be'ee. 10 Shin k'amma hamettiyya uray baaddu. 30 Yesuusi Martta Aa mokkeedda sa'aan de'ooppe, poo'uu aan baynna diraw, d'ubettee» de'eeppe attin, biro k'eerii katamaa gakkibeenna. yaageedda. 11 Yesuusi hewaa geeddawaappe 31 Mayraamo mentsetsiidde, gollen izinna de'iyyaa guyyiyaan, k'aykka untunttoo, «Nu dabbuu Ayihudatuu, iza ellekka dendda ek'k'aade kare Ali'aazar gem"isheeda; shin gem"ishiwaappe Aa kesiyaawaa be'iide, Ali'aazar moogteedda duufuwaan dentsanaw Taani bay» yaageedda. 12 Yesuusa baade yaan yekkanaw hanaw yaagiide, izo kaalliyawaanttu zaariide, «Godaw, I gem"isheeddawaa kaalliide keseeddino. 32 Mayraama Yesuusi gidooppe, aw lo"anawaa» yaageeddino. 13 Ali'aazar de'iyaasaa baade Yesuusa be'eedda wode, Aa hayk'k'eeddawaa Yesuusi odeeenda; shin Ali'aazar gediyya bollan kunddaaddu; «Godaw, neeni hawaan gem"ishiide giseeddawaa odeeenda giide, untunttu de'eeddawaa gidintto, ta ishay hayk'k'enna shin!» k'oppeeddino. 14 Hewaa diraw, Yesuusi geeshshiide yaagaaddu. 33 Yesuusi iza yekkiyaawaananne k'ay untuntta, «Ali'aazar hayk'k'eeda. 15 Hinttenttu izinna yeedda Ayihudatuukka yekkiyaawaa be'iide, ammanana mala, taani he sa'aan de'ennawoo, bare wozanaan daro seeletteedda; k'ay tookki hinttenttu diraw nashettay. Shin dendrite; aakko shemppeedda. 34 Untuntta, «Hak'an moogeedditee?» boytte» yaageedda. 16 Heweappe guyyiyaan, yaagiide oochchina, «Godaw, yaade be'a» yaagiide manttiyya geetettiyya Toomaasi bare laggetsatuwaa zaareeddino. 35 Yesuusi afos's'eedda. 36 Hewaa Yesuusa kaalliyawaantta, «Yesuusanna hayk'k'anaw diraw, Ayihudatuu, «Ali'aazara I ay keenaa siik'into nuunikka k'ay boyttel!» yaageedda. 17 Yesuusi be'ite!» yaageeddino. 37 Shin untunttuppe ittuu gakkiyaa wode, Ali'aazaraw moogettoodeppe ittuu, «Hawe k'ook'a bitaniyya s'eelisseeddawe ha oyddu gallassaa gideeddawaa demmeenda. 18 bitanii hayk'k'ennaadan udanaw danddayennee?» Biitaaniyaa katamay Yerusalameppe heezzu kiilo yaageeddino. 38 Yesuusi k'aykka wozanaappe miitiriyaa keenaa haakkee. 19 Daro Ayihudatuu k'arettiide, Ali'aazar moogteedda duufuwaakko Marttonne Mayraamo untunttu ishay hayk'k'eeddawoo beedda; he duufuu gonggoluwaan gidiide shuchchaan mentsetsanaw yeeddino. 20 Martta Yesuusi k'um"etti utteedda. 39 Yesuusi, «Shuchchaan yeeddawaa sisadde, Aa mokkanaw kessaaddu; diggit!» yaagiide azazeedda. Hayk'k'eedda bitaniyya shin Mayraama gollen ataadu. 21 Martta Yesuusa, michchata Martta, «Godaw, I hayk'k'oodepope oyddu «Godaw, neeni hawaan de'eeddawaa gidintto, ta gallassaa gideedda diraw, ha'i s'ink'k'anawaa!» ishay hayk'k'enna. 22 Shin neeni woossiyaawaa yaagaaddu. 40 Yesuusi Martto, «Ammaniyaawaa ay gidooppenne, S'oossay new haray atto ha"ikka gidooppe, neeni S'oossaa bonchchuwaan be'anawaa immanawaa taani eray» yaagaaddu. 23 Yesuusi, Taani new odabeykkita?» yaageedda. 41 Untunttu «Ne ishay hayk'uwaappe denddana» yaageedda. shuchchaa dentseeddino; Yesuusi saluwaa pude 24 Martta, «Wodiyaa wursetsaan dendduwaa s'eelliide, «Aawoo, Taani giyaawaa neeni siseedda gallassi, I hayk'uwaappe denddanawaa taani eray» diraw, neena galatay. 42 Neeni ubbaa wode sisiyaawaa yaagaaddu. 25 Yesuusi iziw, «Taani dendduwaananne Taani eray; shin hawaan yuuyyi aad'd'iide ek'k'eedda de'uwaan; Taana ammaniyyaa uray haray atto, Asay neeni Taana kiitteeddawaa ammanana mala, hayk'k'ooppukka de'uwaan de'anawaa. 26 K'ay hawaan Taani untunttu diraw gay» yaageedda. 43 de'uwaan de'iyyaa uraynne Taana ammaniyyaa Yesuusi hewaa geeddawaappe guyyiyaan, bare uray ubbay ubbaakka hayk'k'enna; hewaa neeni k'aalaa d'ok'k'u ootsiide, «Ali'aazaraa, haa kessa!» ammanay?» yaageedda. (aiōn g165) 27 Martta yaageedda. 44 Hayk'k'eedda Ali'aazara kushiinnee zaaraadde, «Godaw, Ee taani ammanay; neeni gedii shaluwaan k'ashetti uttiide Aa deemuukka S'oossaa Na'aa, sa'aa yaanaw de'iyyaa Kiristtoosa afilaan kametti utteeddawe kesina Yesuusi untuntta,

«Billi aggit! Bol!» yaageedda. 45 Hewaa diraw, geetettiya geeshsha shittuwaa ahaade, Yesuusa Mayraamikko yeedda Ayihudatuwaappe c'oratuu gediya okkaade bare binnanaan Aa gediya Yesuusi ootseeddawaa be'iide, Aa ammaneeddino. k'uc'c'aaddu; golliyaa ubbay shittuwaa sawuuaan 46 Shin untuntuppe ittuu ittuu Parisaawatuwaakko toshikku gee. 4 Shin Yesuusa kaalliyawanttuppe biide, Yesuusi ootseeddawaa untunttoo odeeeddino. ittuu, Yesuusa aatsi immanawe, Yihudaa Ask'k'oroootu, 47 Hewaappe guyyiyaan, k'eesaratuwa kaappatuunne 5 «Ha shittuu heezzu s'eteet diinaariyaani zal"ettina, Parisaawatuu shii'k'uwa shiishshiide, «Ha bitanii daro ayaw hewe hiyyesaw imettennee?» yaageedda. wolk'k'aama malaataa ootsiyya diraw, ayaa ootsanee? 6 I kayisuwa gideedda diraw, hewaa geeddappe 48 Nuuni Aa c'o"u giide, aggooppe, Asay ubbay attin, hiyyesaw k'arettiide gibeenna; I miishshaa Aa ammananawaa; k'ay Roome gadiyaa asatuu k'arc'c'iityaa oyk'k'iyaawaa gidiyaa diraw, ubbaa wode yiide, nu Geeshsha Golliyaanne nu asaa d'ayissana» aappe barew akkeedda. 7 Yesuusi, «Ha shittuwaa yaageeddino. 49 Untuntuppe ittuu K'ayaafaa Taani moogettiya gallassay gakkanaaw iza ayaw giyaa, he laytsi k'eesaratuwa ubbatuwa kaappo minjianee? Izo aggit. 8 Hiyyesatuu ubbaa wode gideeddae, «Hinttenttu ayinne erikkita! 50 Asay hinttenanna de'ana; shin Taani ubbaa wode hinttenana ubbay d'ayiayaawaappe asaa ubbaa diraw, itti Asay de'ikke» yaageedda. 9 Ayihudatuwaappe daro Asay hayk'k'iyaawee lo"a gidiyaawaa hinttenttu akeekite?» Yesuusi Biitaaniyaan de'yaawaa sisiide, yaa beedda; yaageedda. 51 I hewaa bareppe gibeenna; shin he untunttu Yesuusa be'ana gishsha s'alalaw gidennaan, laytsi k'eesaratuwa ubbatuwa kaappo gidiyaa diraw, I hayk'uwaappe dentseedda Ali'aazarakka be'anaw Yesuusi Ayihuda asaa diraw hayk'k'anaw bessiyaawaa beedding. 10 Hewaa diraw, k'eesaratuwa kaappatuu Nabii odeeenda. 52 K'ay Yesuusi Ayihuda asaa s'alalaw Ali'aazarakka k'ay wod'anaw mak'k'eteeddino. hayk'k'enna; shin laaletti de'iyaa S'oossaa naanaa 11 Ayaw gooppe, Ali'aazara gaasuwaan daro ittuuwa ootsi shiishshanaw hayk'k'anawaa. 53 He Ayihudatuu barena kaaletsiyaawantta aggiide, gallassaappe doommiide, untunttu Aa wod'anaw Yesuusa ammaniino. 12 Wontetsa gallassi mak'k'eteeddino. 54 Hewaa diraw, Yesuusi Ayihudatuu Paasigaa bonchchiyaasaa yeedda daro Asay Yesuusi gidduwaan k'ond'c'iyan yaa haa hamettibeenna; Yerusalame biyaawaa siseedda. 13 Yaatiide zambbaa shin mela biittaa gas'aan de'iyaa gadiyaa, haytsaa oyk'k'iide, Aa mokkanaw kesseeddino. Efireema geetettiya katamaa beedda. Barena Barenttu kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «S'oossay kaalliyawanttuna hewaan takkeedda. 55 Ayihudatuu galatetto! S'oossaa suntsan yiia Israa'eeliyaa Paasigaa bonchchiya gallassay mateedda; k'ay daro kaatii anjetteeddaa!» yaageeddino. 14 S'oossaa Asay barena geeshshanaw, Paasigaa bonchchiya Mas'aafay, «S'iyoone katamaw, yayyoppa! Be'a, ne gallassay gakkanaappe kase dumma dumma saappe kaatii hare maraa bolla uttiide yee» giyaawaadan, Yerusalame beedda. 56 Untunttu Yesuusa koyyiino; Yesuusi hare maraa demmiide, Aa toggeedda. 16 Geeshsha Golliyaan ek'k'iide, «Ayaa k'oppiitee? Yesuusa kaalliyawanttu hewaa kase akekibeykkino; Paasigaa bonchchiyaasaa Yesuusi yeennee?» shin Yesuusi bonchchetteeddaaappe guyyiyaan, yaagiide ittuu ittuuwa oochcheeddino. 57 K'ay S'oossaa Mas'aafay hewaa ubbaa geeddaanee k'ay k'eesaratuwa kaappatuunne Parisaawatuu Yesuusa untuntukka hewaa ubbaa Yesuusaw ootseeddawaa k'achchanaw, I de'iyasaa eriyaawe ooninne barenttoo hassayeeddino. 17 Ali'aazar moogetteedda odana mala azazeeddino.

**12** Paasigaa bonchchiya gallassaappe usuppu gallassaape kasetiide, Yesuusi I hayk'uwaappe dentseedda Ali'aazar de'iyaa Biitaaniya giyaa katamaa beedda. 2 He sa'aan untunttu aw kawuwaat kateedding; Ali'aazar aanana uttiide ittippe miyaawanttu giddon utti de'ishshin, Martta kawuwaan gisha mizaaddu. 3 Mayraama daro shaluwaan zal"ettiiya itti s'aaramusiyaa gidiyaa narddoosa

gonggoluwaappe Yesuusi Aa s'esiiide, hayk'uwaappe dentseedda wode, Yesuusanna de'iyaa daro Asay Yesuusaw markatteedda. 18 Daro Asay Aa mokkanaw kesseeddawee, I he wolk'k'aama maalaliyaawaa ootseedda diraassa. 19 Hewaa diraw, Parisaawatuu ittuu ittuuwa, «Hinttenttu ayinne ootsanaw danddayennawaa be'iitee! Be'ite, gade ubbay Aa geeduwa kaalleedda» yaageeddino. 20 Paasigaa bonchchiya gallassi goyinnanaw

Yerusaalame beeddawantu giddon itti itti Giriike I hewaa keena wolk'k'aama malaataa untunttu asattu de'iino. 21 Untunttu Galilaa gadiyaan sintsan ootsooppukka, nabiyya Isiyaasi, «Godaw, Beetesayda geetettiyya katamaappe yeedda nu markkatetsaa ooni ammaneeddee? Goday Pilip'p'oosakko biide, «Godaw, nuuni Yesuusa be'anaw bare wolk'kaa oona beseedee?» geeddawe tuma koyeetto» yaagiide woesseeddino. 22 Pilip'p'oosi gidana mala, untunttu Aa ammanibeykkino. 39 biide, Inddiraasow odina laa"atuukka biide, Yesuusaw Isiyaasi k'aykka, «Untunttu ayfii s'eellenna mala, oodeedino. 23 Yesuusi untunttoo hawaadan untunttu wozanaykka akeekena mala, untunttu yaageedda; «Taani, Asaa Na'ay, bonchchettiyya S'oossaakko simmina, I untuntta patsenna mala, saati gakkeedda. 24 Taani hinttenttoo tumuwa S'oossay untunttu ayfiyaa k'ook'isseedda. Untunttu oday; itti zarggaa ayfatta biittaan wod'd'aade wozanaa dammisseedda» geedda diraw, untunttu wook'k'ana d'ayooppe, barekka attaw. Shin he ammananaw danddayibeykkino. 41 Isiyaasi Yesuusa zarggaa ayfatta wook'k'ooppe, daro ayfiyaa ayfaw. bonchchuwa be'eedda dirawunne k'ay aabaa 25 Bare shemppuwaa siik'iyaa ooninne bayizzee; haasayeedda diraw, hewaa geedda. 42 Hewaa k'ay bare shemppuwaa ha sa'an is's'iyyaa ooninne gidinakka, haray atto Ayihudatuu kaappatuwaapekka med'inaa de'oo ashshes. (aiōnios g166) 26 Ooninne c'oratuu Yesuusa ammaneeddino. Shin Parisaawatuu Taw ootsooppe, Taana kaallanaw bessee; k'ay Taani barena Ayihudatuu woosa golliyaappe kessiido de'iyyaa sa'an Taw ootsiyaawekka de'anawaa. Taw giide yayyeedda diraw, ammaneedda giide ootsiya oonanne, Ta Aabbukka Aa bonchchanawaa. markkattibeykkino. 43 Ayaw gooppe, untunttu 27 «Ha'i Ta shemppuu daro un"etteedda; yaatina S'oossaa sabaappe aatsiide, asaa sabaa siik'eeddino. waagoo? Taani, *Ta Aabboo*, Taana ha saatattippe 44 Yesuusi bare k'aalaa d'ok'k'u ootsiide yaageedda; ashsharikki» yaagoo? Tuytti, Taani ha saatiayan «Taana ammaniyyaa ooninne Taana kiitteeddawaakka yeeddawe hawaa diraassa. 28 Ta Aabboo, ne ammaniyaawaappe attin, Ta s'alalaa ammanenna. 45 suntsaa bonchcha» yaageedda. He wode saluwaappe, Taana be'iyyaa ooninne Taana kiitteeddawaakka be'ee. «Taani Ta suntsaa bonchchaad; k'aykka guijaade 46 Taana ammaniyyaa ubbay d'umaan de'enna mala, bonchchana» yaagiyyaa K'aalay yeedda. 29 He Taani poo'uwaa gidaade sa'a yaad. 47 Ta k'aalaa sa'an ek'k'eedda c'ora Asay he k'aalaa sisiide, sisiide azazettena uraa oonanne Taani pirdidki; ayaw «Hewe guuguntsaa» yaageedda. Harantu k'ay, gooppe, Taani alamiyya ashshanaw yeeddawaappe «Kiitanchchay aw haasayeedda» yaageeddino. 30 attin, pirddanaw yabeykke. 48 Taana is's'iyyaa oonanne Yesuusi zaariide untuntta, «Ha k'aalay hinttentu diraw k'ay Ta k'aalaa akkena oonanne pirddiyaawe de'ee. yeeddawaappe attin, Ta diraassa gidenna. 31 Ha sa'ay Taani oodeedda k'aalay wurssetsaa gallassi he uraa pirddetiyya wodii ha'a; ha sa'aa mooddiyaawe ha'i pirddana. 49 Ayaw gooppe, Taani hawaa Taappe kare olettanawaa. 32 K'ay Taani mask'k'aliyyaa bolla haasabayekke; shin Taana kiitteedda Ta Aabbu Taani kak'ettiyya wode, asaa ubbaa Taakkoo goochchana» yaageedda. 33 I hewaa geeddawe ay mala hayk'uwa I hayk'k'anenttonne untuntta erissanaassa. 34 Daro Asay zaariide Yesuusa, «Nu higgii Kiristootsi med'inaw de'iyyaawaa odee. Yaatina, neeni waagaade, «Asaa Na'ay mask'k'aliyyaa bolla kak'k'etana» gay? He Asaa Na'ay oonee?» yaageeddino. (aiōn g165) 35 Yesuusi, «Poo'uu hinttenanna guutsa wodiyaa gam'anawaa. Hinttenttoo d'umenna mala, poo'uu de'ishshin, poo'uwaa hamettite. D'umaan hamettiyyaa uray hak'a binttonne erenna. 36 Poo'uwaa asaa gidana mala, hinttenttoo poo'uu de'ishshin, poo'uwaa ammanite» yaageedda. Yesuusi hewaa haasayeeddawaappe guyyyiyan, biide untunttuppe geemeteedda. 37

**13** Paasigaa bonchchiyya gallassay gakkanaappe kasettiide, ha sa'aappe shaakettiide, Aawuwaakko biyaa wodii gakkeedawaa Yesuusi ereedda; ha sa'an de'iyyaa barewantta ubbaa wode siik'eedda; wurssetsay gakkanaw untuntta siik'eedda. 2 Yesuusinne kaalliyawanttu kawuwaa miishshin, Simoona na'aa Yihudaa Ask'k'orootu Yesuusa aatsi immanaadan, s'alahii Aa k'ofissi wotseedda. 3 Yesuusi bare Aawuu ubbabaa Aa kushiyen wotseeddawaa, k'ay S'oossaa matappe I yeeddawaanne, simmiide

aakko baanawaa ereedda. 4 Yesuusi miyasaappe mala, hewe hananaappe kasettaade hinttenttoo denddi ek'k'iide, bolla bagga mayuwaa k'aari wotsiide, hananawaa oday. 20 Taani hinttenttoo tumuwa oday; poos'aa bare s'eessan danc'c'eedda. 5 Hewaappe Taani kiittiyaan oonanne mokkiyaa uray taanakka guyyiyan, haatsaa meechchaa miishshaan tigiide, mokkee; k'ay Taana mokkiyaa ooninne Taana barena kaalliyawantu gediyaan meechchaanne kiitteeddawaa mokkee» yaageedda. 21 Yesuusi hewaa bare s'eessan danc'c'eedda poos'an k'uc'ussaa haasayeeddawaappe guyyiyan, bare wozanaan doommeedda. 6 Yesuusi Simooni P'es'iroosakko yiina daro metootiide, «Taani hinttenttoo tumuwa oday; P'es'iroose, «Godaw, neeni ta gediyaan meec'c'anaw Taana hinttepppe ittuu aatsi immanawaa» giide hanayiye?» yaageedda. 7 Yesuusi zaariide Aa, K'onc'c'yaan oodeedda. 22 I oona haasayinttonne, «Taani ootsiyaawaa neeni ha'i erakka; shin guyyeppe kaalliyawantu ubbaakka erettennaan is's'ina, ittuu eranaassa» yaageedda. 8 P'es'iroose, «Neeni ta ittuuwa s'eelleeddino. 23 Yesuusa kaalliyawantuppe gediyaan ubbakka meec'c'akk!» yaageedda. Yesuusi ittuu, Yesuusi siik'yaawe, Yesuusa matan utteedda. Aa, «Taani ne gediyaan meec'c'ana d'ayooppe, 24 Hewaa diraw, Simoona P'es'iroose he kaalliyawaa newunne Tawunne ittipetetsay baawa» yaagiide simi"iide, «I oona gintto, ane Aa oochcha» yaageedda. zaareedda. (aiōn g165) 9 Simoona P'es'iroose 25 Hewaa diraw, he kaalliyawee Yesuusa haytsaakko Yesuusa, «Godaw, yaatooppe, ta gediyaan s'alalaa shiik'iide, «Godaw, I oonee?» yaageedda. 26 meec'c'oppa; ta kushiyakka ta huup'yaakka Yesuusi zaariide, «Taani ukitsaan c'abbaa tushaade meec'c'al!» yaageedda. 10 Yesuusi zaariide, «Bollaa immiyaawee Aa» yaageedda. K'ay ukitsaa mentsi meec'etti diggeedda uray ooninne gediyaappe akkiide, c'abbaa tushiide, Simoona na'aa, Yihudaa harabaa meec'ettanaw koshshenna; aw ubbasaykka Ask'k'orootaw immeedda. 27 Yihuday ukitsaa geeshsha. K'ay hinttentukka geeshsha; shin mentsowaaakkowaappe guyyiyan, Sees'aanay ubbay geeshsha gidikkita» yaageedda. 11 Ayaw ellekka Yihudaan geleedda. Yesuusi Aa, «Neeni gooppe, Yesuusi barena aatsi immana uray ootsanawaa elleella ootsal!» yaageedda. 28 Shin he oonenttonne ereedda; I, «Hinttenttu ubbay geeshsha sa'aan utteeddawantuppe ooninne Yesuusi hewaa Aa gidikkita» geeddawe hawaassa. 12 Unttunttu ayaw geeddentonneribeenna. 29 Yihuday miishshaa gediyaan meec'c'eeddawaappe guyyiyan, Yesuusi k'arc'c'iityaa oyk'k'iyya diraw, kaalliyawantuppe bare mayuwaa mayyiide, baresaa guyye simmi ittuu ittuu Yesuusi Yihudaa, «Paasigaa bonchchiyaa bi uttiide untuntta yaageedda; «Taani hinttenttoo gallassaw barena koshshyaawaa baade shamma ootseeddawaa akeekiiite? 13 Hinttenttu Taana, woy hiyyesaw mis'uwaataa imma geedda» yaagiide tamaarissiyaawoonne Godaw giita; Taani he hinttenttu k'oppeeddino. 30 Yihuday ukitsaa mentsowaa giyawaa gidiyaa diraw, loytseeddita. 14 Taani akkiide, ellekka kare kesseedda; he wode sa'ay hinttenttoo Godaanne hinttentta tamaarissiyaawaa k'amma. 31 Yihuday kare keseeddawaappe gidaadde, hinttenttu gediyaan meec'c'yaawaa guyyiyan, Yesuusi yaageedda; «Ha'i Taani Asaa gidooppe, hinttenttukka ittuu ittuuwa gediyaan Na'ay bonchchettaaddi: S'oossaykka Ta baggana meec'c'anaw bessee. 15 Ayaw gooppe, Taani bonchchetteedda. 32 S'oossay Ta baggana, Asaa hinttenttoo ootseeddawaadan, hinttenttukka ootsana Na'aa baggana bonchchettooppe, I bare huup'ew mala, hinttenttoo leemisuwa gidaaddi. 16 Taani Taana Asaa Na'aa bonchchanawaa; k'ay I Taana hinttenttoo tumuwa oday; k'oomay bare godaappe ellekka bonchchanawaa. 33 Ta naatoo, Taani aad'd'enna. K'ay kiitetteedda uraykka barena hinttenanna daro wodiyaa gam'ilke. Hinttenttu Taana kiitteeddawaappe aad'd'enna. 17 Hinttenttu hewaa koyyana; shin Taani Ayihudatuwaa, «Taani biyasaasaa eriide ootsiyaawaa gidooppe anijetteeddawantta. hinttenttu baanaw danddaykkita» geeddawaadan, 18 «Taani hinttenttoo ubbabaa haasayikke. Taani hinttewukka ha'i oday. 34 Taani hinttentta ooratsa dooreeddawantta eray; shin S'oossaas Mas'aafay, azazuwaazazay; ittuu ittuuwa siik'ite. Taani «Taani barsseeddawe Ta kushiyaa sa'eedda» hinttentta siik'eeddawaadankka, hinttenttu ittuu geeddawe tuma gidanaw bessee. 19 Hewe haniyaa ittuuwa siik'ana bessee. 35 Hinttenttu ittuu ittuuwaanna wode Taani Taana gidiyawaa hinttenttu ammanana siik'ettoppe, Taana kaalliyawantu gidiyawaa Asay

ubbay erana» yaageedda. 36 Simooni P'es'iroose suntsan Taana ayaanne oochchooppekkka, Taani Yesuusa, «Godaw, neeni hak'a bay?» yaageedda. polana. 15 «Hinttenttu Taana siik'yaawaa gidooppe, Yesuusi zaariide, «Taani biyaasaa neeni ha'i Taana kaallanaw danddayakka; shin guyyeppe kaallana» yaageedda. 37 P'es'iroose, «Godaw, taani neena ha'i kaallanaw ayaw danddaykitaa? Taani ne diraw, hayk'k'anawukka giiga uttaad!» yaageedda. 38 Yesuusi zaariide, «Ta diraw hayk'k'anaw ha'i tumu giiga uttaaddii? Taani new tumuwaa oday; kuttuu waassanaappe kase, neeni Taana heezzu gede kaddanaassa» yaageedda.

## 14 Yesuusi kaallyaawanta «Hinttenttu wozanay

hirggoppo; S'oossaan ammanite; Taanankka ammanite. 2 Ta Aabbu gollen daro sa'y de'ee. Hewaa gidennento, Taani hinttenttoo hewaa odikke; Taani hinttenttoo sa'aa giigissanaw bay. 3 Taani baade sa'aa giigisseeddawaappe guyyiyan, Taani de'iyaa sa'aan hinttentukka de'ana mala, simma yaade hinttentta Taakko afana. 4 K'ay hinttenttu Taani biyaa ogiyyaa eriita» yaageedda. 5 Toomaasi, «Godaw, neeni biyaasaa nuuni erokko; ogiyyaa waaniide eranaw danddayeetto?» yaageedda. 6 Yesuusi zaariide, «Ogii, tumuunne de'uu Taana; Ta baggannappe attin, ooninne Ta Abbukko baanaw danddayenna. 7 Hinttenttu Taana eriyaawaa gidintto, Ta Abbakka erana; ha"ippe doommilide, hinttenttu Aa eriitanne k'ay Aa be'eeditta» yaageedda. 8 Pilip'p'oosi Yesuusa, «Godaw, Aawuwaan nuuna bessa; hewe nuw gidanawaa» yaageedda. 9 Yesuusi zaariide yaageedda; «Pilip'p'oosaa, Taani hawaa keena wodiyaa hinttenanna de'inakka Taana erikkii? Taana be'eeditta uray Aawuwaakkka be'eeditta; yaatina, neeni waagaade, «Aawuwaan nuuna bessa gay?» 10 Taani Aawuwaan giddon de'iyawaa k'ay Aawukka Ta giddon de'iyawaa neeni ammanikki? Taani hinttenttoo odiyyaa k'aalaa Taani Taappe odikke; shin Ta giddon de'iyaa Aawuu bare oosuwaan ootsee. 11 Taani Aawuwaan giddon de'iyawaaanne k'ay Aawukka Ta giddon de'iyawaa Taana ammanite; hewe d'ayooppe, Ta oosuwaabaw Taana ammanite. 12 «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; Taana ammaniyaa uray Taani ootsiyyaa oosuwaan ootsana. Taani Aawuwaakkko biyaa diraw, he uray hawaappe aad'd'iyaa oosuwaan ootsana. 13 Aawuu Na'aa gaasuwaan, Ta baggana bonchettana mala, Ta suntsan hinttenttu woossiyyaa ubbabaa Taani hinttenttoo polana. 14 Hinttenttu Ta azazuwaa naagana. 16 Taani Aawuwaan woosana; hinttentanna med'inaw de'ana mala, tumatsetsaa Ayaanaa, hara mentsetsiyyaawaa hinttenttu l'immana. Ha sa'y he tumatetsaa Ayaana be'ennawaanne erennawaan gidiyya diraw, Aa akkanaw danddayenna; shin I hinttentanna de'iyaa dirawunne hinttentu giddon de'ana diraw, hinttentu Aa erita. (aiōn g165) 18 «Taani hinttenttu aawuunne aata baynna yi'o naanaadan hintterekka aggabashikke; Taani simmaade hinttentukko yaana. 19 Guutsa wodiyapape guyyiyan, alamii Taana laa'entsuwaan be'enna; shin hinttentu Taana be'ana; Taani de'uwaan de'iyaa diraw, hinttentukka k'ay de'uwaan de'ana. 20 Taani Ta Aawuwaan giddon de'iyawaaanne hinttentu Ta giddon de'iyawaa, k'ay Taani hinttentu giddon de'iyawaaanne hinttentu he gallassi erana. 21 «Ta azazu Aa matan de'iyaa asay, k'ay he azazuwaakkka naagiyawe, I Taana siik'iyaa asaa. Taana siik'iyaa asaa Ta Aabbukka siik'ee; Taanikka Aa siik'ay. Taani aw k'onc'c'ana» yaageedda. 22 Yihudaa Ask'k'oroota gidenna Yihuday Yesuusa, «Godaw, neeni ne huup'iyaa alamiyyaa bessenaan, nuuna bessana giyaawaa waagaade gay?» yaageedda. 23 Yesuusi, «Taana siik'iyaa ooninne Ta k'aalaa naagee; Ta Aabbu Aa siik'anawaa; k'ay Ta Aabbunne Taaninne aakkoo yiide, aanana de'ana. 24 Taana siik'enna uray ooninne Ta k'aalaw azazettena; hinttentu sisiyyaa k'aalay Taana kiitteedda Aawuwaappe attin, Tawaa gidenna. 25 «Taani hinttenanna ittippe de'aadde hawaa hinttenttoo odaaddi; 26 shin Geeshsha Ayyaanay, mentsetsiyyaawe, Aawuu Ta suntsan kiittanawe, hinttentta ubbabaa tamaarissanawaa. Taani hinttenttoo odedda ubbabaaakkka hinttentta hassayissanawaa. 27 «Taani sarotetsaa hinttenanna wotsay; Ta sarotetsaa hinttenttoo immay. Taani alamii immiyyaa sarotetsaa malaan immikke. Hinttentu hirggoppitenne yayyoppite. 28 Taani hinttenttoo, *Taani bay; shin simmaade hinttentukko yaana* geedawaa siseeditta; hinttentu Taana siik'eeddawaa gidintto, Taappe Aawuu dariyaa diraw, Taani Aawuwaakkko biyaaawan hinttenttu nashettanita. 29 Hewe haniyaa wode hinttenttu ammanana mala, hewe hanennaan de'ishshin, haananna kasetaade Taani hinttenttoo odaaddi. 30 «Ha alamiyyaa mooddiyaawe

yiaya diraw, Taani hawaappe sintsan hinttenanna hinttentta dooreeddawaappe attin, hinttenttu Taana loytsa haasayikke. Taana I ayinne ootsanaw dooribeykkita. Hinttenttu biide ayifiyaayfana malanne danddayenna. 31 Shin Taani Aawuwaasiilk'yaawaa de'ana mala, Taani hinttentta suntsaad. K'ay alamii eranaw bessee; k'ay Taanikka Aawuu Taana Aawukka hinttenttu Ta suntsan woosseddawaa azazeeddawaadan ootsay. Denddi ek'k'ite; hawaappe ubbaa immana. 17 Taani hinttentta azaziyaawe hawaa; ittuu ittuwaanna siik'ettite. 18 «Alamii hinttentta is'sooppe, kasetiide Taana is'seeddawaa akekite.

**15** «Taani woyniyyaa geetettiya turaw tumu ano; goshshanchchay Ta Aabba. 2 Ta giddon de'iyaa ayifiyaayfena turaa maraa ubbaa I karee; ayifiyaayturaa maraa ubbay kasewaappe loytsi ayfanaadan, he maraa s'eeraa I c'iggiide geeshshana. 3 Taani hinttenttoo ha'i odeddaa k'aalaa gaasuwaan, hinttenttu geeshsha. 4 Ta giddon de'ite; Taanikka hinttenttu giddon de'ana. Woyniyyaa turaa maray anuwaanna ittippe de'ennaan d'ayooppe, he maray barekka ayifiyaayfanaw danddayennawaadan, hinttentukka Ta giddon de'ennaan d'ayooppe, ayifiyaayfanaw danddaykkita. 5 «Taani woyniyyaa turaw ano; hinttenttu he turaa maratuwa. Ta giddon de'iyaa uray, Taanikka Aa giddon de'iyaa uray, daro ayifiyaayfana; ayaw gooppe, Taani baynnaan hintterekka ayinne ootsanaw danddaykkita. 6 Ta giddon de'enna uray turaa maraadan, karen yeggina meleedawaa shiishshiide tamaan wotsina, I ees's'anawaa. 7 Hinttenttu Ta giddon de'oppe, k'ay Ta k'aalaykka hinttenttu giddon de'oppe, hinttenttu koyyeeddawaa ayaa gidinakka woossite; hinttenttu akkanita. 8 Hinttenttu daro ayifiyaayfooppenne k'ay Taana kaalliyawantta gidooppe, hewan Ta Aabbu bonchchettanawaa. 9 Aawuu Taana siik'eeddawaadan, Taanikka hinttentta siik'aaddi; Ta siik'uwaan de'ite. 10 Taani Ta Aabbu azazuwa naagaade Aa siik'uwaan de'eeddawaadan, hinttentukka Ta azazuwa naagooppe, Ta siik'uwaan de'anita. 11 «Ta nashechchay hinttenanna de'ana malanne, hinttenttu nashechchay kumentsaa gidana mala, Taani hawaa hinttenttoo odaaddi. 12 Ta azazu hawaa; Taani hinttentta siik'yaawaaadan, hinttentukka ittuu ittuwaanna siik'ettite. 13 Bare shemppuwaa bare laggew aatsiide immiyaawaappe aad'd'iyyaa siik'uu oossinnekka baawa. 14 Taani hinttentta azazeeddawaa ubbaa ootsooppe, hinttenttu Ta laggetuwaa. 15 «Ayillii bare goday ootsiyaawaa erenna diraw, Taani hinttentta hawaappe sintsaw ayilatuuwa giikke; shin Taani hinttentta Ta laggetuwaa gaad. Ayaw gooppe, Ta Aawuaappe siseedda ubbabaa Taani hinttenttoo odaaddi. 16 Taani hawaa hinttenttoo odabeykke. 5 Shin ha'i Taani Taana

19 Hinttenttu alamiyaassa gideeddentto, alamii barewaadan hinttentta siik'ana; shin Taani hinttentta alamiyaappe dooreeddawaappe attin, hinttenttu alamiyaassa gidikkita; alamii hinttentta is's'iyaawe hawaassa. 20 «Ayillii bare godaappe darenn» gaade Taani hinttenttoo odeddawaa hassayite. Unttunttu Taana yedersseeddawaa gidooppe, hinttenakka yederssana. Unttunttu Ta k'aalaa naageeddawaa gidooppe, hinttenttu k'aalaakkka naaganawantta. 21 Shin unttunttu Taana kiitteeddawaa erenna diraw, ha ubbaa Ta gaasuwaan unttunttu hinttenttu bolla ootsanawantta. 22 Taani yaade unttunttoo odennawaa gidintto, unttunttoo nagaraa gidenna; shin ha'i unttunttu ootsiyaay nagaraa gaasoyiyaawe baawa. 23 Taana is's'iyaawe Ta Aawuaakkka is'seedda. Ooninne ootsibeenna oosuwaa unttunttu giddon Taani ootsabeennabaa gidintto, unttunttoo nagaraa gidennaan attanawaa; shin ha'i unttunttu Taani ootseedda oosuwaa be'iide, Taanakka Ta Aawuaakkka is'seeddino. 25 Shin unttunttu higgiyan, «Taana c'oo is'seeddino» geetettiide s'aafetteeddae polettana mala, hawee haneedda. 26 «Shin Aawuaappe yiyyaa tumatetsaa Ayyaanay mentsetsiyaawe yaanawaa. Taani Aawuaappe hinttenttoo Aa yeddana; k'ay I Tabaa markkattanawaa. 27 Hinttekka k'ay kaseppe doommiide, Taananna de'iyaa diraw, Tabaa markkattana.

**16** «Taani hawaa hinttenttu d'ubetenna mala, hinttenttoo odaaddi. 2 Unttunttu hinttenttu barenttu Ayihuda woosa golliyaappe kessi yeddanawantta. Hewaa bolla k'ay hinttentta wod'iyyaa uray S'oossaw ootsiyaawaa aw malatiya wodii yaanawaa. 3 Unttunttu hewaa hinttenttu bolla ootsiyaawee Taananne Aawuwa erenna diraassa. 4 Shin unttunttu hewaa hinttenttu bolla ootsiyaawee wodii gakkiya wode, Taani hinttenttoo odeddawaa hinttenttu hassayana mala, Taani hinttenttoo hawaa odaaddi. «Taani hinttenanna de'iyaa diraw, koyro ubbabaa Taani hinttenttoo odabeykke. 5 Shin ha'i Taani Taana

kiitteeddawaakko bay; shin hintteppe ooninne, «Hak'a sa'aan yeletteedda nashechchaa diraw, bare oystsaa bay?» giide Taana oochchiyaawe baawa. 6 Shin hassayukku. 22 Hewaa diraw, hinttenttu ka hinttentu Taani hawaa odedda diraw, hinttenttu wozanaan wozanaan kayyottiita; shin Taani laa'entsuuwaar daro kayyuu de'ee. 7 Shin Taani hinttenttoo tumuwaa hinttentta be'ana; k'ay hinttenttu wozanay loytsi oday; Taani biyaawe hinttenttoo lo"a. Ayaw gooppe, nashettana; hinttenttu nashechchaa ooninne hinttepe Taani baana d'ayooppe, mentsetsiyaawe hinttentukko akkenna. 23 «He gallassi hinttenttu Taana ayinne yeenna; shin Taani booppe, Aa hinttentukko yeddana. woossikkita. Taani hinttenttoo tumuwaa oday; 8 K'ay mentsetsiyaawe yiide, untunttu nagaraabaa, hinttenttu Ta suntsan woossiyaawaa ubbaa Aawuu S'oossa s'ililotetsaabaanne pirdaabaa ha sa'aa hinttenttoo immanawaa. 24 Ha'i gakkanaaw Ta suntsan Asay bayzzeeddawaa bessanawaa. 9 Nagaraabay ayinne woossibeykkita; hinttenttu nashechchay Asay Taana ammanenna diraassa. 10 S'ililotetsaabab polettana mala, S'oossa woossite; hinttenttu akkana. K'ay Taani Aawuaakko biyaa diraw, hinttenttu Taana 25 «Hawaa Taani hinttenttoo leemisuuaan odaaddi; laa'entsuuwaar be'ikkita. 11 S'oossa pirdaabab shin Taani leemisuuaan odenna wodii yaanawaa; shin k'ay alamiyya mooddiyaawe pirdetteedda diraassa. Aawuwaabaa Taani hinttenttoo k'onc'c'yaan odana. 12 «Taani hinttenttoo odiyaabay darobay de'ee; 26 Taani he gallassi, hinttenttu Ta suntsan Aawuwa shin ha'i hinttenttoo gelenna. 13 Tumatetsaa woosana; k'ay hinttenttu diraw, Taani Aawuwaay Ayaanay yiiaa wode, hinttenttu matapape haubbaakko woosana giikke. 27 Ayaw gooppe, Aawuu bare kaalletsanawaa. Ayaw gooppe, I bare siseeddawaa huup'ew hinttentta siik'ee; hinttenttu Taana siik'iyaa odanaappe attin, barepape ayinne odenna. K'ay dirawunne Taani Aawuwa matapape yeeddawaa sintsappe yaanabaa hinttenttoo I odanawaa. 14 Taani ammano diraw, I hinttentta siik'ee. 28 Taani Aawuwa bonchchanawaa; ayaw gooppe, I Taw de'iyaawapape matapape ha alamiyya yaad; k'ay ha alamiyya akkiide, hinttenttoo odanawaa. 15 Aawoo de'iyaabay aggaade Aawuaakko baana» yaageedda. 29 ubbay Tawaa; mentsetsiyaawe Taw de'iyaabaapape Yesuusa kaalliyawanttu zaariide Yesuusa, «Be'a, akkiide, hinttenttoo odanawaa Taani geeddawee ha'i neeni k'onc'c'yaan haasayaasa; leemisuuaan hawaassa. 16 «Guutsa wodiyaappe guyyiyaan, ayinne haasayakka. 30 Neeni ubbabaa eriyaawaa hinttenttu Taana be'ikkita; k'ay guutsa wodiyaappe nuuni ha'i ereetto; k'ay neena ooninne oochchana guyyiyaan, hinttenttu Taana be'ana» yaageedda. mala, neeni koyyennawaa ereetto. Hewe nuuna neeni 17 Yesuusa kaaliyaawanttuppe ituu ituu parenttu S'oossaapape yeeddawaa ammantsee» yaageeddino. giddon, ««Guutsa wodiyaappe guyyiyaan, hinttenttu 31 Yesuusi zaariide untunttu, «Ha'i ammaniitee? Taana be'ikkita; k'ay guutsa wodiyaappe guyyiyaan, 32 Be'ite, hinttenttu hinttenttu golle golle laalettiyaah hinttenttu Taana be'anita; ayaw gooppe, Taani wodinne Ta s'alalaa yeggi bashiyaa wodii yaanawaa; Aawuaakko bay» guyaaawe hewe waagiyaawee?» ha'i kka yi diggeedda. Shin Aawuu Taananna de'iyaaya yaageeddino. 18 ««Guutsa wodiyaappe guyyiyaan» diraw, Ta s'alalaa gidiikke. 33 Hinttenttu Ta giddon guyaaawe waagiyaawee? I ayaw haasayinttonne de'iidde, saro de'ana mala, Taani hawaa hinttenttoo nuw erettenna» yaageeddino. 19 Untunttu barena odaaddi. Alamiyan hinttenttu waayettana. Shin oochchanaw koyyiawaa Yesuusi eriide, untuntta minnite; Taani alamiyya s'oonaad» yaageedda.

yaageedda; «Taani, «Guutsa wodiyaappe guyyiyaan, hinttenttu Taana be'ikkita; k'ay guutsa wodiyaappe guyyiyaan, hinttenttu Taana be'ana» geeddawoo hinttenttu ituu ituwaa oochchiitee? 20 Taani hinttenttoo tumuwaa oday. Hinttenttu yekkananne kayottana; shin ha alamii nashettana. K'ay hinttenttu kayottana; shin hinttenttu kayyottowe nashechchaa gidanawaa. 21 Itti mishiratta na'aa yelana haniyaa wode, bare yeliyaa wodii gakkeedda diraw, oyk'ettaw; shin na'ay yeletteeddawaappe guyyiyaan, na'ay ha

**17** Yesuusi hewaa haasayeeddawaappe guyyiyaan, pude saluuwa s'eelliide, hawaadan yaageedda; «Ta Aabboo, wodii gakkeedda; ne Na'ay neena bonchchana mala, neenikka ne Na'aa bonchcha. 2 Ayaw gooppe, neeni aw immeedda ubbaw med'inaa de'uwa I immana mala, assaa ubbaa bollan aw maataa immaadda. (aiōnios g166) 3 Asay neena itti tumu S'oossa s'gideeddwaa erana malanne, k'ay neeni kiiitteedda Yesuusi Kiristtoosa erana mala, hawe med'inaa de'uwa. (aiōnios g166) 4

Neeni Taw ootsanaw immeedda oosuwaa polaade, Ta giddon de'iyaawaadan, k'ay Taanikka Ne giddon neena sa'aan bonchchaad. 5 Ha"ikka k'ay Aawoo, de'iyaawaadan, untunttu nu giddon de'iino. K'ay alamii med'ettanaappe kase ne matan Taw de'iyyaa neeni Taana kiitteeddawaa alamii ammanana mala, bonchchuwaan ne sintsan Taana bonchcha. 6 untunttu ittuwaa gidino. 22 Neeninne Taani ittuwaa «Alamiyaa asaappe neeni Taw immeedda wanttoo gidiyaawaadan, untunttu ittuwaa gidana mala, neeni ne suntsaa erissaad; untunttu newanta; k'ay neeni Taana bonchcheeddawaadan, Taanikka untuntta untuntta Taw immaadda. Untunttu ne k'aalawukka bonchchaad. 23 Taani untunttu giddon de'ina, Neeni azazetteeddino. 7 Ha'i neeni Taw immeedda ubbabay Ta giddon de'ina, k'ay Neeni Taana siisiyaawaadan, neeppe yeeddawaa untunttu eriino. 8 Ayaw gooppe, untuntakkä siik'owaanne Neeni Taana ha alamiyaa neeni Taw immeedda k'aalaa Taani untunttoo kiitteeddawaa alamii eranaadan, untunttu ubbaa immaaddi; untuntukka he k'aalaa akkeeddino. Taani ittuwaa gidino. 24 «Aawoo, sa'ay med'ettanaappe ne matappe yeeddawe tuma gidiyaawaa eriide kase Neeni Taana siik'eedda diraw, Taw immeedda Neeni Taana kiitteeddawaakkä ammaneeddino. 9 Ta bonchchuwaan untunttu be'ana mala, Neeni Taw «Taani untunttoo woossay; alamew neena woossikke. immeedda wanttu Taani de'iyyaa sa'aan Taananna Shin Neeni Taw immeedda asaw woossay; ayaw de'ana mala koyaad. 25 «S'illo Aawoo, alamiyaa Asay gooppe, untunttu newanta. 10 Taw de'iyyaa ubbabay Neena erenna; shin Taani neena eray. K'ay Neeni nebaa; k'ay New de'iyyaa ubbabaykka Tabaa. Taana kiitteeddawaa hawantu eriino. 26 Neeni Taana Taani untunttu baggana bonchchettaaddi. 11 Taani siik'eedda siik'uu untunttu giddon de'ana mala, k'ay hawaappe guyyiyaan, alamiyaan de'ikke; untunttu Taanikka untunttu giddon de'ana mala, Taani Ne alamiyaan de'iino; Taani ha'i neekko bay. Geeshsha suntsaa untuntta erissaad; sintsawukka erissana» Aawoo, ha Neeni Taw immeedda wanttu Neeninne yaageedda.

Taani ittuwaa gidiyaawaadan, untunttu ittuwaa gidana mala, untuntta ne suntsan naaga. 12 Taani untuntunna alamiyaan de'aadde, neeni Taw immeedda ne suntsaa wolk'k'an untuntta naagaad. Taani untuntta naagaad; S'oossaas Mas'aafay geeddae polettana mala, bashshay bessiyaa uraappe attin, untuntuppe haray ooninne baybeena. 13 «Ha'i Taani Neekko bay; untunttu wozanaan Ta nashechchay polettana mala, hawaa Taani alamiyaan haasayay. 14 Taani untunttoo ne k'aalaa immaaddi; Taani alamiyaassa gidennewaaadan, untuntukka alamiyaassa gidenenna diraw, alamii untuntta is'seedda. 15 Neeni s'alahiyaappe untuntta naagana mala woossiyaawaappe attin, alamiyaappe kessana mala woossikke. 16 Taani alamiyaassa gidennewaaadan, untuntukka alamiyaassa gidikkino. 17 Neeni tumatetsaan untuntta newanta ootsa; ne k'aalaykka tumatetsaa. 18 Neeni Taana alamiyaa kiitteeddawaadan, Taanikka untuntta alamiyaa kiittaad; 19 k'ay untunttu tumatetsaan new dummataana mala, untunttu diraw, Taani Ta huup'iyyaa new dummayaad. 20 «Taani untunttu s'alalaw woossikke; shin untunttu k'aalaa odina, Taana ammaneeddawanttookka woossay. 21 Untunttu ubbay ittuwaa gidana mala, Taani woossay. Aawoo, Neeni

**18** Yesuusi hewaa giide, S'oossaas wooseeddaapape guyyiyaan, barena kaalliyawantunna K'ediroona giyaa zangaaraa pinneedda. He sa'aan atiklittiya sa'ay de'ee; Yesusinne Yesuusa kaalliyawanttu geleeddino. 2 Yesuusa aatsi immeedda Yihuday he sa'aa ereedda; ayaw gooppe, Yesuusi ubbaa wode barena kaalliyawantunna hewan shiik'ee. 3 Hewaa diraw, kaaletsiyaa k'eesatuwaa kaappatuunne Parisaawattu Yihudaanna baanaadan immeedda Roomaa wotaadaratuunne Geeshsha Golliyaa naagiyaawanttu kuraaziyyaa, yabbyiaanne tooraa oyk'k'iide he sa'aa beeddino. 4 Yesuusi barena gakkanaw haniyaa ubbabaa eriide, gas'aa kesiide, «Oona koyyiitee?» yaageedda. 5 Untunttu zaariide, «Naazireetyaa Yesuusa koyyeetto» yaageeddin. Yesuusi zaariide, «Taani Aa» yaageedda. Yesuusa aatsi immeedda Yihudaykka hewan untuntunna ek'k'eenda; 6 Yesuusi, «Taani Aa» geedda wode, untunttu guyyekko shiik'ide, sa'aan kunddeeddino. 7 Yesuusi k'aykka, «Oona koyyiitee?» Yaagi oochchina untunttu, «Naazireetyaa Yesuusa» yaageeddin. 8 Yesuusi zaariide, «Taani Aa gidiyaawaa hinttenttoo odaaddi; simmi hinttenttu Taana koyyiyaawaa gidooppe, hawantta yeddite» yaageedda. 9 I,

«Ta Aabboo, neeni Taw immeeddawantuppe Taani tumuwaa haasayeeddawaa gidooppe, Taana haray atto, ittuwaakka bayizzabeykke» geeddawe ayaw bak'kay?» yaageedda. 24 Hewaa diraw, polettana mala, hewaa geedda. 10 Simooni Haanni, k'ashetti utteedda Yesuusa, k'eessatuwaa P'es'iroosaw mashshay de'ee; I he mashshaa ubbatuwaa kaappuwa, K'ayaafaakko yeddeedda. 25 shoddinne k'eessatuwaa ubbatuwaa kaappuwa P'es'iroosi hewan ek'k'iide, tamaa kashee; harantu k'oomaa ushechcha haytsaa shoc'iide, k'ans's'i Aa, «Neeni ha bitaniyaa kaalliyawanttuppe ittuwaa yeggeedda. He k'oomaa suntsay Malkkoosa. 11 gidikkiyee?» yaageedda. P'es'iroose, «Tuytti; taani Yesuusi P'es'iroosa, «Ne mashshaa shookuwaan gidikke» yaagiide kaddeedda. 26 K'eessatuwaa zaaraade wotsa! Ta Aabbu Taw immeedda metuwaa ubbatuwaa kaappuwa k'oomatuwaappe ittuwaa, s'uua Taani ushikkita?» yaageedda. 12 Shaalak'ay, P'es'iroose haytsaa k'ans's'eenda bitaniyaa dabbuu daro wotaadaratuunne k'ay Geeshsha Golliyaa P'es'iroosa, «Taani neena aanana daro ataakiltiyyaa naagiyawanttu Yesuusa oyk'k'iide k'achcheeddino. giddon be'abeykkitayee?» yaagiide oochcheedda. 13 Koyro Yesuusa Haannakko afeeddino; Haanni he 27 P'es'iroose k'aykka kaddeedda; ellekka kuttuu laytsi k'eessatuwaa kaappatuwaa gideedda K'ayaafaa waassi aggeedda. 28 Unttunttu Yesuusa K'ayaafaa bolluwa. 14 «Asaa ubbaa diraw, itti Asay hayk'k'into golleppe Roome asaa ayissiyaawaa ooso golliyaa lo'a» giide Ayihudatuwa zoreeddawe K'ayaafaa. afeeddino. Sa'ay wontta guura; Ayihudatu Paasigaa 15 Simooni P'es'iroosinne hara itti kaalliyawaan bonchchiyaa gallassaa k'umaa maanaw, barenttu Yesuusa kaalliyide beeddino. He hara kaalliyawaan huup'iyaw tunenna mala, Roome asaa ayissiyaawaa k'eessatuwaa kaappu ereedda; hewe Yesuusanna ooso golliyaa gelibeykkino. 29 Hewaa diraw, k'eessatuwaa kaappuwa dirssaa garssa geleedda. P'ilas'oosi untunttukkoo kare kesiide, «Ha bitaniyaa 16 Shin P'es'iroose kareenna dirssaa penggyaan hinttenttu ayaan mootiitee?» yaageedda. 30 ek'k'eenda. K'eessatuwaa ubbatuwaa kaappu Unttunttu, «Iitabaa ootsibeennawaa gidintto, nuuni eriyaa hara kaalliyawaan kare kesiide, penggyaa Aa neekko ahokko» yaageeddino. 31 P'ilas'oosi naagiyaa naattiw odiide, P'es'iroosa dirssaa garssa zaariide untuntttoo, «Hinttenttu Aa afiide, hinttentu gelisseedda. 17 Penggyaa naagiyaa naatta higgii giyaawaadan, Aa bolla pirdite» yaageedda. P'es'iroosa, «Neeni ha bitaniyaa kaalliyawanttuppe Ayihudatu, «Oonanne wod'iyaa maatay nuw ittuwaa gidikkiyee?» yaagaaddu. I, «Tuytti, taani baawa» yaageeddino. 32 Hawe haneeddawe gidikke» yaageedda. 18 Sa'ay meeggyaa diraw, Yesuusi ay mala hayk'uwaa hayk'k'anenttu erissanaw ayilatuunne Geeshsha Golliyaa naagiyawanttu haasayeeddawe polettanaassa. 33 P'ilas'oosi tamaa ees's'iide, bonk'k'eeddawaa yuuyyi aad'd'i bare oosuwa golle laa'entsuwaan geliide, Yesuusa ek'k'iide kashiino; P'es'iroosikka untuntunna ek'k'iide, s'eesiide, «Neeni Ayihuda kaatee?» yaagiide Aa he tamaa kashee. 19 K'eessatuwaa ubbatuwaa oochcheedda. 34 Yesuusi P'ilas'oosa, «Ha ooshaa Kaappu, Yesuusa kaalliyawanttubaane Aa neeni neeppe oochchayiye woy hara Asay new timirittiyaabaa oochcheedda. 20 Yesuusi aw zaariide, tabaa odeddee?» yaageedda. 35 P'ilas'oosi «Taani asaa ubbwak' onc'c'yaan odaaddi. Taani zaariide, «Taana Ayihuda asaa gay? Ne zaratuunne Ayihuda ubbay shiik'iyaa Ayihuda woosa golleninne k'eessatuwaa kaappatuu neena taw aatsi immeeddino; Geeshsha Golliyaa ubbaa wode tamarissaad; neeni ayaa ootsaaddii?» yaageedda. 36 Yesuusi, «Ta geeman ayinne haasayabeykke. 21 Yaatina, kawutetsay ha alamiyaaana gidenna. Ta kawutetsay neeni Taana ayaw oochchay? Taani odeddawaa ha alamiyaaana gideeddento, Taana Ayihudatoo aatsi siseedda asaa oochcha; he Asay Taani odeddawaa immennaadan, Taw ootsiyaawanttu Taw olettana; shin ereedda» yaageedda. 22 Yesuusi hewaa geedda Ta kawutetsay ha alamiyaaana gidenna» yaageedda. wode, hewaan ek'k'eenda wotaadaratuwaappe 37 Hewaa diraw, P'ilas'oosi Yesuusa, «Yaatina, ittuu Yesuusa bak'k'iide, «K'eessatuwaa ubbatuwaa neeni kaateeyye?» yaagiide oochcheedda. Yesuusi kaappuwa bolla hawaadan zaaray?» yaageedda. 23 zaariide, «Neeni Taana kaatiyaa gaadda. Taani Yesuusi zaariide, «Taani balabaa haasayeeddawaa tumuwaa markkattana diraw yelettaad; k'ay hewaa gidooppe, hawaan de'iyyaa asaa ubbwak' oda; shin diraw, ha alamiyaa yaad. Tumuwa bagga gideedda

ooninne Taani giyaawaa siseedda» yaageedda. 38 ootseedda» yaageedda. 12 P'ilaas'oosi hewaa P'ilaas'oosi, «Tumuu ayee?» yaageedda. P'ilaas'oosi siseedda wode, Yesuusa billanaw ogiyyaa koyyeedda; hewaa geeddawaappe guyyiyan, Ayihudatuwaakko shin Ayihudatuu barenttu kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, kare kesiide, «Taani aan ay balaanne demmabeykke. «Neeni Aa billiyaawaa gidooppe, Kaatiyaa K'eesaare 39 Shin Paasigaa bonchchiyya gallassi, itti asaa dabbo gidakka! Barena kaatiyaa giyaa ooninne taani hinttenttoo k'ashuwaappe billiyaa dooyay de'ee; K'eesaare morkke!» yaageeddino. 13 P'ilaas'oosi taani hinttenttoo Ayihudatuu kaatiyaa billiyaawaa hewaa sisiide, Yesuusa kare kesseedda. Yaatiide koyyiitee?» yaageedda. 40 Unttunttu zaariide, shuchchaa baasuwaayaa sa'aan pirdaa oydiyan barenttu kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «Barbaana utteedda; Ibraayiss'e k'aalaan he sa'ay gaytaa billappe attin, Aa gidenna!» yaageeddino. Shin giyaawaa. 14 He gallassay Paasigaa bonchchiyya Barbaani paannuwaa.

## 19 Hewaappe guyyiyan, P'ilaas'oosi Yesuusa oyk'k'iide, liisluwan shoc'eedda. 2

Wotaadaratuu aguntsaappe kalachchaa giigissiide, Aa huup'yaan wotsseeddino; k'ay zo'o mayuwaakka Aa mayzzeeddino. 3 Aakko shiik'iide, «Ayihuda kaatew, shemppuwaayaa gam'al!» yaagiide Aa shayiyaa bak'k'eeddino. 4 P'ilaas'oosi k'aykka kare kesiide Ayihudatuwa, «Be'ite, taani aan ay balaanne demmabeennawaa hinttenttu erana mala, Aa hinttentukko kare kessana» yaageedda. 5 Hewaappe guyyiyan, Yesuusi aguntsaa kalachchaa bare huup'yaan wotsiide, zo'o mayuwaa mayyiide, kare kesseedda; P'ilaas'oosi Ayihudatuwa, «Bitaniyya hawaa be'ite» yaageedda. 6 K'esatuwaayaa kaappatuunne wotaadaratuu Aa be'eedda wode, barenttu kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «Mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishaade Aa sulla! Sulla!» yaageedda. P'ilaas'oosi unttuntta, «Hinttenttu Aa afiide, mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishiide sullite; ayaw gooppe, taani ay balaanne demmabeykke» yaageedda. 7 Ayihudatuu zaariide, «Nuw higgii de'ee; nu higgii giyaawaadan, I hayk'k'anaw bessee; ayaw gooppe, I barena S'oosaa Na'aa ootseedda» yaageeddino. 8 P'ilaas'oosi hewaa siseedda wode, kasewaappe loytsi yayyeedda. 9 K'aykka P'ilaas'oosi bare oosuwaayaa golle simmi geliiide Yesuusa, «Neeni hak'appe yaaddii?» yaagiide oochcheedda; shin Yesuusi aw aynne zaaribeenna. 10 Hewaa diraw, P'ilaas'oosi Aa, «Taw odikkii? Neena billanaw woy mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishaade kak'k'anaw taw maatay de'iyaa erikkiyye?» yaageedda. 11 Yesuusi, «S'oosay new bollappe maataa immibeennabaa gidintto, new Ta bolla maatay de'enna shin. Hewaa diraw, Taana new aatsi immeeddawe aad'd'iyaa nagaraa

gallassaw giigissiyya gallassaa; sa'ay usuppun saatiaa heera gidanawaa. P'ilaas'oosi Ayihudatuwa, «Hinttenttu kaatiyaa hawaa be'itel!» yaageedda. 15 Ayihudatuu barenttu kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «Digga! Digga! Mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishaade sulla!» yaageeddino. P'ilaas'oosi zaariide, «Hinttenttu kaatiyaa taani mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishaade sulliyaawaa koyyiitee?» yaagiide oochcheedda. K'esatuwaayaa kaappatuu, «K'eesaareppe hara kaatii nuw baawa!» yaageeddino. 16 Hewaappe guyyiyan, unttunttu mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishiide, Yesuusa kak'k'ana mala, P'ilaas'oosi unttunttoo aatsi immeedda. Unttunttu Yesuusa oyk'k'iide, afeeddino. 17 Yesuusi bare mask'k'aliyaa tookkiide, Guuggiyaasaa geetettiyaasaa beedda. «Guuggiyaasaa» giyaawee Ibraayiss'e k'aalaan «Golgootaa» giyaawaa. 18 Unttunttu he sa'aan mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishiide, Yesuusa kak'k'eeddino; k'ay aanaana hara laa'u asatuu, ittuwaayaa ya baggana k'ay ittuwaayaa ha baggana Yesuusa giddluwaan wotsiide, mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishiide kak'k'eeddino. 19 P'ilaas'oosi s'ifatiyaa s'aafiide, mask'k'aliyaa bolla wotseedda. I s'aafeeddawe, «Ayihudatuu Kaatiyaa, Naazireetyaa Yesuusa» yaagee. 20 Yesuusi mask'k'aliyaa bolla misimaariyan d'ishettiide suletteedda sa'ay katamaa matan de'iyaa diraw, daro Ayihudatuu he s'ifatiyaa nabbabeeddino. S'ifati Ibraayiss'e k'aalaan, Roomayss'e k'aalaaninne Giriike k'aalaan s'aafetteedda. 21 Hewaa diraw, Ayihuda k'esatuwaayaa kaappatuu P'ilaas'oosa, «Ha bitanii barena Ayihuda kaatiyaa yaageedda» gaade s'aafappe attin, «Ayihuda kaatiyaa» gaade s'aafoppa» yaageeddino. 22 P'ilaas'oosi, «Taani s'aafeeddawaa s'aafa diggaad» yaagiide zaareeda. 23 Wotaadaratuu mask'k'aliyaa bolla misimaariyan

d'ishiide, Yesuusa kak'k'eeddawaappe guyyiyan, c'addeedda. Ellekka suutsaygne haatsay goggi Aa mayuwaa akkiide, oyduu kessi shaakkeeddino; aggeedda. 35 Hinttenttu ammanana mala, hawaa itti itti wotaadaraa itti shaakuu gakkeedda. be'eeddawe markkatteedda; I markkattiyaawekka Aa adussa mayuwaakka akkeeddino; adussa tumuwwaa; k'ay bare haasayat tuma gidiyawaa I mayuu hashiyaappe doommiide, duge gakkanaw ereedda. 36 Hewe haneeddawe S'oossaa Mas'aafay, yeddi mayettiyaawaappe attin, k'ans's'etttiide «Aa mek'etsatuwaappe ittuunne me"enna» geeddawe sikettibeenna. 24 Wotaadaratuu ittuu ittuwaa, «Oona polettanaassa. 37 K'aykka S'oossaa Mas'aafay haray, gakkalentto, saamaa woy es'aa yegganaappe «Asay bare c'addeeddawaa be'ana» yaagee. 38 attin, mayuwaa peed'okko» yaageeddinno. Hewe Hewaappe guyyiyan, Armmaatiyaasa geetettiyaaw haneeddawe S'oossaa Mas'aafay, «Ta mayuwaa katamaappe yeedda Yooseefo Yesuusa anhaa shaakki akkeeddino; ta adussa mayuwaan saamaa akkiide afanaw P'ilas'osa woosseenda; Yooseefo yeggeeddinno» giyaaawe polettanaassa. Hewaa Ayihudatoo yayyeedda diraw, Asay erennaan Yesuusa diraw, wotaadaratuu hewaa ootseeddinno. 25 Shin kaalliyawaa. Yooseefo woossina P'ilas'osi, Yesuusa mask'k'aliyya matan Aa daaya, Aa aatti «Afa» yaageedda. Hewaa diraw, Yooseefo biide, michchata, K'aliyoop'aa machchata Mayraamanne Yesuusa anhaa afeedda. 39 K'ay Nik'oodimoosi Magdala geetettiyaaw katamaappe yeedda Mayraama hewaappe kase Yesuusakko k'amma yeeddawe, ek'k'eeddino. 26 Yesuusi bare daayanne I siik'iyaa kawaraannanne godare uutsaanna walaketteedda kaalliyawee hewan ek'k'eeddawantta be'iide, oytamanne ichcheshu kiilo giraame gidiyawaa bare daayo, «Ha mishirattee, ne na'aa hawaa keena shittuwa oyk'k'i akkiide, Yooseefonna be'a!» yaageedda. 27 Hewaappe guyyiyan, he yeedda. 40 He laa"u asatuu Yesuusa anhaa akkiide, kaalliyawaa «Ne daayo hanno be'a!» yaageedda. He Ayihudatuu anhaa s'aas'iyaa wogaadan, shittuwaanna kaalliyawee izo he saatiyaappe doommiide, bare soy gatsiide, mooguwaafilaan s'aas'eeddinno. 41 afeedda. 28 Hewaappe guyyiyan, Yesuusi ubbabay Yesuusi mask'k'aliyya bolla misimaariyan d'ishettiide hak'i poletteeddwaa eriide, S'oossaa Mas'aafay suletteedda sa'aan daro atikilttiya sa'ay de'ee; geeddawe polettana mala, «Taana saammee» he atikilttiya sa'aa giddon shuchchaa wooc'i yaageedda. 29 He sa'aan itti s'uggaa kumeedda c'aala kesseenda biro ooninne moogettibeenna ooratsa woyniyaa eessay de'ee. Unttunttu isponnijiyaa he duufuu de'ee. 42 He duufuu matan de'iyaa dirawunne woyniyaa eessaan yeggiide, hisoop'p'iyya geetettiyaaw k'ay Ayihudatuu Sambbataw giigettiyaaw gallassaa mitsaa s'eeraan wotsiide, Yesuusa doonaakko gidiyaaw diraw, Yesuusa yaan wotseeddinno. shiishsheeddino. 30 Yesuusi woyniyaa eessaa gans's'i be'eeddawaappe guyyiyan, «Poletteedda» yaageedda. K'ay hewaappe guyyiyan, bare huup'iyya toochchiide, bare shemppuwaa immeedda. 31 He gallassay Ayihudatoo giigettiyaaw gallassaa gidiyaaw dirawunne k'ay he Sambbatay daro bonchcho gidiyaaw diraw, Sambbataan asatuuwa anhay mask'k'aliyya bolla peeshenna mala, suletteedda asatuuwa suyiliyaaw mentsiide, mask'k'aliyaappe wotsana mala, Ayihudatuu P'ilas'osa woosseeddino. 32 Hewaa diraw, wotaadaratuu yiide, Yesuusanna suletteedda koyro bitaniyya suyiliyaaw mentseeddino; k'ay aanana suletteedda laa'entso bitaniyya suyiliyaakka mentseeddino. 33 Shin Yesuusakko yeedda wode I hayk'k'i diggeeddwaa be'iide, Aa suyiliyaaw mentsibeykkino. 34 Gidooppenne, wotaadaratuwaappe ittuu Aa miyyiyaa tooraan

**20** Wogaa gallassi guuran, biro daabidaabiyaawaan, Magdala geetettiyaaw katamaappe yeedda Mayraama Yesuusi moogetteedda duufuwaakko baade shuchchay he gonggoluwa doonaappe denddkichcheeddawaa be'aaddu. 2 Simooni P'es'iroosakkonne Yesuusi siik'iyaa yekko kaalliyawaakkko, iza wos's'aadde baade, «Duufuwaappe Godaa afi diggeeddinno; hak'an Aa wotseeddinonttonne nuuni erokko» yaagaaddu. 3 Hewaa diraw, P'es'iroosinnekko kaalliyawee aggiide, duufuwaakko beeddino. 4 Laa"ukka ittippe wos's'eeddino; shin yekko kaalliyawee P'es'iroosapape aad'd'i kasetiide, he duufuwaakko gakkeedda. 5 He kaalliyawee hokkiide, mooguwaafilaan be'eedda; shin giddo gelibeenna. 6 Simooni P'es'iroose Aa kaaliyiide, duufuwaaffa giddo geleedda. Yaatiide mooguwaafilaan hewan de'iyawaa be'eedda; 7

K'ay Yesuusa huup'iyaan s'aas'etti utteedda afilay Taanikka hinttentta kiittay» yaageedda. 22 Hewaa he s'aas'etteeddaa danka dumma itti sa'aan geeddawaappe guyyiyaan, unttunttu bolla ufu de'iyaawaa be'eenda; he afilay dumma de'eeppe giide shemppeedda; k'ay, «Geeshsha Ayaanaa attin, mooguwaa afilaanna ittippe de'enna. 8 He akkite. 23 Hinttenttu atto geedda asaa nagaray atto wode, kasetiide gonggoluwaakkko gakkeeda yekko geetettanawaa; hinttenttu atto geenawanttu nagaray kaalliyaawe gelii be'iide ammaneedda. 9 Yesuusi atto geetettenna» yaageedda. 24 Shin tammanne hayk'uwaappe denddanaw bessiyaawaa odiyaa laa"u kaalliyaawanttuppe ittu, Manttiyaa giya S'oossa mas'aafaa unttunttu biro akekibeykkino. 10 Toomaasi, Yesuusi yeedda wode unttuntunna baawa. Hewaappe guyyiyaan, kaalliyaawantu barenttu golle 25 Hewaa diraw, yekko kaalliyaawantu Toomaasaw, simmiide beeddino. 11 Shin Mayraama he duufuuwa «Nuuni Godaa be'eeddol!» yaageeddino. Shin doonaan ek'k'aade yekkaadde hokkaade duufuuwa Toomaasi unttunttoo, «Misimaariyan I c'adetteedda giddo s'ellaaddu. 12 Bootsa mayuwa mayyeedda Aa kushiyen de'iyaa mallaa be'enнаaninhe he mallaa laa"u kiitanchchatuu Yesuusa anhay giseedda sa'aan ta birad'diyan bochchennan, k'ay ta kushiyaa Aa ittu huup'issanna ittu gedissanna utteeddawanta miyyiyaan yeedda be'enнаan taani ammanikke» be'aaddu. 13 Unttunttu izo, «Mishirattee, ayaw yaageedda. 26 Saamintaappe guyyiyaan, Yesuusa yeekkay?» yaagiide oochcheeddino. Iza, «Asatuu kaalliyaawantu k'aykka gollen shiik'i utteeddino; ta Godaa afi diggeeddino; unttunttu hak'an Toomaasikka unttuntunna de'ee. Penggi k'ashetti wotseedinonttonne taani erikke» yaagaaddu. 14 utti de'ishshin, Yesuusi yiide, unttunttu gidduwaan Hewaa geeddawaappe guyyiyaan, guyye simma ek'k'iide, «Sarotetsay hinttenttoo gido» yaageedda. s'ellaade, Yesuusi ek'k'eeddawaa be'aaddu. Shin I 27 Hewaappe guyyiyaan, Yesuusi Toomaasa, «Ne Yesuusa gideeddawaa akekabeyikku. 15 Yesuusi kushiyaa haa ahaade, Ta kushiyaa be'a, k'ay ne izo, «Mishirattee, ayaw yeekkay? Oona koyyay?» kushiyaa haa ahaade, Ta miyyiyaan yeedda be'a, yaagiide oochcheedda. Mayraama atikiltiyya neeni ammaniyaawaa gidappe attin, ammanennawaa naagiyaawaa gaade, «Godaw, neeni akkeeddawaa gidoppal!» yaageedda. 28 Toomaasi zaariide, «Ta gidooppe, Aa hak'an wotsaaddintto, taw odaarkkii; Godaw, ta S'oossaw!» yaageedda. 29 Yesuusi, «Neeni taani Aa akkana» yaagaaddu. 16 Yesuusi izo, Taana be'eenda diraw ammanaadda; be'enнаan «Mayraamee» yaageedda. Aa aakkoo simmaade, ammaneeddawantu anijetteeddwantta» yaageedda. Ibraayiss'se k'aalaan «Rabunii» yaagaaddu; hewaa 30 Yesuusi ha mas'aafan s'aafetibeenna hara biletay «Tamarissiyaawoo» gijaawaa. 17 Yesuusi daro malaatatuwaa barena kaalliyaawantu sintsan izo, «Taani biro Ta Aawuwaakkko babeena diraw, ootsedda. 31 Shin Yesuusi, I Kiristtoosa, S'oossa Taana bochchoppa; shin Ta ishatuwaakkko baade, Na'aa gidiyaawaa hinttenttu ammanana malanne, ‹Taani Ta Aawuwaakkonne hinttenttu Aawuwaakkko, k'ay Aa ammaniide Aa suntsan de'uwa hinttenttu Ta S'oossaakkonne hinttenttu S'oossaakkko, pude demmana mala, hawe s'aafetteedda.

bay geedda» gaade unttunttoo oda» yaageedda. 18 Magdala geetettiyya katamaappe yeedda Mayraama Godaa be'eeddawaanne iziw I hewaa odeeddawaa baade kaalliyaawanttoo odaaddu. 19 He Wogaa gallassi omarssi, kaalliyaawantu Ayihudatoo yayyeedda diraw, penggyaa gorddiidde, shiik'i utti de'ishshin, Yesuusi yiide, unttunttu gidduwaan ek'k'iide, «Sarotetsay hinttenttoo gido» yaageedda. 20 Hewaa geeddawaappe guyyiyaan, bare kushiyaanne bare miyyiyaan unttuntta besseeda; kaalliyaawantu Godaa be'eenda wode loytsi nashetteeddin. 21 Yesuusi laa'entsuwa unttunttoo, «Sarotetsay hinttenttoo gido; Ta Aabbu Taana kiiitteeddawaadan,

**21** Hewaappe guyyiyaan, Yesuusi S'ibiryaadoosa geetettiyya abbaa gas'aan bare kaalliyaawanttoo laa'entsuwa beetteedda. I unttunttoo hawaadan beetteedda. 2 Simooni P'es'iroosinne manttiyaa geetettiyya Toomaasi, K'aanaa Galilaappe yeedda Naatinan'eeli, Zabddiyoosa naanaynne Yesuusa kaalliyaawanttuppe hara laa"atuu ittippe de'iino. 3 Simooni P'es'iroose unttunttoo, «Taani moliyaa oyk'k'anaw bay» yaageedda. Unttunttu, «Nuunikka neenanna baana» yaagiide, kesiide wonggiriyaa giddo geleeddino; shin unttunttu he gallassi k'amma moliyaa ayinne oyk'k'beykkino. 4 Wonttiyaa wode away kessanaappe kase, Yesuusi abbaa

gas'aan ek'k'eedda; shin Aa kaalliyawanttu na'aa Simoonaa, Taana dosay?» yaageedda. Yesuusi Yesuusa gideeddawaa eribeykkino. 5 Yesuusi heezzentsuwa Simooni P'es'iroosa, «Taana dosay?» untuntta, «Naatoo, moliyaa oyk'k'ibeykkiteeyye?» yaagiide oochcheedda diraw, P'es'iroose kavyottiidde, yaageedda. Unttunttu zaariide, «Aynin oyk'k'ibeykko» «Godaw, neeni ubbabaa eraasa; taani neena yaageeddino. 6 I zaariide, «Hinttentu dabbaa dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda. Yesuusi, «Ta wonggiriyapape ushechcha baggakko yeggite; dorssatuwa heemma. 18 Taani new tumuwaa oday; amareedawaa hinttentu oyk'k'ana» yaageedda. neeni wodallatetsaan de'iyya wode, ne s'eessan Hewaa diraw, dabbaa ushechcha baggakko sak'kiyaa neerekka danc'aade, neeni koyyeeddasaa yeggina, molii dareedda diraw, goochchi kessanawe baasa. Shin c'imeeddawaapape guyyiyaan, ne kushiyaa untuntta s'ooneedda. 7 Yesuusi siik'iyaa Aa mic'a bessaasa. Neena hara uray danc'c'issanawaa; kaalliyawee P'es'iroosa, «Hawe Godaattenneel!» neeni dosennasaakk afee» yaageedda. 19 Yesuusi yaageedda. Simooni P'es'iroose Godaa I gideeddawaa hewaa P'es'iroose ay mala hayk'uwaay hayk'k'iide, siseedda wode, kallo de'iyya diraw, bare mayuwaa S'oossa bonchchissanenttonne erissanaw geedda; mayyiide, abbaa giddo guppi geleedda. 8 K'ay hewaa geeddawaapape guyyiyaan, Yesuusi Shin yekko kaalliyawanttu molii kumi utteedda P'es'iroosa, «Taana kaala» yaageedda. 20 P'es'iroose dabbaa goochchiide, wonggiriyaa abbaapape gas'aa guyye simmiide, Yesuusi siik'iyaa kaalliyawee bareppe kesseeddino; untunttu abbaapape laa'u s'etuu wad'aay guyyenna yiyaawaa be'eedda; he kaalliyawee keenaa haakkiide de'iinoppe attin, loytsi haakkiide kawuwaa miyaa sa'aan Yesusakko shiik'iide de'lkkino. 9 Unttunttu abbaapape gas'aa kesseedda Aa, «Godaw, neena aatsi immanawe oonee?» wode, s'iis'untsaa bonk'k'uwaan molii de'iyaawaanne yaageeddawaa. 21 P'es'iroose he kaalliyawee ukitsaa be'eeddingo. 10 Yesuusi untuntta, «Ha'i be'iide Yesuusa, «Godaw, ha bitanii k'ay waananee?» hinttentu oyk'k'eedda moliyapape amareedawaa yaageedda. 22 Yesuusi Aa, «Taani yaana gakkanaw haammite» yaageedda. 11 Simooni P'es'iroose I de'ana mala Taani koyyooppe, hewe neena wonggiriyaa geliide, s'eetanne ishatamanne heezzu ayaa metii? Neeni Taana kaala» yaageedda. 23 wogga moletuu kumi utteedda dabbaa goochchiide, Hewaa diraw, he kaalliyawee hayk'k'enna giyaa abbaapape gas'aa kesseedda; molii hewaa keena haasayay ishatuwaa ubbaakko gakkeedda; shin daro gidinakka dabbay daakettibeenna. 12 Yesuusi Yesuusi, «Taani yaana gakkanaw, I de'ana mala, untuntta, «Ha yiide, k'an'iyaa k'an'ite» yaageedda. Taani koyyooppe, neena ayaa metii?» geeddawaapape Yesuusa kaalliyawanttippe ittuunne, «Neeni attin, «Hayk'k'enna» gibeenna. 24 He yewuwaabaa oonee?» giide Aa oochchanaw s'alibeeenna; ayaw markkatteeddawenne k'ay hewaa s'aafeddawee he gooppe, Godaa I gideeddawaa untunttu ereeddingo. 13 kaalliyawee Aa markkatetsay tuma gidiyawaa nuuni Yesuusi yiide, ukitsaa akkiide, untunttoo immeedda; ereetto. 25 Yesuusi ootseedda hara darobayka moliyaakka hewaadan immeedda. 14 Yesuusi de'ee; ubbabay huup'iyaan huup'iyaan s'aafettintto, hayk'uwaapape denddeeddawaapape guyyiyaan, bare s'aafettiya mas'aafatoo ha mule alamii gidanawaa kaalliyawanttoo beettishshin hawee heezzentsuwa. taw malatenna.

15 Unttunttu k'umaa meeddawaapape guyyiyaan, Yesuusi Simooni P'es'iroosa, «Yohaannisa na'aa Simoonaa, Taana hawanttippe aatsaade siik'ay?» yaageedda. Simooni P'es'iroose, «Ee Godaw, taani neena dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda. Yesuusi Aa, «Ta dorssaa maratuwa heemma» yaageedda.

16 Yesuusi k'aykka, «Yohaannisa na'aa Simoonaa, Taana siik'ay?» yaageedda. Simooni P'es'iroose, «Ee Godaw, taani neena dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda. Yesuusi, «Ta dorssatuwa heemma» yaageedda. 17 Yesuusi heezzentsuwa, «Yohaannisa



H. PISAN.

Geeshsha katamata ooratsa Yerusaalame, bare asinaw mayyaade giigeedda geliyaa wodoro naattiidun, giiga utteeddawunna saluwaappe S'oossaa matappe duge wod'dewunno taani be'aaddi. Wolk'k'aama kooshshay araataappe hawaadan yaagiidde, haasayishshin, taani sisaa; «S'oossaa golii asaana de'ee; S'oossay asaana ittippe de'ana. Unttunttu Aa asaa gidana; S'oossay bare huup'ew unttuntunna de'ana. I unttunttu S'oossaa gidana.»

Yohaannisa Sas'aa 21:2-3

# Yohaannisa Sas'aa

**19** Hewaappe guyyiyaan, saluwaan c'ora asaa kooshshaadan kooshummiyaa wolk'k'aama kooshshay hawaadan yaagiyaawaa taani sisaad; «S'oosaa galatay gakko. Atotetsay, bonchchuunne wolk'k'ay, nu S'oossaassa. 2 Aa pirdday tumuwaanne s'illuwaa. C'aarataade sa'aa tunisseedda, wolk'k'aama c'aaratto S'oossay pirddeeda; S'oosaa oosanchchatuwaa iza wod'eenda diraw, S'oossay izo mureedda» yaageedda. 3 Asay laa'entsuwaan bare kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «S'oosaa galatay gakko. He katamata med'i med'inaw c'uwtattana» yaageeddino. (aión g165) 4 Laatamanne oyddu c'imatuunne shemppuwaanna de'iyyaa oyddu med'etatuu kawutetsaa oydiyan utteedda S'oossaw guufanniide, «Amen"i. S'oosaa galatay gakko» yaagiide goyinneeddino. 5 Hewaappe guyyiyaan, «S'oosaa ayilatuu ubbay, S'oossaw yayyiya guutsay, daruu ubbay nu S'oosaa galatite» yaagiyyaa kooshshay kawutetsaa oydiyaappe keseedda. 6 Hewaappe guyyiyaan, c'ora asaadon kooshummiyaa, wolk'k'aama shaafaadan guummiyaa, wolk'k'aama guuguntsaadon guugummiyaa kooshshaa taani sisaad. He kooshshay, «S'oosaa galatay gakko. Ayaw gooppe, nu Goday, Ubbaappe Wolk'k'aama S'oossay kawuteedda. 7 Dorssaa bullachchaa gallassay gakkeedda dirawunne, gelewunnakka bullachchaw barena giigisseedda diraw, nuuni pashikkoyttenne nashettoytte; k'ay Dorssaa bonchchoytte. 8 Gelewunniw mayyanaw, suuifiya geetettiyyaa kiriyaan dadetteedda, p'ooliya bootsa mayuu imetteedda. Suuifiya geetettiyyaa kiriyaan dadetteedda mayuu, geeshshatuwaan s'illo oosuwaan» yaagiyaawaa, taani sisaad. 9 Hewaappe guyyiyaan, kiitanchchay taana, «Dorssaa bullachchaw s'esetteeddwanttu anijetteeddwantta» yaagaade s'aafa» yaageedda. He kiitanchchay k'aykka taana, «Hawe S'oosaa tumu k'alaan» yaageedda. 10 Hewaappe guyye taani aw goyinnanaw Aa gediyaa kunddaad. Shin I taana, «Hewaa ootsoppa. Taani ne malanne Yesuusi untunttoo k'onc'c'isseedda tumatetsaa oyk'k'eenda ne ishatuwaa ubbaa mala ayiliya. S'oossaw goyinna. Ayaw gooppe, Yesuusi k'onc'c'isseedda tumatetsay timbbityia odiyaawoo dentsetsiyaawaa» yaageedda. 11 Yaatina, saluu dooyetteeddwaa taani be'aaddi.

Hewan bootsa paray de'ee; he paraa toggeeddawe ammanettiyaawaan tumanchchaa giide s'eesettee. Toggeeddawe s'illotetsaan pirddeenne bare olaakkotalettee. 12 Aa ayfii tamaa lac'uwaal malatee; k'ay I bare huup'yaan daro kalachchaa wotseedda. Aa bolla s'aafetti utteedda suntsay de'ee; shin he suntsay ayenttonne aappe attin, ooninne erenna. 13 I mayyedda mayuu suutsan naak'k'i kesseeddawaa. Aa suntsaykka S'oosaa K'aala. 14 Saluwaan wotaadaratuu bootsa geeshsha suuifiya geetettiyyaa kiriyaan dadetteedda mayuwaa mayyiide, bootsa paratuwaan toggiide, Aa geeduwaan kaallino. 15 Asaa zeretsaa I d'ayissiyaa kuussa mashshay Aa doonaappe kesee. Birataa s'am'aan asaa I mooddana. Ubbaappe Wolk'k'aama S'oossay bare hank'k'uwaa woyniyyaa eessay gumi"ettiyaasan, gumi"ide bessana. 16 Aa mayuwaa bollanne Aa wodiriyaa bolla, «Kaatatuwaan Kaatiyaanne godatuwaan Godaa» yaagiyyaa suntsay s'aafetti utteedda. 17 Hewaappe guyyiyaan, taani itti kiitanchchay awaan ek'k'eeddawaa be'aaddi. He kiitanchchay saluwaan d'ok'k'ide paalliyaa kafuwaa ubbatoo bare kooshshaa d'ok'k'u ootsiide, «Haa yiite. S'oosaa kawoo ittisaa shiik'ite. 18 Yiide kaatatuwaan ashuwaa, shaalak'atuwaan ashuwaakka wotaadaratuwaan ashuwaa miite; paratuwaan ashuwaakka paratuwaan toggeeddawantu ashuwaakka miite; k'ay asaa ubbaa ashuwaa ayiliyawaanne womaannuwaan, d'ok'k'aawaan hokaawaa miite» yaageedda. 19 Paraa toggeeddawaannan Aa wotaadaratuwaan olettawaw, do'aynne sa'aa kaatatuu k'ay untunttu wotaadaratuu itti sa'aa shiik'i utteeddwantta taani be'aaddi. 20 He do'ay Aa sintsaan malaataa ootseedda worddo nabiyanna ittippe oyk'etteedda. Do'aa mallay de'iyaawanttan do'aa misilew goyinneeddawaanta I baletseeddawe he ootsiyaa malaatatuwaana. Do'aynne wordduwaan timbbityia odiyaawe laa"atuukka diiniyaan ees's'iyyaa tamaa abbaan pas'a yegetteeddino. (Limnë Pyr g3041 g4442) 21 Untunttu wotaadaratuu paraa toggeeddaawaa doonaappe kesiyaa mashshaan hayk'k'eeddino. Kafatuu ubbatuu untunttu ashuwaappe parenttoo danddayeeddwaa keenaa meeddino.

**20** C'iiimmo ollaa k'ulppiyaanne wolk'k'aama santsalataa bare kushiyan oyk'k'eenda itti kiitanchchay saluwaappe yiyaawaa taani

be'aaddi. (Abyssos g12) 2 Kiiitanchchay dawiyyaa, mas'aafay, de'uwa mas'aafaykka dooyetteedda. he beni shooshshaa, s'alahiyyaa kaappuwa woy Hayk'k'eeddawantu barenttu oosuwaadan, Sees'aanaa giyaawaa oyk'k'eedda; yaatiide sha'a laytsaw k'achcheeda. 3 Kiiitanchchay c'iimmo ollaan Aa yeggiide, sha'a laytsay wuranaw, asaa zeretsaa laa'entsuwa balettena mala, he c'iimmo ollaa k'ulppi gorddiide attameedda. Hewaappe guyyiyan, dawii amareeda wodiyaa bilettaanaw bessee. (Abyssos g12) 4 Hewaappe guyyiyan, taani araataatuwaanne untuntut utteeddawanta be'aaddi; untunttoo pirddiyyaa maatay imetteedda. Yesuusi k'onc'cisseedda tumuwaanne S'oossaa k'aalaa awaayeedda diraw, barenttu k'oold'iyaa k'ans'setteedda asaa shemppuwaakka taani be'aaddi. Unttuntu do'aw woy do'aa misilew goyinnibeykkino. Unttuntu do'aa mallaa barenttu deemuwaan woy barenttu kushiyaa wotsibeeykkino. Unttuntu hayk'uwaappe denddiide, Kiristtoosanna ittippe kaatetuwaadan sha'a laytsaw mooddeeddu. 5 Hayk'k'eeddawantuppe c'oratuu sha'a laytsay wurana gakkanaw, hayk'uwaappe denddibeykkino. Hewe koyro dendduwaa. 6 Koyro dendduwaan denddeedawantu anijetteeddawanttanee S'oossaa asatuwa. Unttuntu bolla laa'entso hayk'oo wolk'k'ay baawa. Unttuntu S'oossawunne Kiristtoosaw k'eesatuwaan gidana; unttuntu aanana ittippe sha'a laytsaw mooddanna. 7 Sha'a laytsay wureeddaaappe guyyiyan, Sees'aanay k'ashuwaappe bilettaa. 8 I Sa'aan ubba saan de'iyyaa asaa zeretsaa baletsanaw kessana; hewe Googanne Maagooga geetettiyaawaa. Sees'aanay abbaa shafiyya keena zeretsaa olaw shiishshana. 9 He zaratuu biittaa ubbaa mayyiide geeshshatuwa heeraanne S'oossay siik'iyaa katamato yuuyyi aad'di ek'k'eeddino. Shin tamay saluwaappe wod'd'iide, untuntta meedda. 10 Do'aynne worddo nabii yegeteedda ees's'iyyaa diiniyyaa tamaa abbaa s'alahiyyaa kaappuu, asaa zeretsaa baletseeddawe, yegeteedda. Unttuntu k'ammmanne gallassi med'i med'inaw pas'a kaa'ettana. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Hewaappe guyyiyan, taani wolk'k'amaa bootsa araataanne he araataan utteeddawaa be'aaddi. Sa'aynne saluu Aa sintsappe bak'ateeddino; laa'entso beettibeykkino. 12 Hayk'k'eeddawantu, d'ok'k'u giyaawantunne guutsatuu araataa sintsan ek'k'eeddawanta taani be'aaddi. Mas'aafatuu dooyetteeddu; hara

Hayk'k'eeddawantu barenttu oosuwaadan, mas'aafatuwan s'aafetti utteeddawadankka pirdetteeddu. 13 Abbay bare giddon de'iyyaa hayk'k'eeddawantta immeedda; hayk'uunne Si'oollii barenttu giddon de'iyyaa hayk'k'eeddawantta immeeddu. Ubbaykka barenttu oosuwaadan pirdetteeddu. (Hadēs g86) 14 Hewaappe guyyiyan, hayuunne Si'oollii tamaa abbaan yegeteeddu. He tamaa abbay laa'entso hayk'uwa. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 De'uwa mas'aafan bare suntsay s'aafetti beenna Asay ooninne tamaa abban yegeteedda. (Limnē Pyr g3041 g4442)

**21** Hewaappe guyyiyan, taani ooratsa saluwaanne ooratsa sa'aa be'aaddi. Koyro saluunne koyro sa'ay d'ayeenda. Abbaykka d'ayeenda. 2 Geeshsha katamata ooratsa Yerusalame, bare asinaw mayyaade giigeedda geliyaa wodoro naattiidan, giiga utteeddawunna saluwaappe S'oossaa matappe duge wod'd'ewunno taani be'aaddi. 3 Wolk'k'ama kooshshay araataappe hawaadan yaagiidde, haasayishshin, taani sisaa; «S'oossaa gollii asaana de'ee; S'oossay asaana ittippe de'ana. Unttuntu Aa asaa gidana; S'oossay bare huup'ew untuntunna de'ana. I untunttu S'oossaa gidana. 4 S'oossay unttuntu ayfiyaa afotsa ubbaa k'uc'cana. Hawaappe sintsanaw hayk'uunne kayyuu woy waasunne sakuu baawa. Ayaw gooppe, ec'abay d'ayeenda» yaageedda. 5 Araatan utteeddawe, «Taani ubbabaa ooras's'isay» yaageedda. K'aykka gujiide taana, «Taani haasayiyaawee ammanettiyaawaanne tuma gidiyaa diraw s'aafa» yaageedda. 6 K'aykka taana hawaadan yaageedda; «Poletteedda. Taani Alfaanne Omeegaa; Doometsaanne Poluwaa. Saametteedda oonanne Taani de'uwa haatsaa pultuwaappe c'oo ushshana. 7 S'oonyiyyaa uray ooninne hawaa ubbaa laattana. Taani aw S'oossaa gidana; ikka ta na'aa gidana. 8 Shin yayyiyaawantu, ammanennawantu, tunatuu, shemppuwa wod'iyaawantu, woshummiyaawantu, bitiyaawantu, eek'aw goyinniyaawantunne worddotiyaawantu ubbay de'iyyaa sa'ay tamaynne ees's'iyyaa diiili ees's'iyyaa abbaa gidanawaa. Hewe laa'entso hayk'uwa» yaageedda. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Laappu wurssetsa boshatuu kumeedda laappu keretuwa oyk'k'eedda laappu

kiitanchchatuwaappe ituu taakko yiide taana, penggii itti ink'k'uwaan oosetteedda. Katamati ogii «Haaya. Taani neena gelewunno Dorssaa machchatto birilliya mala geeshsha work'k'aa. 22 Goday, bessana» yaageedda. 10 Kiitanchchay taana Ubbaappe Wolk'k'aama S'oossaynne Dorssay daro d'ok'k'a deriyaa huup'iyyaa Ayyaanen kessiide katamati Geeshsha Golliyaa gidiyaa diraw, taani geeshsha katamata, Yerusaalamal saluwaappe he katamatin Geeshsha Golliyaa be'abeykke. 23 S'oossaa matappe duge wod'd'ewunno taana Katamatiw poo'iyaa away woy agenay koshshenna. bessedda. 11 He katamata S'oossaa bonchchuwaan Ayaw gooppe, S'oossaa bonchchu he katamatin poo'aw. He katamati poo'uu yasp'liidiyyaa geetettiyya poo'ee; Dorssaykka he katamatiw s'omppiyaa. 24 al'o shuchchaa mala; birilliyaadan p'oolaw. 12 Asaa zeretsay katamati poo'uaan hamettana. He katamati tammanne laa"u penggetuunne he Sa'aa katatuukka parenttu bonchchuwa he penggetuwaan tammanne laa"u kiitanchchatuu katamattikko ahana. 25 Katamati penggetuu ubbaa naagiyyaa wolk'k'aama adussa dirssay de'ee. gallassikka dooya de'ana; ubbakka gorddettikkino. Penggetuwaan tammanne laa"u Israa'eeliyyaa Ayaw gooppe, hewan k'ammay baawa. 26 Asaa zaratuwaa suntsay s'aafetti utteedda. 13 Away zeretsaa gitatetsaynne bonchchu he katamattikko doliyya baggana heezzu penggetuu de'iino. K'ay shiik'ana. 27 Shin tunabay woy kawushshabaa hirkki baggana heezzu penggetuu de'iino. Away wulliyaa gelenna. K'ay Dorssaa de'uwa mas'aafan suntsay baggaanakka heezzu penggetuu de'iino. 14 s'aafetteedawantu s'alalay he katamato gelana.

Katamati dirssay Dorssay kiitteedda tammanne laa"atuwaa suntsay s'aafetteedda tammanne laa"u shuchchatuwa bolla gjimbetteedda. 15 Taananna haasayeedda kiitanchchaw katamato, izi penggetuwaanne izi dirssaa likkiyaa work'k'aa gatimay de'ee. 16 Katamatiw oyddu gas'ay de'ee; katamati geesaynne gomppay itti mala. Kiitanchchay katamato bare gatiman likkeedda. Katamata laa"u sha"anne laa"u s'eteet killo miitiriyaa gidaaddu; katamati geesay, gomppayne d'ok'k'atetsay itti mala. 17 Kiitanchchay k'ay dirssaakkka likkeedda. Asaa kushiyan itti s'eteetanee oytamanne oyddu wad'aad gideedda. Hewe ooninne likkiyaa ogiyaan kiitanchchay likkinaada. 18 Katamati dirssay yasp'liidiyyaa geetettiyya shuchchaan diretteedda. Katamata birilliyaadan p'ooliyaa geeshsha work'k'aan med'ettaaddu. 19 Katamati dirssaw hii'setteedda shuchchay bonchetteedda shuchchaa ubbaan alleek'k'etteedda; koyro hii'setteedda shuchchay yasp'liidiyya; laa'entsuu samppeeriyya; heezzentsuu kelk'k'edoonyaa; oyddentsuu baluuriyya; 20 ichcheshentsuu sarddonkkisa; usuppuntsuu sarddiyoona; laappuntsuu kiristilooba; hosppuntsuu biralli; udduppuntsuu toop'aaziyoonyaa; tammuntsuu kirisp'p'iraasiisa; tammanne ittentsuu yaakinttiyya; tammanne laa'entsuu ametess's'inoosiyya. 21 Tammanne laa"u penggetuu tammanne laa"u ink'k'uwaan geetettiyya al'o shuchchaa; itti itti

**22** Hewaappe guyyyiaan, kiitanchchay taana S'oossaa kawutetsaa oydiyaappenne Dorssaa kawutetsaa oydiyaappe goggiyya birilliyaadan p'ooliyaa de'uwa haatsaa shaafaa bessedda. 2 He shaafay katamaa ogiyya giddluwaanna duge goggee. Shaafappe hefintsa baggannanne hafintsa baggana agenaan itti gedenne laytsan tammanne laa"u gede ayfiyya de'uwa mitsay de'ee. He mitsaa bonchchu de'iyawee, zariyya ubbaa harggiyaappe patsanaassa. 3 He katamaan S'oossaa shek'ay ayinne baawa. S'oossaa kawutetsaa oydiinne Dorssaa kawutetsaa oydi he katamaan de'ana. S'oossaa oosanchchatuu S'oossaw goyinnana. 4 Untunttu Aa deemuwa be'ana; Aa suntsay untunttu deemuwaan s'aafettana. 5 Hewaappe sintsaw hara k'ammay baawa. Untunttoo s'omppiyaa woy awaa poo'uaan koshshenna; ayaw gooppe, Goday S'oossay untunttoo s'omppiyaa gidanawaa. Untunttu med'i med'inaw kaatetana. (aiōn g165) 6 Hewaappe guyyyiaan, kiitanchchay taana hawaadan yaageedda; «Ha taani haasayiyaawee tumuwaanne ammanettiyaawaa. Nabatoo bare Geeshsha Ayaanaa immiyya Goday S'oossay, matan hananaw bessiyaawaa bare oosanchchatuwa bessanaw bare kiitanchchaa kiitteedda» yaageedda. 7 Yesuusi, «Be'a! Taani ellekka yaana. Ha mas'aafan de'iyaa timbbitiyya naagiyawanttu anijetteedawantta» yaageedda. 8 Taani Yohaannisi, ha ubbabaa sisaddinne be'aaddi.

Taani hawaa siseedda wodenne be'eedda wode, hewaa taana besseedda kiitanchchaw goyinnanaw, Aa gediyaan kunddaad. 9 Shin kiitanchchay taana, «Hewaa ootsoppa. Taani neenaadaaninne nabe gideedda ne ishatuwaadan, k'ay mas'aafan de'iyaabaw azazettiya ubbatuwaadan ayiliya. S'oossaw goyinna» yaageedda. 10 Hewaappe guyyiyaan, kiitanchchay taana, «Hanana geedda ha mas'aafaa k'aala maatafaan gorddoppa. Ayaw gooppe, ha ubbabay polettiyaa wodii matatteedda. 11 litabaa ootsiyaawe gujjiidekka iitabaa ootso; tunay gujjiidekka tuno. Lo"obaa ootsiyaawe gujjiidekka lo"obaa ootso; geeshshaynne gujjiidekka geeshsha gido» yaageedda. 12 Yesuusi, «Be'a! Taani ellekka yaana. Asaa ubbaw Aa oosuwaadan immanaw, ta woytaa akka yaana. 13 Taani Alfaanne Omeegaa; Koyruwaanne Wursetsaa; Doometsaanne Poluwaa» yaageedda. 14 Barenttu mayuwaa geeshshi meec'c'lyawanttu anijetteeddwanttu. De'uwa mitsaa ayfiyaa maanawunne katamaa penggyaanna gelanaw untunttoo maatay imetteedda. 15 Shin kanatuu, bitiyaawantu, woshummiyaawantu, shemppuwaan wod'iyaawantu, eek'aw goyinniyaawanttunne barenttu haasayaaninne barenttu kiitaan worddotiyaawantu kareenna de'iino. 16 «Taani Yesuusi, ha yewuwaan hinttenttoo woosa golletuwaan markkattana mala, ta kiitanchchaa kiittaad. Taani Daawita Golliyaa Yeletaa. Taani poo'issiyaa Wonita Bakkaaliyaa» yaageedda. 17 Geeshsha Ayyaanaynne gelewunna, «Haaya» yaagiino. K'ay hawaa sisiyaawe ooninne, «Haaya» yaago. Saametteedda Asay ooninne haa yo. De'uwa haatsaa koyyiyyaa Asay ooninne c'oo akko. 18 Taani ha mas'aafan s'aafetteedda hanana geedda k'aala sisiyyaa oonanne zoray. Ooninne ha k'aala bolla ittibaa guijooppe, S'oossay ha mas'aafan s'aafetteedda boshaa Aa bolla gujjana. 19 Ooninne mas'aafan de'iyyaa timbbityaa k'aalaappe ayaanne pac'issooppe, ha mas'aafaa giddon k'onc'tisseedda de'uwa mitsaa ayfiyaappenne geeshsha katamaappe Aa gakkiyaa gishuwaa S'oossay pac'issana. 20 Ha ubbabaw markkattiyaawe, «Tuma! Taani ellekka yaana» yaagee. Amen"i. Godaa Yesuusaa, neeni haaya. 21 Godaa Yesuusi Kiristtoosa aad'd'o keekatetsay hinttenanna ubbaanna gido. Amen"i.



# 66 Verses

Dawro at [AionianBible.org](http://AionianBible.org)

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at [AionianBible.org](http://AionianBible.org) and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

**Doometsaa** 9:8 Hewaappe guyye, S'oossay Nohanne aaanana de'iyyaa Aa attuma naanaa, 9:9 «Simmi ha'i», taani ta c'aak'uwaahinttenana, hinttepppe guyye hinttenttu zeretsaannanne pas'a neenana de'iyyaa med'etaa ubbaanna c'aak'k'etay; ee, taani ta c'aak'k'uwaahinttenana, mehiyaanna, sa'aa do'aa ubbaannanne, markkabiyaappe hinttenana keseedda, shemppuaanna de'iyyaa med'etaa ubbaanna c'aak'k'ay. 9:11 Taani hinttenana ta c'aak'k'uwaahinttenana, mehiyaanna de'iyyaa med'etaa ubbaanna c'aak'k'ay. 9:12 K'aykka S'oossay, «Taani taappenne hinttepppe, hinttenana de'iyyaa pas'a med'etatuwaa ubbaappe gidduwaan yaana yeletaa ubbaanna c'aak'k'etiyaa c'aak'uwaahinttenana, malaatay hawaa; 9:13 taani ta zuluwaa shaariyaan essaad; I taappenne ha sa'aappe gidduwaan de'iyyaa c'aak'k'oo mallaa gidana.

**Kessaa** 14:13 Shin Muse asaa, «Yayyoppite; min ek'k'ite; Med'inaa Goday hachche hinttentta ashshiyyaa ashuwaa hinttenttu be'ana. Hachche hinttenttu be'iyyaa Gibbs'etuwaa laa"entso ubbakka be'ikkita. 14:14 Hinttenttu diraw Med'inaa Goday olettanawaa; hinttenttupe koyettiyaawe c'o"u guussa s'alala» yaageedda.

**Wogaa** 20:26 Taani Med'inaa Goday geeshsha gidiyaa dirawunne hintte tawaa gidana mala hinttena hara asaappe dummayeedda diraw, hinttekka taw geeshsha gidite.

**Payduwaa** 6:24 «Med'inaa Goday hinttena anjjonne hinttena naago; 6:25 Med'inaa Goday hinttenttoo bare som"uwaahinttenttoo k'arettu; 6:26 Med'inaa Goday hinttena bare keeka ayifiyaan s'eellonne hinttenttoo sarotetsaa immo» yaagiide anjjite yaaga.

**Zaaretsuwaa** 18:18 Taani untunttu zaratuu giddoppe, ne mala timbbityaa odiyaawaa untunttoo dentsana; ta k'aalaa Aa doonaan wotsana; ikka taani Aa azaziyaa ubbaa untunttoo odana. 18:19 I ta suntsan odiyaan ta k'aalaa sisenna ooosinna haluwaan taani kesana.

**Iyyasa** 1:7 Minna; loytsa s'ala! Ta k'oomay Muse neena azazeeda Wogaa ubbaan minisaade naaga. Neeni biyaasa'aa ubbaan new suurana mala, aappe ushechcha woy haddirssa booppa. 1:8 Ha Wogaa Mas'aafay ne doonaappe shaakettoppo; an s'aafetteedawaa ubbaan minisaade naaganaw, gallassinne k'amma Aa k'oppa. Yaatooppe, new ubbabaykka injjetananne giigana. 1:9 Minna; s'ala! Ne biyaasa'aa ubbaan taani Goday ne S'oossay neenana de'iyyaa diraw, yayyoppa! Hirggoppa! gaade taani neena azazaad» yaageedda.

**Daannatuwaa** 2:7 Iyyasu de'uwaan de'eedda laytsaa ubbaan Asay Med'inaa Godaw ootseedda; I hayk'k'eeddawaappe guyyiyaan, Med'inaa Goday Israa'eeliyyaa asaw ootseedda wolk'k'aama oosuwaa ubbaa be'eedda c'imatuwaa wode ubbaan Med'inaa Godaw ootsiyaawaa aggibeenna.

**Uruuto** 1:16 Uruuta zaaraade, «Taani neeppe shaaketanaadan woy neena aggade guyye simmanaadan taana metootsoppa. Neeni biyaasa'a hak'anne taani baana; neeni de'iyyaa sa'aan hak'aninne taani de'ana. Ne Asay ta asaa gidana; ne S'oossay ta S'oossaa gidana. 1:17 Neeni hayk'k'iyyaa sa'aan taani hayk'k'ana; hewan moogetta aggana. Hayk'oppe attin, harabay taana neeppe shaakkoppe, Med'inaa Goday taana wod'o» yaagaaddu.

**1 Sammeela** 16:7 Shin Med'inaa Goday Sammeela, «Aa malaa woy Aa geesaa adussatetsaa s'eelloppa; taani Aa is'saad. Ayaw gooppe, taani Med'inaa Goday Asay s'eelliyaawaadan s'eellikke; Asay deemuwaa s'eellee; shin Med'inaa Goday wozanaa s'eellee» yaageedda.

**2 Sammeela** 7:22 «Abeet Ubbaa Mooddiyaa Med'inaa Godaw, neeni ay keeshshaa giteeshsha! Ne mali ittuunne baawa; nuuni nu haytsaan siseeddawaadankka, neeppe attina hara s'oossay baawa.

**1 Kaatatuwaa** 2:3 Med'inaa Goday ne S'oossay azazeeddawaa naaga; Aa ogiyaan hametta; Muse Higgiyan s'aafetteeddawaadan Aa awaayuwaa, Aa azazuwaa, Aa higgiyanne Aa wogaa naaga. Yaatooppe, neeni ootsiyaabay ubbaynne neeni biyaasa'aa ubbay new injjetanawaa.

**2 Kaatatuwaa** 22:19 Taani ha sa'aa bollanne ha sa'aan de'iyyaa asaa bolla, «Taani hinttentta d'ayssannanne bayzza kessana» gaade haasayeeddawaa neeni siseedda wode, ne wozanay shuggina, Med'inaa Godaa sintsan ne huup'iyyaa kawushsheedda dirawunne ne mayuwaa peed'aade, ta sintsan yekkeedda diraw, taani ne woosaa sisaa yaagee Med'inaa Goday.

**1 Oduwaa** 29:17 «Ta S'oossaw, neeni wozanaa paac'c'iyyawaanne suuretetsaa dosiyaawaa taani eray. Taani ta wozanaa suuretetsan ta sheniyaan hawaa ubbaa immaad. Ha sa'aan de'iyyaa ne asaykka new bare sheniyaan nashechchan immeeddawe taani be'aaddi.

**2 Oduwaa** 7:14 ta suntsan s'eesetteedda ta asatuu parenttu asatetsaa kawushshiide woossooppe, untunttu taana koyoopenne parenttu iita ogiyaappe simmooppe, taani saluwaan untunttu woosaa sisana. Untunttu nagaraa atto gaana; untunttu biittaakka patsana.

**Izira** 7:10 Hewaa s'alalaa gidennaan Iziri Med'ina Godaa Higgiyaa s'annayanawunne ootsanaw, k'ay Isra'eeliyan Aa wogaanne Aa pirdaa tamaarissanaw bare wozanaa giigissi wotseedda.

**Nahimiyya** 6:3 Hewaa diraw, taani untunttoo hawaadan yaagaadde zaara kiitanchchatuwaa kiittaa; «Taw daro kiitay de'ee; hewaa diraw, taani hinttentu giyaa sa'aa baanaw danddaykke. Taani duge hinttentukko biina, kiittay ayaw d'ubettii?»

**Asttiro** 4:14 Neeni hawaa mala wodiyaan c'o"u gooppe, Ayhudatoo maaduu hara saappe yaanawaa. Untunttukka tumuppe attana; shin neeninne ne aawuwaa golliyaa Asay d'ayana. Neeni kaatato gidaade yeeddawe hawaa mala wodiyaassenttonne ooni erii?» yaageedda.

**Iyyooba** 19:25 «Taana Wozeeddawe pas'a de'iyyawaanne wursetsan biittaa bollan I ek'k'anawaa taani eray.

**Mazimuriyya** 23:1 Daawita mazamuriyyaa Med'inaa Goday ta hentsanchchaa; taw ayaynne pac'c'enna. 23:2 Taana aac'a k'ooruwaan shemppissee; woppu geedda haatsaakko laaggee. 23:3 Ta de'uwwaa ooras's'isee. Bare suntsaa diraw, taana s'illotetsaa ogiyaan kaaletsee. 23:4 Neeni ta S'oossay taananna de'iyyaa diraw, Taani d'ip'p'i go d'umaa zanggaaraa giddluwaanna booppekka, iitabaw yayyikke. Ne gatimaynne ne guufi taana mintsetsiino. 23:5 Ta morkkaturwaa sintsan taw gibraa makkaadda. Taana mokkaad, ta huup'iyyaa zayitiyyaa okkaadda. Ta wanc'c'ay palahiide goggana gakkaw kuntsaadda. 23:6 Ne keekkatetsaynne maarotetsay ta de'uwwaa laytsaa ubbaan tumuwaappe taana kaallana. Taani Med'inaa Godaa golliyaan med'inaw de'ana.

**Leemisuwa** 3:5 Ne polo wozanaan Med'inaa Godaa ammanetta; ne akeekan zemppoppa. 3:6 Neeni ootsiyaa oosuwaa ubbaan Aa sintsaya; I neena suure ogiyyaa kaaletsana.

**Eranchchaa** 3:10 Taani k'ay, asaa naanatuu daaburiide ootsana mala, S'oossay immeedda gedii loytsi dees'o gidiyaawaa be'aad. 3:11 S'oossay ubbabaa Aa wodiyaan wodiyaan loytsiide ootseedda. S'oossay asaa wozanaan med'inatetsaa ootseedda; hewaa gidooppenne, S'oossay ootseeddawaa ubbaa koyiruwaappe wurssetsay gakkanaw, Asay wurssiide eranaw danddayenna.

**Sii'uwaa Sabaa** 2:4 I taana k'umaa miyaa aakko wuyggiyyaa gelisseedda; bare siik'uwaa banddiraadan ta bolla d'ok'k'u d'ok'k'u ootseedda.

**Isiyaasa** 9:6 Na'ay nuw yeletteedda! Attuma na'i nuw imetteedda! Kawutetsay Aa hashiyaan wod'd'ana; Aa suntsay, «Maalalissiyyaa Zoriyaawaa, Wolk'k'aama S'oossaa, Med'inaa Aawuwaa, Sarotetsaa Kaappuuwa» geetettana. 9:7 Aa kawutetsaa daruwawunne Aa sarotetsaw zaway baawa; hachchippe doomiide, med'inaa gakkanaw, suure pirddaaninne s'illotetsan minisanawunne essanaw Daawita kaatetuwaaraaataaninne Aa kawutetsan I kaatetana; Ubbaappe Wolk'k'aama Med'inaa Godaa mishuu hewaa polana.

**Ermaasa** 1:4 Med'inaa Godaa k'aalay taakko hawaadan yaagiidde yeedda; 1:5 «Taani neena ne aatti uluwaan attanaappe kase eraad. Neeni uluwaappe yelettanaappe kase taani neena geeshshaade dummay wotsaad. K'ay kawutetsatoo timbbityaa odiyaawaa ootsaade neena suntsaad» yaageedda. 1:6 Taani, «Ha'i Ubbaa Mooddiyyaa Med'inaa Godaw, taani na'aa. Taani wooti haasayinttokka erikke» yaagaad. 1:7 Shin Med'inaa Goday taana hawaadan yaageedda; «Taani na'aa» gooppa. Taani neena kiittiyaa asaa ubbaakkoba. Taani azaziyaawaa ubbaakkoba. 1:8 Untunttoo yayyoppa. Ayaw gooppe, taani neena ashshanaw neenana ittippe de'ana. Med'inaa Goday hawaa odaad» yaageedda. 1:9 Med'inaa Goday bare kushiyaa yeddiide, ta doonaa bochcheedda. Yaatiide, «Be'a; taani ta k'aalaa ne doonaan wotsaad. 1:10 Neeni shoddanawunne kolanaw, d'ayissanawunne aatsa yegganaw, kees's'anawunne tokkanaw, deriyaa asaa bollanne kawutetsatuwa bolla taani hachchi neena suntsaad» yaageedda.

**Ermaasa Seelaa** 3:21 Gidooppenne, taani ha ittibaa ta wozanaan k'oppiyaa wode, taw sintsanaw hidootay de'ee. 3:22 Hewenne, Med'inaa Godaa aggenna siik'uwaaappe denddeeddawaan nuuni d'ayibookko. Aa k'aretaykka mule wuri erenna; 3:23 untunttu wontta wontta ooratsa. Neeni loytsa ammanettiyaawaa.

**Hizik'k'eela** 36:26 «Taani hinttew ooratsa wozanaa immana; ooratsa ayaanaakka hintte giddon wotsana; k'ay shuchchaa wozanaa hinttew kessaade, ashuwaa wozanaa immana. 36:27 Taani ta Ayaanaa hintte giddon wotsana; yaataade hintte ta wogaa kaallanaadaaninne ta higgiyyaa minisiide naaganaadan ootsana.

**Daaneela** 3:16 Shidiraak'i, Mishaak'inne Abddanaaguu kaatiyaw zaariide, «Kaatiyaw, Naabukadanas'ooraa, ha yewuwaa nuuni new zaaruwaa immanaw bessena. 3:17 Kaatiyaw, nuuni ees's'iyaa itoone tamaa giddo olettinttokka, nuuni aw ootsiyaa S'oossay he tamaappe ashshanaw danddayee. K'ay kaatiyaw, I nuuna ne kushiyappaekka ashshana. 3:18 Shin kaatiyaw, ubbaa I nuuna ashshenan is's'inttokka, nuuni ne s'oossatoo ootsennawaanne neeni esseedda work'k'aa misiliyaw goyinnennawaa era» yaageeddino.

**Hoose** 6:6 Ayaw gooppe, taani aggenna siik'uwaa koyayippe attina, yarshshuwaa koyikke; S'oossaa eriyaawaa koyayippe attina, s'uuggiyaa yarshshuwaa koyikke.

**Iyyu'eela** 2:28 «Hewaaappe guyyiyan hawaadan hanana; Taani asaa ubbaa bolla ta Ayaanaa gussana. Hintte attuma naanatuunne hintte mac'c'a naanay timbbityaa odana; hintte c'imatuukka akumuwaa akumetana; hintte wodalla naanaykka sas'aa be'ana. 2:29 He gallassatuwaan ta attuma k'oomatuu bollanne ta mac'c'a k'oomatuu bolla taani ta Ayaanaa gussana. 2:30 «K'ay taani bolla saluwaan maalalissiyyaabaa, garssa saankka suutsaa, tamaanne sitti giide pude denddiyya c'uwaa bessana. 2:31 Gitanne daroppe yashshiyyaa Med'inaa Godaa gallassay gakkanaappe kase away d'umana; aginayikka suutsaa malatana. 2:32 He wode hawaadan hanana; Med'inaa Godaa suntsaa s'eesiyyaa ubbay attana. Med'inaa Goday

geeddawaadan, S'iyooone Deriyaaninne Yerusaalamen attiyaawanttu de'ana. Hewanttuppekka Med'inaa Goday s'eeseeddawantu pas'a de'ana.»

**Amoos'a 5:24** Shin suure pirdday pulatto haatsaadan, s'illotetsaykka to"enna shaafaa haatsaadan goggo.

**Abddiyyu 1:15** «Ayihuda gidenna asatuwa ubbaa bolla Med'inaa Godaa gallassay gakkeeda. Neenoo Eedooma, neeni haratuu bolla ootseeddawe ne bolla oosettana; ne kobaykka ne huup'iyaan simmana.

**Yoonaasa 2:6** Taani deri baasetteeda sa'aa duge wod'daad; biittaaninne Aa kubuan med'inaw gordettad. Shin abeet Med'inaa Godaw, ta S'oossaw, neeni ta shemppuwaa c'iimma ollaappe kessaadda. 2:7 «Taani wode, neena Med'inaa Godaa hassayaadi. Ta woosaykka neekko, ne geeshsha Golliyaa Mak'idasiya gakkeeda. 2:8 Hada eek'atoo goynniyaawaanttu GODAN ammanettiyaawaa aggeeddino. 2:9 Shin taani galataana new yarshhana; taani shiik'k'eeddawaa ubbaakka gatsana. Ayaw gooppe, atotetsay Med'inaa Godaappe yee» yaageedda.

**Mikiyaasa 6:8** Hay asaw, Med'ina Goday new lo"obaa odi wotseeddattee. Med'ina Goday neeppe koyiyaawe ayee gooppe, neeni suurebaa ootsanawaa, aggena siik'uwa bessanawaanee ashketetsan ne S'oossaanna hamettanawaa.

**Naahooma 1:2** Med'inaa Goday k'anaatiyaanne haluwa kessiyyaa S'oossaa; Med'inaa Goday haluwa kessiyyawaanee hank'k'uwaan kumeeddawaa; Med'inaa Goday barenanna ek'ettiyaawanttoo haluwa kesee; k'ay bare morkkutuwa muranaw bare hank'k'uwa giigissi wotseedda. 1:3 Med'inaa Goday hank'k'ettanaw elleellenna; wolk'k'aykka aawe wolk'k'aama; I bayzzanchchaa ayaa gidooppenne, murenaan aggena. Med'inaa Godaw gotuwaanin beetaa giddon ogii de'ee; shaariikka Aa gedii yed'd'ina denddiyaa baana.

**Imbbaat'ooma 3:17** Balasiyyaa giyaa mitsay ayifana d'ayooppekka, woyniyya turaan ayifii d'ayooppekka, wogaray ayifenan is's'ooppukka, gadii katsaa mokkennan is's'ooppukka, sikkwan dorssi d'ayooppekka, k'ay ak'k'uwaan mehii d'ayooppekka, 3:18 hewe ubbay d'ayooppekka, taani Med'ina Godaan nashettana; taana ashshiyaa Med'ina Godaan taani nashshechchaa pooc'u gaana. 3:19 Ubbaa Mooddiyyaa Med'ina Goday taw wolk'k'aa; ta gediyyaa gaaraa gediyaadan minisee; taani d'ok'k'a sa'atuwaan hemettanaw taana danddayissee. (Yes's'iyaawantta kaaletsiyaawaa hassayissiyaawaa: ha mazamurii diis's'iyaawaa diis's'iidde yes's'iya mazamuriyaa.)

**Sofonaasa 3:17** Med'inaa Goday ne S'oossay ne giddon de'ee; I new s'oonuwaa immiyaa olanchchaa. I neenan nashettana; I bare siik'uwaan neena ooras's'isana; Asay baala gallassi yes's'iyaawaadan, I neenan nashetteedawaa mazamuriyaa yes's'iide bessana» yaagana.

**Haage 1:4** «Ta asaw, ta Geeshsha Golli koletti de'ishin, hintte hintte alleek'k'etteedda golletuwaan de'anaw hawe hinttenttoo wodeeyye?» yaagiid yeedda. 1:5 Hewaa diraw, Ubbapape Wolk'k'aama Med'inaa Goday, «Ane hintte hinttena gakkidde de'iyaawaa k'oppite. 1:6 Hintte daruwaa zereeddit; shin guutsaa shiishsheeddit. Miita, shin kallikkita; ushiita, shin alikkita. Mayyiita, shin hinttena ho'enna; dirguuwa akkiyaawee daaketto k'arc'c'iitiyan yegganaw akkee» yaagee. 1:7 K'aykka Ubbapape Wolk'k'aama Med'inaa Goday, «Ane hintte hinttena gakkidde de'iyaawaa k'oppite.

**Zakkaraasa 12:10** «Taani Daawita golletuwa bollanne Yerusaalamen de'iyaas asaa bolla aad'd'o keekatetsaanne woosaa ayaanaa gussana; hewaa diraw, untunttu parenttu c'addeedawaa be'iyaawode, Asay bare mes's'i itti na'aw yeekkiyaawaadan yeekkana; k'ay bare bayira na'awukka kayyottiyaa asaadan kayyottana.

**Milkkiyaasa 4:2** Shin hinttenttoo, ta suntsaw yayyiyaawanttoo Aa k'efiyyaa giddon patsiyaabay de'iyaas s'illotetsaa away mokkana. Hinttekka ak'k'uwaapape biletteedda gallo maraadan buraa'ana. 4:3 Taani ootsiyaa gallassi, nagaranchchatuu hintte gediyaapape garssa baggana bidintsaa mala gidanawantta; hinttekka untuntta yed'd'anita. Taani Ubbapape Wolk'k'aama Med'inaa Goday hawaa oday.

**Maatoossa** 28:18 Yesuusi untunttukko shiik'iide, untuntta hawaadan yaageedda; «Maatay ubbay saluwaaninne sa'aan taw imetteedda. 28:19 Hewaa diraw, hinttenttu biide, asaa ubbaa taana kaalliyawantta ootsite; Aawuwaa suntsaan, Na'aa suntsaanin Geeshsha Ayaanaa suntsaan untuntta s'ammak'ite. 28:20 Taani hinttentta azazeeddabaa ubbaa untunttu naagana mala, untuntta tamaarissite; taani wodiyaa wurssetsay gakkanawukka ubbaa wode hinttentunna de'iyaawaa akeekite» yaageedda. (aiōn g165)

**Mark'k'oossa** 1:14 Yohaannisi k'ashettowaappe guyyiyan, Yesuusi S'oossaa kawutetsaa wonggalaa mishiraachchuwa odiidde, Galilaa gadiyya biide, 1:15 «Wodii gakkeedda; S'oossaa kawutetsaykka matatteedda. Hinttenttu nagaraappe simmiide, wonggalaa mishiraachchuwa ammanite» yaageedda. 1:16 Yesuusi Galilaa Abbaa lank'k'yaanna aad'd'iidde, moliyya oyk'k'yaawantta, Simoonanne Aa ishaa Inddiraasa, barentt dabbaa abbaan yeggiyaawantta be'eedda. 1:17 Yaatiide untuntta, «Taana kaallite; taani hinttentta moliyya oyk'k'yaawaadan asaa taakko ahiyaa ogiyaa tamaarissana» yaageedda. 1:18 Hewaaappe guyyiyan untunttu ellekka barentt dabbaa aggiide, Yesuusa kaalleeddino.

## Luuk'aasa

**Yohaannisa** 3:16 «S'oossaa Na'aa ammanniyya ubbay med'inaa de'uwaakka apppe attin, d'ayenna mala, S'oossay ha alamiyya asaa loytsi siik'eedda diraw, bare mes's'i itti Na'aa immeedda. (aiōnios g166) 3:17 Ayaw gooppe, S'oossay bare Na'aa ha alamiyya asaa pirddanaw kiittibeenna; shin untuntta Aa baggana ashshanaw kiitteedda.

**Kiitaa** 1:7 Yesuusi untuntta, «Ta Aabbu bare godatetsaan keereedda agenaanne wodiyaa hinttenttu eranaassa gidenna. 1:8 Shin Geeshsha Ayyaanay hinttenttu bolla wod'd'iyya wode, wolk'k'aa hinttenttu akkanita; yaatiide Yerusaalameninne Yihudaa gadiyya ubbaan, Sammaariyaaninne gadiyya gas'aa ubbaa gakkanaw Taw markkattiyawantta gidanita» yaageedda.

**Roome** 11:32 Ayaw gooppe, S'oossay asaa ubbaa maarana mala, Asay ubbay aw azazettenan is's'iyya hanotaan k'achcheedda. (eleēsē g1653) 11:33 S'oossaa duretetsay woyssa keena daree? Aa aad'd'o eratetsaynne Aa eratetsay woyssa keena c'iimmee? Aa pirdaa odanawe oonee? I bare ootsiyaawaaa ayaw ootsintto, oonee akeekiyawee? 11:34 Hewaa S'oossaa Mas'aafay, «Godaa wozanaa eriyaawee oonee? Aa zoranaw danddayiawee oonee? 11:35 Woy bare kushiyaa zaarana mala, aw ittibaa immeeddae de'ii?» yaagee. 11:36 Ayaw gooppe, ubbabaa I med'd'eedda; k'ay ubbabaykka Aa maataaninne awunne de'ee; S'oossaw med'inaw bonchchuu gido. Amen'i. (aiōn g165)

**1 K'oronttoosa** 6:9 Woy makkalanchchatuu S'oossaa kawutetsaa laattennawaa erikkitee? Baloppite. Woshummanaw k'oppiyaawantu woy eek'aw goyinniyaawantu woy woshummiyaawantu woy attumawaa gidiide, attumawaana gisiyaawantu, 6:10 woy kayisatuu woy miishshaw yorattiyaawantu woy matsottiyaawantu woy asaa suntsaa bayzziyaawantu woy bonk'k'yaawantu S'oossaa kawutetsaa laattikkino. 6:11 Hinttentuppekkka itti itti Asay hewanttu mala. Shin Godaa Yesuusi Kiristtoosa suntsaaninne nu S'oossaa Ayyaanaan hintte meecc'ettiiide geeyyeedda; k'ay s'illeedda.

**2 K'oronttoosa** 5:17 Hewaa diraw, ooninne Kiristtoosanna de'ooppe, ooratsa med'etaa; c'imay aad'd'eedda; be'ite, ubbabaykka ooras's'eedda. 5:18 Kiristtoosa baggana nuuna barenanna sigetseedda S'oossay ubbabaykka ootseedda; k'ay I nuw haratuwaa barenanna sigetsiyaa oosuwaa immeedda. 5:19 S'oossay Kiristtoosa baggana asaa ubbaa barenanna sigetsee; asaa nagaraakka asaa bolla paydenna; k'ay asaa barenanna sigetsiyaa kiitaakka nuw immeedda. 5:20 Simmi S'oossay nu baggana hinttenttoo haasayiyaawadan, nuunikka Kiristtoosa diraw haasayiyaa I kiitteeddwantta; k'ay nuuni hinttena, «S'oossaanna sigettite» giide, Kiristtoosa diraw wooseetto. 5:21 Nuuni S'oossaa s'illotetsaa Kiristtoosa baggana akkana mala, nagaraa erenna Kiristtoosa nu diraw, S'oossay nagaranchcha ootseedda.

**Galaatiyaa** 1:6 Kiristtoosa aad'd'o keekatetsaan hinttentta s'eeseedda S'oossaa aggiide, hara wonggalaakko, hintte elleelliide, wooti simmeeditentto taw ooratsabaa gideedda. 1:7 Hinttentta bul"akkiyaawanttunne

Kiristtoosa mishiraachchuwaan k'aalaa geellayanaw koyyiyaa amareeda asatuu de'linoppe attin, tumuppe hara mishiraachchuwaan k'aalay baawa.

**Efesoona 2:1** Hintte azazettenan is'seedda dirawunne hintte nagaraa diraw, kase wodiyaan ayaana hayk'uwaan hayk'keeddita. **2:2** He wode hintte ha alamiyaan yelettaa iita ogiyyaa hametteedda; c'arkkuuwaan giddon de'iyaa wolk'kaama ayyaanatuwaan kaappoo k'ay S'oossaw azazettenu asaa ha'i mooddiyyaa ayyaanaw azazetteedda. (aiōn g165) **2:3** Nuunikka k'ay ubbay he asaa mala; k'ay nuuni nu ashuwaa amuwaadan de'eitto; nu ashunne nu wozanay koyyeeddawaa ootseedio. Nuunikka haratuwaadan, nu med'etaan S'oossaa hank'k'uwaan akkanaw de'eitto. **2:4** Shin S'oossaa maaratetsay dara gidiyyaa diraw, bare siik'uwaan daruwaadan, **2:5** Nuuni aw azazettenan is'slide, haray atto ayyaanaw hayk'keeddawanta gidinakka, I Kiristtoosanna nuw de'uwaan immeedda. S'oossaa aad'd'o keekatetsan hintte atteedda. **2:6** Nuuni Kiristtoosi Yesuusanna saluwaanne sa'aanne mooddanaadan, S'oossay nuuna aanana ittippe hayk'uwaappe dentseedita. **2:7** I sintsappe yaana wodiyaan, nuw Kiristtoosi Yesuusaa de'iyaa keekatetsan, ubbaappe aad'd'iyyaa bare aad'd'o keekatetsaa d'ok'k'atetsaa bessanaw hewaa ootseedio. (aiōn g165) **2:8** Ayaw gooppe, hintte S'oossaa aad'd'o keekatetsan, ammanuwaan atteedda; hawe S'oossaa imuwaappe attin, hintte oosuwaanna gidenna. **2:9** Hintte daaburan beettiibeenna diraw, hintte c'leek'ettiyaabay ayayne baawa. **2:10** Ayaw gooppe, nuuni S'oossaa med'etaa; I nuw kasetiide giigissi wotseedda lo'o oosuwaanuun ootsanaadan, Kiristtoosi Yesuusa baggana nuuna med'd'eenda.

**Pilip'pisiyoosa 3:7** Shin taana go"iyaa he ubbabaa Kiristtoosa diraw bayeeddawaadan payday. **3:8** Tumakka, hewantu s'alalaan gidenna; taani ta Godaa Kiristtoosi Yesuusa eriyaawe ubbabaaappe loytsi aad'd'iyyaa diraw, ubbabaa taana mulekka go"ennawaadan payday; taani Aa diraw ubbabaa yegga bashaaddi. Kiristtoosa demmanawunne aanana de'anaw ubbabaa wora oleeddawaadan payday; taani Muse higgew azazettaade demmiyyaa ta huup'e s'illotetsay taw baawa. Kiristtoosa ammanina, S'oossay immiyaa s'illotetsay, ammanuwaan S'oossaa matappe yiyya s'illotetsay taw ha'i de'ee.

**K'olaasiyaasa 1:15** Kiristtoosi beettena S'oossaa k'ond'c'issiyaawaa; I med'etteeddaa ubbaappe aad'd'iyyaa bayira Na'aa. **1:16** Ayaw gooppe, ubbabaykka aan med'etteedda; beettiyaawantu, beetenawantu, ayyaanatuwaappe beettiyyaa wolk'k'ayenne godatsets, d'ok'k'atetsayenne maatay, saluwaaninne sa'aan de'iyaa ubbabaykka Aaninna Aw med'etteedda. **1:17** I ubbabaaappe kase de'eenda; ubbabaykka Aan bare sa'aa sa'aa oyk'k'iide de'ee. **1:18** I bare huup'ew, woosa gollew huup'enne de'o; I ubbaappe bolla gidana mala, kasetiide hayk'uwaappe denddeedita Bayira Na'aa gideedita. **1:19** Ayaw gooppe, S'oossay koyyeeddawaadan, Aan S'oossatetsaa kumentsay de'ee. **1:20** Yaatina S'oossay Kiristtoosa baggana ubbabaa barenanna sigetsanaw yewuwaan k'achcheedda; bare Na'ay mask'k'aliyyaa bollan gusseedita suutsan saluwaaninne sa'aan de'iyaa ubbabaa barenanna sigetseedda.

**1 Teselonk'k'e 4:1** Simmi wursetsaan, nuunaadan S'oossaa kaalliyawanttoo, S'oossaa nashechchanaw hinttenttu waan de'anaw bessintto, nuuppe tamaareedda. Hewe hinttenttu kaseedeppe de'iyaa maaraa; shin ha'i hinttenttu kasewaappe loytsiide ootsanaadan, Godaa Yesuusa suntsan hinttena woosseettonne zoreetto. **4:2** Ayaw gooppe, nuuni Godaa Yesuusa maataa baggana hinttenttoo immeedda azazu hak'awentto, hinttenttu eriita. **4:3** Ayaw gooppe, S'oossay hinttepppe koyyiyaawe ayeet gooppe, hinttenttu geeshsha gidanawaan woshummiyaawaa ubbaanna agganawaa koyyee. **4:4** Hinttenttu huup'iyaan huup'iyaan geeshshatetsaaninne bonchchuwaan hinttenttu machchiyaanna wooti de'anento eranaw besseeppe attin, **4:5** S'oossaa erenna ammanenna asatuuwaadan, loytsi amottiyaawaan akkanaw bessena.

**2 Teselonk'k'e 3:6** Nuunaadan S'oossaa kaalliyawanttoo, hinttenttu nuuppe akkeedda wogaa kaallennaan azalla de'uwaan de'iyaa ishaa ubbaappe hinttenttu shaakettanaadan, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa suntsan hinttena azazeetto. **3:7** Ayaw gooppe, nuuni hinttenanna de'iyaa wode azalibreena diraw, hinttenttu nuwaadan haniide de'anaw bessiyaawaa hinttenttu hinttenttu huup'iyaan eriita. **3:8** Nuuni hinttepppe oossinne tookuwaa gidenna mala, k'ammanne gallassi daaburiiddenne jaamiiidde ootsiide de'eeddawaappe attin, ooppenne

k'umaa c'oo mibookko. 3:9 Nuuni hewaa ootseeddawe hinttenttu nuwaadan haniide de'anaadan, nuuni hinttenttoo leemisuwaan gidanaadappe attin, hewaa hinttena oochchanaw nuw maatay d'ayina gidenna. 3:10 Ayaw gooppe, nuuni haray atto hinttenanna de'iiddekkä, «Ootsanaw koyyenna uray ooninne mooppo» yaagiide hinttena azazeeddo.

**1 S'imootoosa** 2:1 Nuuni S'oossa malatiyaawaan, geeshshatetsaa ubbaan, sarotetsaaninne ashikketetsan de'ana mala, asaa ubbw, kaatetoonne suntsatetsay de'iyaa ubbatoo, S'oossa oochchanaw, woossanaw, gaannatanawunne galatanaw bessiyaawaa ubbabaappe kasetaade taani neena erissay. 2:3 Asay ubby attanaadaaninne tumatetsaa eranaadan koyyiayaa nuuna ashshiyya S'oossa sintsan hawe lo"iyaabaanne nashechchiyawaa. 2:5 Ayaw gooppe, itti S'oossay de'ee; S'oossaappenne asaappe gidduwaan gidiide gaannatiya ituu de'ee. Hewekka Kiristtoosi Yesuusa giyaa asaa.

**2 S'imootoosa** 2:8 Taani wonggalaa mishiraachchuwaan odiyaawaan, hayk'uwaappe denddeedda Daawite zariya Yesuusi Kiristtoosa k'oppa. 2:9 Taani wonggalaa mishiraachchuwaan odiya diraw, iitabaa ootseeddawaan, haray atto k'ashettana gakkanaw waayettay. Shin S'oossa k'aalay k'ashettenna. 2:10 Hewaa diraw, taani S'oossay dooreedda asatuukka Kiristtoosi Yesuusan de'iyaa atotetsaa med'inaa bonchchuwaan demmanaadan, untunttu diraw, taani ubbabaan waayettay. (aiōnios g166)

**Tiitoo** 2:11 Ayaw gooppe, S'oossay asaa ubbaa ashshiyya bare aad'do keekatetsaa k'onc'c'isseedda. 2:12 He aad'do keekatetsay nagaraa oosuwaanne ha alamiya amuwaa nuuni agganaadaaninne nu huup'iyaa naagiide, S'oossa malatiide, s'ilottetsan de'anaadan, nuuna tamaarissee. (aiōn g165) 2:13 Nuuni nu wolk'k'aama S'oossay, nuuna ashshiyya Yesuusi Kiristtoosi beettana geedda anjetteedda bonchcho gallassaa naageetto. 2:14 Iita oosuwaan ubbabaappe I nuuna wozanawunne lo"obaa ootsanaw amottiyya bare geeshsha asaa kessanaw, nu diraw, bare huup'iyaa immeedda.

**Pilimoona** 1:3 S'oossa nu Aawuwaappenne nu Godaa Yesuusi Kiristtoosappe aad'do keekatetsayinne sarotetsay hinttenttoo gido. 1:4 Neeni S'oossa asatuwaan siik'iyawaanee Godaa Yesuusa ammaniyawaa taani sisiyya diraw, S'oossa woossaade neena hassayiyya wode ubbaan, ta S'oossa galatay. 1:6 Neeni ne ammanuwaa haratuwaanna shaakkiyaawee nuw Kiristtoosi Yesuusa baggana yiyya lo"obaa ubbaa erissana mala, taani S'oossa woossay. 1:7 Ayaw gooppe, S'oossa asatuwaan wozanay ne kiitaan minneedda diraw, ta ishaw, taani ne siik'uwaan daro nashechchaanne mentsetsuwaan demmaad.

**Ibraawe** 1:1 S'oossay beni wode, nu aawotuu nabatuwaan baggana dumma dumma ogiyaaninne daro wodiyaa haasayeedda. 1:2 Shin ha wurssetsa wodiyaa, ubbabaa Aa laatissiide, yeletaa Aa baggana med'd'eedda bare Na'aa baggana nuw haasayeedda. (aiōn g165) 1:3 Na'ay S'oossa bonchcho poo'uwaa p'oolee; k'ay kumentsaa S'oossa eeshshaa akkiide, bare wolk'k'aama k'aalaan ha sa'aa naagee; yaatiide asaa nagaraappe geeshshiide, Ubbaappe Bolla S'oossaappe ushechcha baggana saluwaan utteedda.

**Yaak'ooba** 1:16 Taanaadan S'oossa kaalliyawanttoo, c'imettoppite. 1:17 Lo'o imuua ubbayinne kumentsaa woytaa ubbay saluwaappe yee. Saluwaan poo'uwaa med'd'eedda Aawuwaappe yee; S'oossay bare huup'ew dummatennanne woy bare kuwalla laammenna. 1:18 Nuuni I med'd'eedda med'etatuwaan giddon d'ok'k'asaa akkanaadan, nuuna bare shenyaan tumu k'aalaan yeleedda.

**1 P'es'iroosa** 3:18 Ayaw gooppe, Kiristtoosi nuuna S'oossaakko afanaw, barew s'illo gidiidde, makkalanchchatuwaan diraw, itti gede ubbaa nagaraw hayk'k'eedda; I bare asatetsan hayk'k'eedda; shin ayyaan pas'seedda.

**2 P'es'iroosa** 1:3 Nuuni S'oossa bonchchuwaan lo"otetsaa laattana mala, nuuna s'eeseeddawaa nuuni eriyaawan, de'uwaassinne S'oossa malatussaw nuuna koshshiyyawaa ubbaa S'oossa wolk'k'ay nuw immeedda. 1:4 Hintte Aa imuua baggana sa'aan de'iyaa bayizziyya amuwaappe kessi akkanaaddaaninne S'oossa S'oossatetsaa laattanaadan, I bare immana geedda daro wolk'k'aamanne al'o imuua nuw immeedda.

**1 Yohaannisa 2:1** Ta naatoo, nagaraa hintte ootsennaadan, taani hawaa hinttenttoo s'aafay; shin ooninne nagaraa ootsooppe, Aawuwaan matan nuw gaannatiyaa Yesuusi Kiristtoosi, S'illuu, de'ee. **2:2** K'ay nuuni nu nagaraa atto geetettussaa Kiristtoosa baggana demmeetto; Kiristtoosi yarshshetteeddawe asaa ubbaa nagaraa digganaassappe attin, nu nagaraa s'alalaa digganaassa gidenna.

**2 Yohaannisa 1:7** Ayaw gooppe, Yesuusi Kiristtoosi asaa gidiide yeeddawaa ammanokko giyaawantu, baletsiyaa daro asatuu, gade giddo geleeddino. Hewaa mala uray ooninne asaa baletsiyaawaanne Kiristtoosa ek'ettiyaawaa.

**3 Yohaannisa 1:4** Ta naanay tumatetsaan de'iyaawaa sisinyaawaappe aad'd'iide, taana nashechchiyaabay baawa.

**Yihudaa 1:3** Ta siik'atoo, nuuni ittippe shaakki akkana atotetsaabaa hinttenttoo s'aafanaw taani daro daaburiyaa wode, S'oossay bare naanaatoo laa'etsennaan itti gede immeedda ammanoo hintte baas'etana mala, hinttena zoraade s'aafanaw koshshiyaawaa akeekaad. **1:4** Ayaw gooppe, S'oossa erenna itti itti asatuu ooninne be'ennaan hintte giddo geleeddino. Hewantu nu S'oossa aad'd'o keekatetsaabaa odiyaa kiitaa iita tunatetsaw geellay tamaarisiiho; unttuntu nu itti Kaatiyaa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa erokko yaagiino; k'ay unttuntu pirdaa akkanawaa S'oossa Mas'aafatuu daro wodiyapape kase odeeddino.

**Yohaannisa Sas'aa 3:19** Taani siik'iyaa ubbaa seeraynne muray; simmi loytsa seeletta; ne nagaraappekka simma. **3:20** Be'a, taani karen ek'k'aade s'eesay. Oninne taani s'eesiyaawaa sisiide, kariyaa dooyyooppe, taani aakko gelaade aanana ittippe kawuwaa maana; ikka taananna ittippe maana. **3:21** K'ay taani s'onaade ta Aawuwaana Aa kawutetsaa oydiyan utteedawaadan, s'ooniyaa uraw taananna ta kawutetsaa oydiyan uttiyaa maataa immana. **3:22** «Sisiyaa haytsay de'iyyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletoo giyaawaa siso yaagee yaagaade s'aafa» yaageedda.



# Reader's Guide

Dawro at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Dawro at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aīdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.



## Abraham's Journey

Abrahaamo laattanaadan, Stoosay barew immaraa geedda gadiyaa baara mala, S'oossay baren'a s'eeseedda wode, azazetteeddaa wode, ammanuu'aana;  
I bare gadiyaappe kesiiide bijaa wode, hak'a bintonne erennaan kesseedda. - Ibraawe 11:8



## Israel's Exodus

Kaati' asaa yeddfeedda wode, Stoossay untuntta Piiss'seema biiptaana aatsiyaa ogii mata gidoopenne he ogijaanna kaaletsibeenna; ayaw gooppe, Stoossey,  
«Aasi olaa be'oppe, bare kofaa laammiide, guyye Gibbs'e simmenaadan» yaagjide k'oppeedda. - Kessaal 13:17



Mediterranean  
Sea

## Jesus' Journeys

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

Decapolis

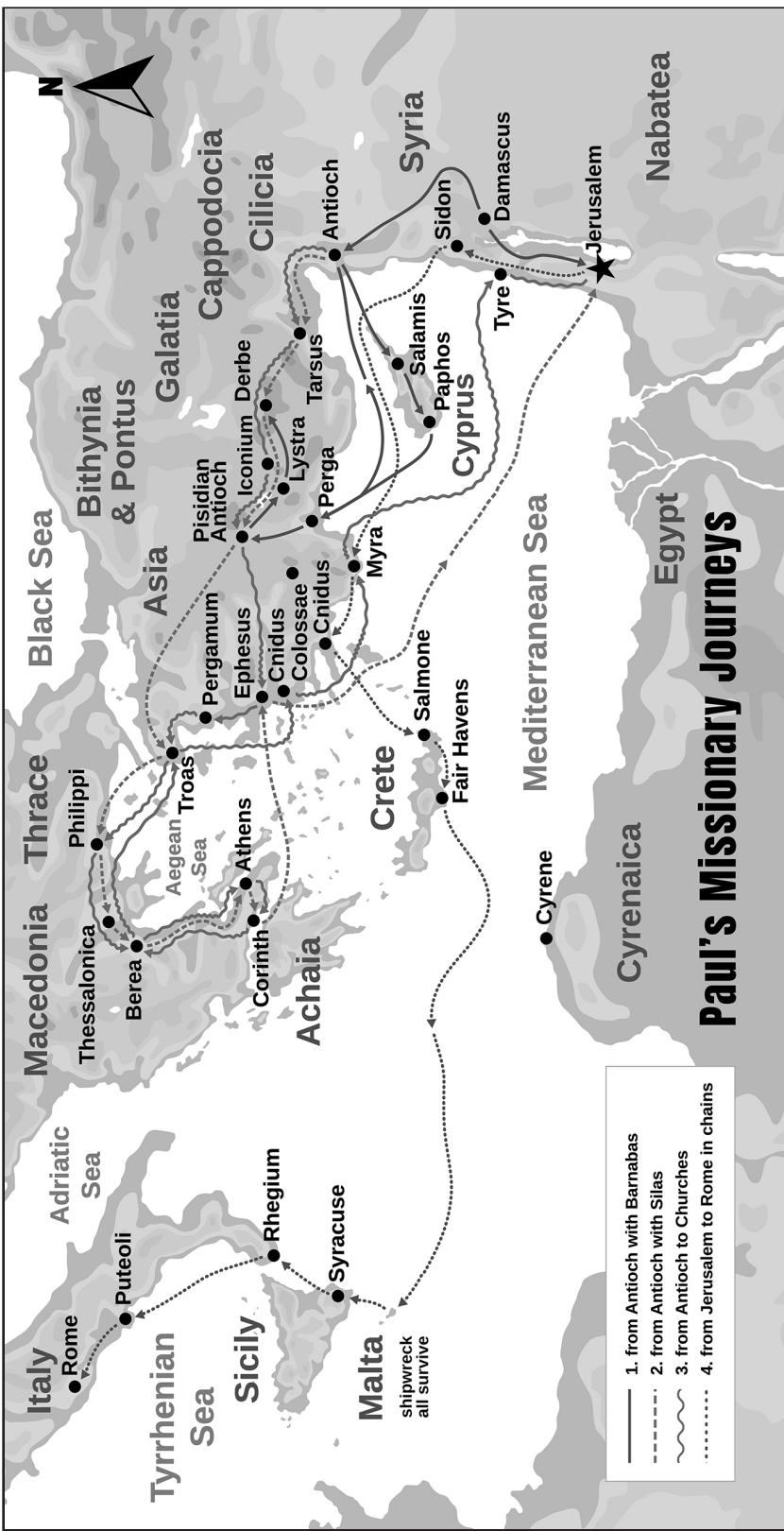
Peraea

Jericho

«Ayaw goope, haray atto taani, Asaa Na'ay'ka, asaw ootsanawunne c'oratuwa yeeddawaape attin, Asay taw ootsana mala yabey'ke» yaageedda.

- Markkoossa 10:45

# Paul's Missionary Journeys



Bare misiraachchuwaan Kaalda oodanaw Stoossay dooriide s'eeseedda Kiristtoosa Yesuusa Koomay, Yesuusi Kiristtoosi kittleedda Pawuloosi, taani ha dabodaabiyyaa s'aafay.

- Room 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Dawro at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

# Disciple All Nations



Hewaa diraw, hintenttu biidé, asaa ubbaa taana kaaliyaawanita ootsitie; Aavuuwa suntsaan, Naa suntsaaninne Geeshsha Ayaanaa suntsaan untuntita s'ammak'ie.

- Maatoossa 28:19

